

# பொநுளியல் நோக்கு

டி.சம்பர் 1995

பொருளாதார

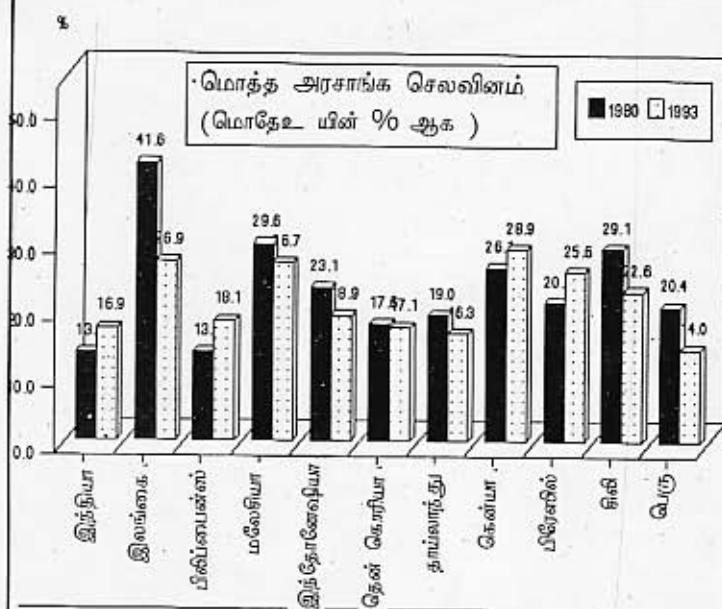
கொள்கை

சீர்திருத்தங்கள்

இலங்கைக்கான படிப்பினைகள்



# கொள்கைச் சீர்திருத்தங்கள் : ஒரு மதிப்பீடு

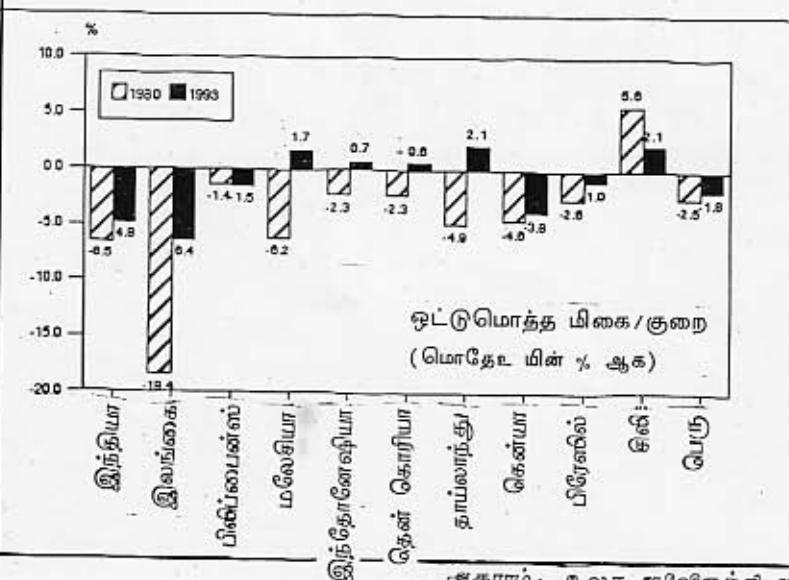


நாடு	தலைக்குரிய மொத்த மின் கொள்வனவுச் சக்தி விதித்தக் (தூ-அமெரிக்கா - 100)	
	1987	1993
ஆசியா		
இந்தியா	4.5	4.9
இலங்கை	10.7	12.1
பிலிப்பைன்ஸ்	10.6	10.8
மலேசியா	23.8	32.1
இந்தோனேஸியா	10.1	12.7
தென் கொரியா	27.7	38.9
தாய்லாந்து	16.7	25.3
ஆபிரிக்கா		
கென்யா	5.8	5.2
நெஞ்சீரியா	5.0	5.7
டான்ஸானியா	2.4	2.3
ஸாம்பியா	4.6	4.2

## கொள்வனவுச் சக்தி விதித்தங்கள்

நாடு	தலைக்குரிய மொத்த மின் கொள்வனவுச் சக்தி விதித்தக் (தூ-அமெரிக்கா - 100)	
	1987	1993
<b>இலத்தீன் அமெரிக்கா</b>		
ஆர்ஜூன்மனா	32.6	33.3
பிரேஸில்	24.8	21.7
சிலி	25.3	34.0
கொலம்பியா	21.0	22.2
மெக்சிக்கோ	28.2	27.5
பெரு	18.7	13.0

\* தனிவரை ஒரு கால மொழுத்துக்கால கணிகைப்பட்ட விதித்தங்கள் குறிக்கிறது.



ஆதாரம் : உலக அபிவிருத்தி அறக்கை, 1996.

நாடு	சராசரி வகுபாத்த பணவுக்க விதித்தம் (%)		சராசரி வகுபாத்த வரைச்சி (%) மொத்த	
	70-80	80-93	70-80	80-93
ஆசியா				
இந்தியா	8.4	8.7	3.4	5.2
இலங்கை	12.3	11.1	4.1	4
பிலிப்பைன்ஸ்	13.3	13.6	6	1.4
மலேசியா	7.3	2.2	7.9	6.2
இந்தோனேஸியா	21.5	8.5	7.2	5.8
தென் கொரியா	19.5	6.3	10.1	9.1
தாய்லாந்து	9.2	4.3	7.1	8.2
ஆபிரிக்கா				
கென்யா	10.1	9.9	6.4	3.8
நெஞ்சீரியா	15.2	20.6	4.6	2.7
டான்ஸானியா	14.1	24.3	3	3.6
ஸாம்பியா	7.6	58.9	1.4	0.9
இலத்தீன் அமெரிக்கா				
ஆர்ஜூன்மனா	134.2	374.3	2.5	0.8
பிரேஸில்	38.6	423.4	8.1	2.1
சிலி	186.2	20.1	1.8	5.1
கொலம்பியா	22.3	24.9	5.4	3.7
மெக்சிக்கோ	18.1	57.9	6.3	1.6
பெரு	30.1	316.1	3.5	-0.5
<b>மொத்த வெளிநாட்டுக்கால</b>				
நாடு	மொத்த வெளிநாட்டுக்கால		(பந்து இட்ட \$)	
	1980	1993		
ஆசியா				
இந்தியா	20,582	91,781		
இலங்கை	1,841	6,783		
பிலிப்பைன்ஸ்	17,417	35,269		
மலேசியா	6,611	23,335		
இந்தோனேஸியா	20,944	89,539		
தென் கொரியா	29,480	47,203		
தாய்லாந்து	8,297	45,819		
ஆபிரிக்கா				
கென்யா	3,394	6,994		
நெஞ்சீரியா	8,934	32,531		
டான்ஸானியா	2,972	7,522		
ஸாம்பியா	3,261	6,788		
இலத்தீன் அமெரிக்கா				
ஆர்ஜூன்மனா	27,157	74,473		
பிரேஸில்	71,012	132,749		
சிலி	12,081	20,637		
கொலம்பியா	6,941	17,173		
மெக்சிக்கோ	57,378	118,028		
பெரு	9,386	20,328		

## உள்ளே

### சிறப்புக் கட்டுரை / நிரல்கள்

ஜனநாயக ஆட்சி: அதிகாரப் பகிர்வு குறித்த எண்ணக் கருவும் உத்தேச பிராந்திய சபைகளும்

25

விசேஷ அறிக்கை

வெளியிடு: ஆராய்ச்சிப் பகுதி மக்கள் வங்கி, தலைமைவழுவங்கள், சேர் சிறுமிகும் ஏ. காட்சி மாவட்டத் தொழில்பு தீர்மானங்கள்.

### பொருளாதார கொள்கை சீர்திருத்தங்கள்

இலங்கைக்கான படிப்பினைகள்

எதேசுசாதிகார சோஷவிஸ  
பொருளாதார முறையின் வீழ்ச்சி

4

ரஷ்ய பொருளாதார சீர்திருத்தங்களின் தோல்வி

5

சீன பொருளாதார சீர்திருத்தங்களின் வெற்றி

14

இலங்கை போன்ற வளர்முக நாடுகளுக்கான படிப்பினைகள்

21

பொருளியல் தொகுது கருத்துக்களையும் அறிக்கைகளையும் பள்ளியிலர்க்குத் தரவு-களையும் உரையாடல்களையும் பல்வேறு கொண்டுள்ளிருக்கும் அளிப்பதன் மூலம் பொருளாதாரத்திலும் பொருளாதார அபிவிருத்தியிலும் ஈர்வத்தினைத் தூண்டி அறிவினை வளர்ப்பதைக் குறிக்கின்றாகக் கிடானா இதழாகும்.

பொருளியல் தொகுது வெளியிடு மக்கள் வங்கியில் மாடுகளும் பயிர்களிடமிருந்தும் எனிலும், அதன் பொருளாக்கம் பல்வேறு ஆசிரியர்களால் எழுதப்பட்ட கட்டுரைகளைக் கொண்டதாயிருக்கும். அதை வங்கியின் கொள்கைகளையோ உத்தியோகப்படுவதாக கருத்துக்களையோ பிரதிபலிப்பவையால், ஏறுத்தளரின் பெயருடன் பிரக்கிக்கப்படும் சிறப்புக் கட்டுரைகள் அவ்வாயிரியர்களின் சொந்தக்கருத்துக்களாகும். அதை அவர்கள் கார்த்துள்ள நியுவனங்களைப் பிரதிப்பிக்கவேண்டும். இத்தகைய கட்டுரைகளும் குறிப்புக்களும் வரவேற்கப்படுகின்றன.

பொருளியல் தொகுது மாதந்தோறும் வெளியிடப்படும். அதனை ஏத்தா செலுக்கியோ அல்லது விடுபளை நிலையங்களிலிருக்குதொ பெற்றுக்கொள்ள முடியும்.

**அடுத்த இதழ் :**  
மத்திய கிழக்கு தொழில் வாய்ப்புக்களும் இலங்கையின் பொருளாதாரமும்

ரவுயாவிலும் ஏனைய சிழக்கை ரோப்பிய நாடுகளிலும் இடம்பெற்ற கம்யூனிஸ் ஆட்சிகளின் வீழ் சி சோசலிஸ் பொருளாதார முறையின் அரசியல் தோல் வியாக மட்டும் நோக்கப்படுவதில்லை; பொருளாதார வளர்ச்சியை நிலைநிறுத்துவதில் மத்திய மயப்படுத்தப்பட்ட அரசு கண்டுள்ள தோல்வியாகவும் அது நோக்கப் படுவது. சர்வதேச நாணய நிதியம் மற்றும் உலக வங்கி போன்ற நிறுவனங்களைப் பொறுத்தமட்டில் இந்த தோல்வி மிகுந்த முக்கியத்துவ முடையதாகக் காணப்படுகின்றது. வளர்முக நாடுகளில் காணப்படும் செயல் திறனற் ற அரசுக்கட்டமைப்புக்களை சீர்திருத்தி, சந்தைப் பொருளாதாரங்களை ஸ்தாபிக்குமாறு அந்நாடுகளைத் தூண்டுவதற்கு, சோசலிஸ் முறையின் தோல்வி உலக வங்கி போன்ற பன்னாட்டு நிறுவனங்களுக்கு ஒரு நல்ல வாய்ப்பை அளித் துள்ளது. அரசினால் முன் வெடுத்துச் செல்லப் படும் அபிவிருத்தி மாநியை தகர்த்து, திறந்த கட்டற்ற சந்தைப் பொருளாதாரங்களை ஊக்குவிப்பதை நோக்கமாகக் கொண்டு புதிய அமைப்பு ரீதியான சீராக்கல் நிகழ்ச் சித்திட்டங்கள் செயற்படுத்தப் பட்டு வருகின்றன. இதே கால கட்டடத்தில் ஜனநாயகமய மாக்கலுக்கான உலகம் தழுவிய கீட்கழும் கணிசமான அளவில் வேருள்ளியுள்ளது.

1980 களில், பெரும்பாலான வளர்முக நாடுகள் ஒழுங்கு விதித் தளர்ப்பு, தனியார்மயமாக்கல் மற்றும் அரசாங்க நிறுவன அமைப்புக்களை கலைத்தல் போன்றவற்றுக்கூடாக, தமது பொருளாதார அமைப்புக்களையும் நிறுவனங்களையும் நிலைமாற்றம் செய்வதற்கு முயற்சித்தன. எனினும், நிறந்த சந்தையை நோக்கிய நகர்வும் அரசின் பங்கினை குறைத்துவிடுவதற்கான முயற் சியும் வறுமை, வேலையில்லாத திண்டாட்டம் போன்ற பிரச்சினைகளுக்கு உடனடித் தீவினை எடுத்து வரவில்லை. சந்தை நோக்கிலான சீர்திருத்த நிகழ்ச் சித்திட்டங்களை செயற்படுத்தி வந்துள்ள பல நாடுகளில் பெறுபேறுகள் ஏமாற்ற விப்பலையாக உள்ளதைக் காண முடிகிறது. பல சந்தர்ப்பங்களில்,

# இன்றைய பொருளாதாரத்தில் கொள்கை சீர்திருத்தங்கள்



இச் சீர்திருத்த நிகழ்ச் சித்திட்டங்கள் வறிய சமூகப் பிரிவினரை மேலும் வறியோராக ஆட்சியுள்ளன. சிழக்கை ரோப்பாவிலும் பல கதந்திர அரசுகளிலும் சில நாடுகள் கம்யூனிஸ்டுகளையீண்டும் ஆட்சிக்குக் கொண்டு வந் திருப்பதுடன், அரசியல் கொந்தளிப்பு அந்நாடுகளில் ஜனநாயகமய மாக்கலுக்கு கு அச்சுறுத்தலாக உள்ளது. பல நாடுகளில் சந்தை முழு நிறைவு நிலையை அடையாதிருப்பதனால் அவற்றால் வறிய மக்களுக்குச் சேவையாற்ற முடியவில்லை. தனியார் முதலாளித்துவச் சந்தைகள் போதிய அடிப்படைச் சேவைகளை வழங்குவதிலும், பொருளாதார உறுதிப்பாட்டுக்கு உத்தரவாரதமளிப்பதிலும் தோல்வி கண்டுள்ளன. இதன் காரணமாகவே முன்றாவது மண்டலத்தில் காலனித்துவத்துக்குப் பிறப்பட்ட அபிவிருத்தி அரசுகள் எழுஷ்சி கண்டன.

இத்தகைய நிலைமைகளை கீழ் அரசு தொடர்ந்தும் ஒரு முக்கியமான பங்கினை வகித்து வந்துள்ளது. அன்னியச் செலாவனி மற்றும் நிதி போன்ற மூலவளங்களுக்கான சந்தையை உருவாக்குவதற்காகவும், மக்கள் அதற்கேற்ப அனுசரித்துச் செல்வதற்கு அவர்களுக்கு வழிகாட்டுவதற்காகவும் அரசாங்கம் தேவையான நிறுவன ரீதியான கட்டமைப்பினை உருவாக்க வேண்டியிருந்தது. விருத்திகுள்றிய முழு நிறைவற்ற சந்தை நிலைமைகளில் ஒரே அடியாக விலை முறைகள் அபிவிருத்தியடைவதில்லை. பொருளாதார வளர்ச்சியை சாதித்துக் கொள்வதில் இத்தகைய சீர்திருத்தங்கள்

தோல்வி கண்டிருப்பதனை அன்மைக்கால பொது மக்கள் அதிருப்தி எடுத்துக் காட்டுகின்றது. முன்றாவது மண்டலத்தில் கடந்த மூன்று தசாப்த காலமாக சிறந்த பொருளாதார அபிவிருத்தியை எடுத்து வருவதில் தாக்கமான அபிவிருத்தி அரசுகள் முக்கிய பங்கினை ஆற்றியுள்ளன என்பதனை பிரயோக சான்றுகள் எடுத்துக் காட்டுகின்றன. பெரும் பாலான ஆசிய நாடுகள் இத்தகைய அபிவிருத்தி அரசுகளை கொண்டிருப்பதுடன், மக்கள் தமது அனைத்து விதமான பிரச்சினைகளை நீர்த்துக் கொள்வதிலும் அரசாங்கத் தின் உதவிகளையும் ஒத்துழைப்பையும் காடி வந்துள்ளனர். முன்றாவது மண்டலத்தில் சக்தி வாய்ந்த அபிவிருத்தி அரசுகள் செயற்பட்டு வந்தமையினாலேயே தனியால்மய மாக்கல் மற்றும் ஜனநாயகமயமாக்கல் என்பவற்றுக்கான முயற் சிகள், பொருளாதார முகாமையில், அரசின் முக்கிய பொறுப்பினை நீக்கத் தவறியுள்ளன.

சிழக்காசியா இன்றைய உலகில் துரிதமாக வளர்ச்சி கண்டுவரும் ஒரு பிராந்தியமாக இருந்து வருகின்றது என்பதில் எவ்வித சந்தேகமுமில்லை. மேலும், சர்வதேச தர நிர்ணயங்களில்

நோக்கும் பொழுது சீனா, வடகோயியா போன்ற நாடுகளும் கூட சார்பி ரீதியில் தூரித் வளர்ச்சிப் பிராந்தியங்களாக மாற்றமடைந்து வருவதனைக் காண முடிசிறது. சோசலிஸ் அரசுகளில் சந்தைப் பொருளாதார கருதுகோள் நிராகரிக்கப்பட்டு, வந்துள்ளதுடன், பொருளாதாரத்தில் தொடர்ச்சியான அரசு ஈடுபாடு நிலவி வருகின்றது. ஆனால், ஜப்பான், தென்கொரியா மற்றும் தாய்வான் போன்ற முதலாளித் துவ பொருளாதார அபிவிருத்தியில் வியப்பூட்டும் சாதனை படைத்துள்ள நாடுகளை பொறுத்த மட்டில் முனைப்பு மிகுந்த அரசு தலையிட்டினாலேயே கைத்தொழில்மய மாக்கல் ஒழுங்குபடுத்தப்பட்டிருந்தது.

பாரம்பரிய பொருளாதார ஏழுத்தாக்கங்களில் சந்தை மற்றும் அரசாங்கம் என்பன பொருளாதார ஒழுங்கமைப்புக்கான இரு வேறு மாற்றுவழிகளை பிரதிநிதித்துவம் செய்கின்றன. இந்த இரு கூறுகளுக்கும் இடையிலான சமநிலையில் கடந்த காலத்தில் கணிசமான அளவில் மாற்றங்கள் ஏற்பட்டு வந்துள்ளன. மாபெரும் மந்தம் இடம் பெற்ற 1930 க்குஞ்சு முன்னர் சமூகத் தின் ஒட்டுமொத்த நவைன சாதித்துக் கொள்வதில் சந்தைப் பொறிமுறையின் மீதும் அடம்ளமித் விளக்கிய “மறைந்த கரம்” மீதும் பெருமளவுக்கு நம்பிக்கை வைக்கப்பட்டிருந்தது. ஆனால், 1930 களில் உலகம் அநுபவித்த பொருளாதார மந்தம் பேர்ண்டப் பொருளியல் ஒருங்கிணைப்பின் தோல்வியை தெட்டத் தெளிவாக எடுத்துக் காட்டியதுடன், இரண்டாவது உலகப்போர், தாக்கமான அரசாங்கத் திட்டமிடல் மற்றும் தலையீடு என்பவற்றுக்கான சாதியைக்களை எடுத்துக் காட்டியது. இவையனைத்தும் அரசாங்கத்தின் பங்கு கணிசமான அளவில் விரிவடைந்து வந்துள்ளது என்பதனை கட்டிக் காட்டின.

சந்தை மற்றும் அரசாங்கம் ஆகிய இரு கூறுகளும் (முழு நிறை வற்ற) மாற்று வழிகளாகும். ஜப்பான், சீன் கப்பூர் மற்றும் கைத்தொழில் வளர்ச்சி கண்டுள்ள ஏனைய நாடுகள் என்பவற்றில் “மறைந்த கரம்” ஒரு பொறிமுறையாக பயன்படுத்தப் படுகின்றது என்ற விஷயம் அதிகமாக நம்பப்படவில்லை. அதற்குப் பதிலாக,

ஒரு தொகுதிக் கொள்கை கணும் குறிக் கோள்களும் பயன் படுத்தப்பட்டு வந்துள்ளன. தாய்வான், தென்கொரிய ஆகிய நாடுகளில் கைத் தொழில் மயமாக்கல் குறிக்கோள்களை சாதித்துக் கொள்ளும் பொருட்டு, பொருளாதார ரீதியில் சக்தி வாய்ந்த குழுக்களை நெறிப்படுத்துவதில் அரசுகள் சுறுக்குப்பாக ஈடுபட்டு வந்துள்ளன. சீனாவில் அரசின் நெறிப்படுத்தல் பொறிமுறையின் பிடித் தாராத நிலைமீலேயே பொருளாதார சீர் திருத்த நிகழ்வுப் போக்கு முன்னெடுத்துக் கெல்லப்பட்டது. பல சந்தைப் பொருளாதாரங்களில் சீராக்கல் முயற் சிகிள் தோல்விகளை உள்ளுள்ளன என்பதனை நன்றாக உணர்ந்த நிலையிலிருந்த சீனா, அரசுக்கும் சந்தைகளுக்கும் இடையில் ஒன்றையொன்று குறை நிரப்பு செய்யும் உறவு முறையொன்றைக் கட்டி யெழுப்பும் நோக்கில் அரசு அமைப்புக்களின் நிர்வாகத் திறனை விருத்தி செய்வதில் தொடர்ந்தும் கவனம் செலுத்தி வந்தது.

ஐநாயக அரசியல் முறைகள் மற்றும் சந்தை நோக்கிலான பொருளாதார அமைப்புக்கள் என்பவற்றை பொறுத்தமட்டில், முன்னர் அவை நிலவி வந்திராத இடங்களில் அவற்றை ஸ்தாபித்துக் கொள்வது மிகவும் கடினமான ஒரு நிலைமாற்றமாக காணப்பட்டது. பொருளாதார சீர்திருத்த உபாயங்களும் அனுகுமறைகளும் கொந்தனிப்புக்கள் குழுந்த அரசியல் உலகிலிருந்து முற்றிலும் பிரிந்து வேறுபட்டவையாக இருந்து வந்தமையால், அபிவிருத்தியில் அரசியலின் மைய நிலைக்கும் அரசுக்கும் எத்தகைய அங்கீகாரமும் அளிக்கப்படவில்லை. காலனித் துவத்துக்குப் பிறப்பட்ட முன்றாவது மண்டல சுதந்திர அரசுகள் நிலச் சீர்திருத்தம், உறுதியான ஐநாயகத் துக்கு இணக்கம் பெற வேண்டியிருந்த முக்கிய சமூக பொருளாதாரக் குழுக்களை அன்னியப்படுத்துதல் போன்ற தீவிரமான கொள்கை வழி முறைகளுடன் தமது அபிவிருத்தித் தலையிட்டினை தொடர்ந்தும் வலுப்படுத்தி வந்தன. வீழ்க்காசியா முதலாளித்துவ அபிவிருத்தியில் அரசு நடவடிக்கையின் முக்கியத்துவத்தை மிகவும் தெளிவாக எடுத்துக் காட்டுகின்றது.

சில முன்றாவது மண்டல நாடுகளில் காணப்படும் தாக்கமான, ஆற் றல் மிக்க அரசுகள், மிகக் கவனமாக வடிவமைக்கப்பட்ட பொதுக் கொள்களுக்கூடாக சிறந்த சந்தைகளை உருவாக்குவதற்கு உதவுவதில் பல்வேறுபட்ட பங்குகளை வகித்து வருகின்றன. ஆனால், செயல்திறன் அற்ற சில அரசுகள் மிதமிஞ்சிய அளவில் மத்தியமயப் படுத்தப்பட்டிருந்தமையினாலும், பரவலான ஊழல் காரணமாகவும் இவ்விதம் உதவுவதில் தோல்விகள் டுள்ளன என்ன.

சந்தைகளும் அரசாங்கங்களும் தோல்வியை எதிர்கொண்டபொழுது நிலைத்து நிற்கக் கூடிய கொள்கை மாற்றவுக்களின் முக்கியத்துவத்தை உணர்த தொடர்களின் எனவே, அரசினையும் அதே போல சந்தையினையும் சிறந்த முறையில்

செயலாற்றாச் செய்வதனையே சீராக்கவின் இரண்டாவது கட்டம் நோக்கமாகக் கொண்டிருந்தது. சுதந்திரச் சந்தை சீர் திருத்தங்களின் வெற்றிக்கு ஜனநாயகம் தேவையான ஒரு நிபந்தனையாக உள்ளதென நம்பப் படுகின்றது. ஆனால், பல முன்றாவது மண்டல நாடுகள் ஐநாயகத்தை ஸ்தாபித்துக் கொள்வதில் என்னைற் சவால்களை எதிர்கொண்டுள்ளன. மேலும், ஒழுங்குவிதிகளுக்கு உட்படுத்தப்படாத தனியார் துறையின் கரண்டல் இன்றி, சந்தை சிறந்த முறையில் செயற்படுவதற்கு இடையில்பது மற்றுமொரு முக்கிய பணியாகும். கட்டுப்படுத்தப்படாத நிலையில் சுதந்திரச் சந்தையில் இயங்கும் தனியார் தொழில் முயற்சிகள் கூற்றுக்கும் விதிமுறைகளையும் சட்டத்தின் வரையறைகளையும் மீறி செயற்படக் கூடியவை என்பதனை காண்றுகள் நிறுப்பித்துள்ளன. மேலும், கட்டற்ற சந்தையின் போட்டி, நிலைத்து நிற்கக்கூடிய அபிவிருத்தியின் மீதும் மோசமான தாக்கங்களை எடுத்து வரும் என்றும் நம்பப்படுகின்றது.

வறிய சமூகங்களை பொறுத்த வரையில் ஐநாயகம் என்பது அவற்றால் தாங்கிக் கொள்ள முடியாத ஒரு சொருகப் பொருளாகவே உள்ளது. “ஒரு நாடு அபிவிருத்தி அடைவதற்கு ஐநாயகத்திலும் பார்க்க

( 32 ஆம் பக்கம் பார்க்க )

# எதேச்சாதிகார சோஷலிஸ

## பொருளாதார முறையின் வீழ்ச்சி

கலாநிதி ஜே.பி.கலேகம்

பல வருடங்களாக வளர்முக நாடுகளால் மாதிரியாகக் கொள்ளப் பட்டு வந்த எதேச்சாதிகார சோஷலிஸ பொருளாதார மாதிரி எதிர்பாராத வகையில், திமிரென வீழ்ச்சி கண்டமை எமது காலத் தின் ஒரு முக்கிய வரலாற்று நிகழ்வாகும். எதேச்சாதி கார சோஷலிஸ பொருளாதார முறையையின் பிரதான அம்சங்களாவன :

(அ) உற்பத்திச் சாதனங்களிலும், பரிமாற்றத் தினதும் அரசு உடைமை (தொழிற்சாலைகள், போக்குவரத்து, வலு, சுரங்கம், வர்த்தகம் என்பன); மற்றும் விவசாய நிலம், பண்ணை நடவடிக்கைகள் என்பவற்றில் அரசு, கூட்டு முயற்சிகள் காணப்படல்; தனியார் முயற்சிகளுக்கும் வெளிநாட்டு மூலதங்களுக்கும் குறைந்தளவு முக்கியத்துவம் வழங்கப்படல் என்பன.

(ஆ) சந்தைச் சக்திகளாலும், விலை களாலும் தீர்மானிக்கப்படாத, தேசிய திட்டங்களுக்கேற்ப மத்தியப்படுத்தப்பட்ட பொருளாதார முகாமைத்துவம் காணப்படல். இங்கு பொருட்கள் சேவைகளின் வர்த்தகமும், உற்பத்தியும் நிர்வாக கட்டுப்பாட்டு முறைகளால் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன.

(இ) தொழிலாளின் வருமானங்களில் குறைந்தளவு ஏற்றத்தாழ்வு கணுடன் நீதித் தன்மையை உறுதி செய்யக்கூடிய அத்தியாவசிய பொருட்களின் பங்கீடுகளுடன்

கூடிய சமூக சமத்துவத்தை ஏற்படுத்துதல்; இது இலவசக் கல்வி, இலவச மருத்துவம், ஓய்லுதி யங்கள், நிறை தொழில்மட்டம், ஏனைய சமூக நன்மைகள் என்ற வகையில் சமூக நன்மைகளுடன் இணைத் து செயற் படுத்தப் படுகின்றன.

(ஏ) எதேச்சாதிகார அரசாங்க முறைமை.

சோஷலிஸ பொருளாதார முறைமை நீண்டகாலமாக நன்கு செயற்பட்டு வந்தது; பின்னடைந் திருந்த சோவியத் யூனியனதும் சினாவினதும் பொருளாதாரங்களை நிலைமாற்றம் செய்வதிலும் மக்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தை உயர்த்துவதிலும் அது வெற்றி ஈட்டியது; ஆனால், ஒரு குறிப்பிட்ட கால எல்லைமின் பின் அது தோல்வியடைய ஆரம்பித்துவிட்டது. தாழ்ந்த அபிவிருத்திக் கட்டமொன்றில் உள்ள ஒரு சிறிய பொருளாதாரத்தில் பாதுகாப்பு, பாரிய தொழிற்சாலைகள் போன்ற முதன்மை முதலீடுகள் மீது கவனம் செலுத்துவதற்கு இப் பொருளாதாரம் போதுமானதாக இருந்து வந்த போதிலும், அபிவிருத்தியின் உயர்ந்த கட்டத்தில், சிக்கல்கள் நிறைந்த ஒரு பொருளாதாரத்தினை நெறிப்படுத்துவதற்கு இது ஆற்றலைக் கொண்டிருக்கவில்லை என்பது நிறுபிக்கப்பட்டுள்ளது. தொழில்நுட்ப தேக்கம், தொழிலாளர்களை உற்பத்தி செய் முறையிலிருந்து பராதீனப் படுத்தல், ஜந்தாண்டுத் திட்டங்களின் தோல்வி, பொருளாதார வளர்ச்சியின் வீழ்ச்சி, விவசாயத்தில் வீழ்ச்சி, முதலாளித் துவ நாடுகளிலிருந்து தானிய இறக்குமதி, குறைந்த தரமுடைய பொருட்களின் உற்பத்தி.

மேற்குலசின் அபிவிருத் திகளை எட்டிப்பிடிக்க முடியாதிருந்த நிலை போன்ற பலவேறு குறைபாடுகள் இப் பொருளாதார முறை காலாவதியாகி வருவதற்கான அடையாளங்களாக இருந்தன.

வீழ்ச்சிக்கான காரணங்கள்

சோஷலிசத் தின் வீழ்ச்சிக்கு முதலாளித்துவ நாடுகளின் சதித் திட்டங்களோ அல்லது இதர வெளிநாட்டுச் சக்திகளோ காரணமாக இருக்கவில்லை. மாறாக, அதன் உள்ளார்ந்த பலவீனங்களே அதன் வீழ்ச்சிக்குச் காரணமாயின.

(ஏ) சோஷலிசத் தின் வீழ்ச்சிக்கு மத்திய நிட்டமிடலும் முகாமைத் துவமும் முதன்மைக் காரணமாக இருந்துள்ளது. பொருளாதாரம் முன் னேற்றமடைந்து வருவத னாலும் தொழிற்பிரிவு மேன் மேலும் அதிகரித்துவுடன் செல்வதாலும் பொருளாதார நடவடிக்கைகளுடன் இணைந்து செல்வதில் அரசு நிட்டமிடல் முகவர்கள் சில கஷ்டங்களை எதிர்நோக்குவிறார்கள். இதற்கு உற்பத்தியாளர், நுகர் வோர் தொடர் பான தேவைப்படும் தகவல்களைத் திரட்டுவதில் உள்ள சிரமம் ஒரு காரணமாகிவிடுது. மத்தியப்படுத்தப்பட்ட முகாமைத் துவம் விலையைத் தீர்மானிக்கின்றது. கொள்வனவு விற்பனை களை ஒழுங்குபடுத்துகின்றது. நடவடிக்கை சமாளித் து இலாபத்தை வரையறைக்கிறது; தொழில் முயற்சியாளரின் தீர்மானம் எடுத்து அதிகாரத்தை மறுக்கிறது; அனைத்துச்

செலவுகளுக்கும் அதிகாரமளிக்கின்றது; திறமையான செயற்பாட்டுக்கான துண்டுதல்களை இது மறுக்கின்றது. ஒவ்வொரு அமைச்சினதும் பிரதான செயற்பாடு. திட்டமிடவில் எதிர்பார்க்கப்பட்ட உற்பத்தி இலக்கியை அடைந்து கொள்வதாகும். இந்த இலக்குகள் வெறுமனே தொகை ரீதியான உற்பத்தியை அடைவதை நோக்காகக் கொண்டுள்ளன. இதில் பண்ணதியான எவ்வித செலவுகளும் கவனத் திறக்காள் எப்படுவதில் வை. இலாபங்களும் நட்டங்களும் அரசினால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படுவதனால் செயலாற்றத்தை மதிப்பிடுவதற்கு கணக்கீட்டு முறைகள் எதுவும் பயன்படுத்தப்படுவதில்லை. மேலும், உற்பத்தி செய்யப்படும் பொருட்களின் தரம் மீது குறைந்ததான் கவனமே செலுத்தப்படுகின்றது. பல தொழில் முயற்சியாளர்கள், அதிகாரிகளைத் திருப்பதிப்படுத்துவதற்கு ஏற்றவகையில் நடந்து கொள்கின்றார்கள். மேலும், விராக்கியில்லாத பொருட்கள் உற்பத்தி செய்யப்படுகின்றன. உதாரணமாக, ஒரு தொழிற்சாலை 30 வருடங்களுக்குத் தேவையான இருப்பைக் கொண்டிருந்த போதிலும், அத்தொழிற்சாலை கத்திடும் பத்தினையத் தொடர்ந்து மேற்கொள்ளும். ஏனெனில், அதனைத் தடுப்பதற்கான ஏந்த நடவடிக்கைகளையும், அதிகாரிகள் மேற்கொள்வதில்லை. விலைகள், தன்னிச்சையானவையாக உள்ளன. உதாரணமாக, ரஸ்யாவில் பாஸின் விலை மிகக் குறைந்த மட்டத்தில் நிர்ணயிக்கப்பட்டிருப்பதனால், பன்றிக்கும் உணவாகப்பான் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. துக்கவோர் விலைகள் மானியப் படுத்தப்பட்டு பண்ணை விலைகள் மிகக் குறைந்த மட்டத்தில் தீவிர்ணயிக்கப்படுகின்றன. இப்பொருளாதாரங்களின் வரவு செலவுத்திட்ட பற்றாக்குறைக்கு இலவகையான மானியங்களை காரணமாகும்.

இரண்டாவது முக்கிய காரணி வழக்கொழிந்த தோழில்நுட்பம்

களை திப்பொருளாதாரம் கடைப்பிடிப்பதாகும். உலக போட்டியிலிருந்து உள்நாட்டுக் கைத்தொழில்களுக்குப் பாதுகாப்பு என்ற வகையில், சர்வதேச சந்தைகளுக்கு முடிப்பட்டுள்ள பொருளாதாரக் கொள்கையானது, சிறந்த தரமுடைய பொருட்களை உற்பத்தி செய்வதற்கான நவீன தொழில்நுட்பத்தை சேர்த்துக் கொள் வதற்குத் தடையாக உள்ளது. மேற்குலகை ஒத்த எந்த வொரு உற்பத்தியையும் சோவியத் யூனியனில் செய்வது கடினமாகும். பொட்டியின்மை காரணமாக சோவியத் யூனியன் தன்வசமுள்ள விஞ்ஞான ஆராய்ச்சிகளின் பலாபலன் களைப் பிரயோகிப் பதற்குக் குறைந்தளவு தூண்டுதல் களையே கொண்டுள்ளது. இதனால், ஒரு அலகு உற்பத்திக்கான மூலப்பொருள், வலு தேவைகளைப் பொறுத்த மட்டில், மேற்குலக நாடுகள் பயன்படுத்தும் அளவுகளைவிட இரண்டு அல்லது மூன்று மடங்கு கூடுதலான அளவு உள்ளிடுகளை சோவியத் யூனியன் பயன்படுத்துகின்றது.

(iii) உற்பத்திச் சாதனம் என்பதிலிருந்து தொழிலாளர்ப் பராதீனப் படுத் துவதற்கு அரசாங்கத்தின் சாதன ஒழுங்கு படுத்தற் கொள்ளக்கணும். தூண்டுதல் தன்மையின்மையும் காரணமாக அமைசின் றன். அதேநேரம், மனித சமூக சமத்து வத்தை வற்புறுத்துகின்ற சம வருமானப் பங்கீட்டு அனுகுமுறை ஒவ்வொருவரையும் சம அளவிற்குக் குறைப் பதுடன். உயர்ந்த செயற்றிறநுடன் கூடிய கடினமான உழைப்பிற்குத் தடையாகவும் உள்ளது.

(iv) பாரிய தொழிற்சாலைகளின் யிகையான முதலீடு, புதிய தொழிற்சாலைகளுக்கான மீள்முதலீடுகளாக மாறும் அதேதேரம் பழைய தொழிற்சாலை மூடப்படும் நிலைக் குத் தள்ளப் படும். பொதுவாக விவசாயம், வலு, மற்றும் நுகர்வுப் பொருட்கள் என பவற் றின் உற்பத்திக்கு வேண்டிய மூலவளங்களின் அளவைக் குறைக்கும்

சந்திரனுக்குப் போவதற்குச் செய்யதி அனுப்பும் தொழில் நடைபெறும் அதே வேளையில், மக்களின் விருப்புக்கேற்ற குடிபான வகைகளோ அல்லது உணவு வகைகளோ உற்பத்தி செய்யப் படாமல் போகலாம். இந்நிலையில் அமெரிக்க உற்பத்திகளான பெப்ஸி, கொக்கா கோலா மற்றும் மக்டொனால்ட் போன்றவை இவ்விடத்திலேயே நிறப்புவதற்கு அழைக்கப்படலாம்.

(V) வறுமைக்கு மாறாக, வளர்ச்சி யடைந்து வரும் மேற்கத்தைய நுகர்வுச் சமூகத்தின் அபரிமித மானதும் குதந்திரமானதுமான நுகர்வோர் தெரிவு முறை, செழுமை என் பண பற்றிய விழிப்புணர்வும், சோஷலிசத்தின் இயல்பான பண்பாகிய எளிமை மற்றும் பற்றாக்குறை என்பனவும்; மத தியப் படுத் தப் பட்ட முகாமைத்துவம் மீது மக்களுக்கு ஒரு அதிகுப்பதியை உருவாக்கி யுள்ளது.

1970 களின் பிற்பகுதியில் சோஷலிச நாடு களின் முதிய தலைவர்களாகிய டெங் சியாவோபிங் (சீனா), கொர்ப்பசேவ் (சோவியத் யூனியன்) என்போர் மேற்கூறிய கருத்துக்களை உணர்த் தொடங்கினர். இதன் விளைவாக, இவர்கள், முதலாளித்துவம் ஏற்படத் திரும்புவதை நுட்பங்களையும், சந்தைப் பொறி முறையையும் பாலிப்பதன் மூலம் பொருளாதார மூலவளங்களை செயல்திறன் மிக்க முறையில் செயற் படுத்த முடியும் என்ற பொருளாதார சீர்திருத்தத்தை முன்வைத்தார்கள்.

சீர்திடு க்கங்கள்

சோஷலிச் நாடுகளின் முக்கிய பொருளாதார சீர்திருத்தங்களைப் பின்வருமாறு சுருக்கமாகக் குறிப்பிடலாம் :

(அ) இறுக்கமான, மத் தியப் படுத்தப்பட்ட பொருளாதார முகாமைத்துவத்தை மிகவும் நெசிழ்வுத் தன்மையுடைய, பண்முகப்படுத்தப்பட்ட ஒரு பொருளாதார, முறையாக

( 33-ஆம் பக்கம் பார்க்க)



ரஷ்யா தற்போது மோசமான பொருளாதார நெருக்கடிகளுள்ளையுள்ளது. சந்தைப் பொருளாதார சீர்திருத்தங்கள் சீனாவில் பாரிய வெற்றி அளித்து வந்துள்ள அதே வேளையில், ரஷ்யாவில் அழிவுகரமான தோல்வி ஏற்பட்டுள்ளது. சீனப் பொருளாதாரம் வேகமாக விவிவடைந்து வர, ரஷ்ய பொருளாதாரம் வேகமாகச் சுருக்கமடைந்து வருகின்றது. சீனாவில் வாழ்க்கைத் தரமும், வருமானமும் அதிகரித்துச் செல்வதால், மக்கள் சீர்திருத்தத்திற்கு ஆதரவு வழங்க, ரஷ்யாவில் வறுமை பெருகி, இழப்புக்கள் ஏற்படுகின்றது, ரஷ்ய மக்கள் சீர்திருத்தங்களினால் விரிக்கியும் உமாற்றமும் கண்டுள்ளனர். வெளிநாட்டு முதலீடு சீனாவில் வெள்ளமெனப் பெருக, ரஷ்யாவில் கிடிந்து செல்கிறது. சீர்திருத்தங்களுக்குப் பின்னரும், சீனா ஒரு பலமான மத்திய அரசாங்கத்துடன் கூடிய ஒற்றை ஆட்சி அரசாக இருக்க, சோனியத் யூனியன் பல சிறு தனித்தனி அரசுகளாக சிதறுண்டு, ஒற்றையாட்சிக்கு அங்குறுத்தலாக பல சிற்றாக்களாக உருவாகியுள்ளன.

சந்தைப் பொருளாதார சீர்திருத்தங்கள் சீனாவில் வெற்றியடைந்ததற்கும், ரஷ்யாவில் தோல்வியடைந்ததற்கும் காரணம் என்ன? சீர்திருத்தங்கள் சீனாவில் வெற்றி பெற்றதற்குக் காரணங்களாவன: அரசியல் உறுதிப்பாடு, சந்தைப் பொருளாதாரத்திற்கு மாறுவதற்கான வழிகாட்டிலிலும், மேற்பார்வையிலிலும் கம்யூனிசு கட்சியின் அதிகாரம், சீர்திருத்தத்திற்கு ஏதிரான அதிகாரவர்க்கூத்துத் தினரின் எதிர்ப்பையும், அரசியல் எதிர்ப்பையும் தோற்கடிக்கக் கூடிய டெங் சியாவோ பெங்கின் பலமான தலைமைத்துவம் மற்றும் உள்நாட்டு. வெளிநாட்டுத் தொழில் முயற்சியாளர்களுக்கு ஒத்துப்போக்குக் கூடிய தன்மை என்பனவாகும். மற்புறம், தன்யாவின் தோல்விக்குக் காரணங்களாக மேற்கூறிய சாதகமான காரணிகள் காணப்படாமை, குறைந்தளவு அரசியல் ஸ்திரநிலை, சட்டம் ஒழுங்கு, ஒற்றையாட்சி நிலைமை மற்றும் தேசிய ஒற்றுமை, கம்யூனிஸ்ட் கட்சி கலைக்கப்பட்டபின் அதற்குப் பதிலாக, மைய நோக்கிலான வேறு எந்தச் செயற்பாடும் முன்வகுக்கப் படாமை, உள்நாட்டு. வெளிநாட்டு

## ரஜிய பொருளாதார சீர்திருத்தங்களின் தோல்வி

முதலீட்டாளர் கணுடன் ஒத்துச் செல்லும் தன் மைக் குறைவு. அரசாங்கம் சட்ட நியாயங்களுக்கு உட்படுவதைக் காட்டிலும், தனிப்பட்ட தொடர்புகளின் அடிப்படையிலேயே செயற்பட்டு வந்தமை என்பனவாகும். யெல்டனின் தனது ஆட்சிக் காலத்தில் சீர்திருத்தங்களுக்காகவும், அதேபோல் தலைமைத்துவத்திற்காகவும் பயங்கர எதிர்ப்பைச் சம்பாதித்து வருகின்றார்

இரு நாடுகளும், சந்தைப் பொருளாதாரம் சார்பான சீர்திருத்தங்களை நடைமுறைப்படுத்தி வந்த போதும், அவற்றின் நோக்குகள், மாதிரிகள், வேகம் மற்றும் விளைவுகள் என்பன ஒரே மாதிரியானதல்ல.

சீனாவின் பொருளாதார சீர்திருத்தங்களின் நோக்கம், சோனிலிக் கலைப்பு சந்தைப் பொருளாதாரம் என்று வர்ணிக்கக் கூடியவகையில், ஒரு கலைப்பு பொருளாதாரத்தைக் கட்டி யெழுப்புவதாகும். அதே வேளையில், ரஷ்யாவின் நோக்கம் மேற்கூத்தைய அபிவிருத்தியடைந்த பொருளாதாரங்களின் மாதிரியைப் பின்பற்றிய பொருளாதாரம் ஒன்றைக் கட்டி யெழுப்புவதாகும். கொர்பசேவைப் போவல் லாது யெல்டனின் கதந்திரமான சந்தைப் பொருளாதார மொன்றின் தீவிர ஆதரவாளராக இருந்து வந்தார். சோனிலிக் பொருளாதாரத்தை முன்னெண்டுப் பதற்கான சீர்திருத்தங்கள் தொடர்பாக இவர் கொப்பர்ச்சேவுடன் உடன் படாமையால் வெளியேறினார்.

இரண்டாவதாக, சீனா தனது சீர்திருத்தத்தைக் கொள்கைகளை ஒரு சில

குறிப்பிட்ட துறைகளில் பரிசார்த்தமாக ஆரம்பித்து பின்னர் அவற்றின் அனுபவத்துடன் பொருளாதாரத்தின் ஏனைய துறைகளுக்கு மெதுவாகவும், நடைமுறைக்குச் சாத்தியமாக்குவதிய வகையிலும் நடைமுறைப்படுத்தி வருகின்றது. மேலும், இச் சீர்திருத்தங்கள் இரு கட்டங்களாக நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டன. சிராமப்புற அபிவிருத்தி என்ற வகையில், அதிகார ஆட்சிமுறைக் கலைப்பு, தனியார் பண்ணைகளுக்கு ஊக்கமளித்தல், விராமப்புற மிகை மழைப்பை உள்ளிழுத்துக் கொள்ளக் கூடிய வகையில் சிராம, நசூ தொழில் முயற்சிகளை ஸ்தாபித்துக் கொள்ளுதல் என்பன 1979-1984 வரையுள்ள காலத்தில் மேற்கொள்ளப்பட்டன. நகர்ப்புற அபிவிருத்தி என்ற வகையில் வெளிநாட்டு முதலீட்டுடன் கூடிய பிராந் திய/நகர கைத் தொழில் முயற் சிகளில் தனியார் கூட்டு முதலீடுகளை ஊக்குவித்தல் என்பது அமைந்தது.

மறுபுறம், யெல்டனின் முறையான பொருளாதாரக் கொள்கைகளின்றி ஒரு கதந்திரமான சந்தைப் பொருளாதாரத்தினுள் ரஷ்யாவைத் தீசை திருப்புவது கூடினம் என்பதை உணர்ந்து, தனியார் மயமாக்கல், விலைக் கட்டுப்பாடுகளின் தளர்வு வர்த்தகம் முதலீடு, செலாவணி என்பவற்றில் தாராளமயமாக்கல், கமநிலை வரவு செலவுத் திட்டத்தை ஏற்படுத்தும் பொருட்டு அரசாங்க செலவினங்களில் குறைப்பு, சேமநலச் செலவிடுகளில் குறைப்பு என்பவற்றைப் படிப்படியாக ஆரம்பித்தார்

முன்றாவதாக, சீனா மேற்குலகின் உதவியோ, ஆலோசனையோ இன்றி தானாகவே சீர்திருத்த ஆலோசனை களை வரைந்து. அவற்றை நடை முறைப் படுத்தி வருகின்றது. மறுபுரத்தில், ரஷ்ய சீர்திருத்தங்கள் மேற்குலகின்தும், சர்வதேச நிதி நிறுவனங்களினதும் நிரப்பந்தத்தினால் அவற்றின் ஆலோசனைகளுக்கேற்ப உருவாக்கப்பட்டு, நடைமுறைப்படுத்தப் பட்டு வருகின்றன. இதனால், ரஷ்யாவின் நிலைத் துறிந்தலுக்கு இவற்றின் உதவி தவிர்க்க முடியாததாகின்றது.

முறையான பொருளாதாரக் கொள்கைகளைத் தேர்ந்தெடுப்பதில், யேல்ட்ஸின் நாட்டு அரசியல், பொருளாதாரம் பற்றித் தவறான மதிப்பீட்டைக் கொண்டிருந்தார். சந்தைப் பொருளாதாரத்திற்குள் பொருளாதாரம் வேகமாகத் திருப்பப்படும் போது சந்திக்க வேண்டியிருக்கும் எதிர்க்கட்சியினின் எதிர்ப்பையும் அவர் குறைவாக மதிப்பிட்டிருந்தார். ரஷ்ய வொருளாதாரத்தின் மந்த நிலை, இருக்கத் தன்மை என்பவற்றையும், அதிகார வர்க்கத்தினரின் பண்ணுச்சையையும் உணரத் தவறவிட்டார். இவற்றின் காரணமாக யெல்ட்ஸின் எதிர்பார்த்த பலாபலன் களை முதலாவது கட்டத்தில் அடைய முடியவில்லை. செலவுக் குறைப்பு, தொழிலாளர்கள் முடப்பட்டமை, நிமர் மாற்றத்தினால் ஏற்பட்ட பொருளாதார சீரமைப்பு என்பன நாட்டின் உற்பத்திக் குறைவிற்கும், வேலையின்மை அதிகரிப்புக்கும் காரணமாகின. இதனால் 1991 இல் மொத்த 9% ஆலும், 1992 இல் 18.5% ஆலும், 1993 இல் 12% ஆலும் வீழ்ச்சியடைந்தது. 1993 இல் வேலையின்மை 30-40 இலட்சமாக இருந்தது. இருக்கமான பொருளாதாரம் என்ற நிலையில் விலைகளைச் சுதந்திரமாக இயங்கவிட்டமையால் பொருளாதாரத்தில் பாயும் பணவீக்க நிலை ஏற்பட்டது. 1992 இல் 2000% மாக இருந்த உயர் பணவீக்கம் 1993 இல் 1300% மாக இருக்கும் என மதிப்பிடப்பட்டது. 1992 இன் சூரம்பத்திலிருந்து மெய்க் கலிகள் அரைவாசியாக வீழ்ச்சியடைந்துள்ளன. அத்துடன், ஒந்து பேருக்கு இருவர் என்ற விசித்தில் உத்தியோகபூர்வ

வருமைக் கோட்டுக்கு கீழ் வழநிதிருந்தனர். தொடர்ந்து 1994 இல் பொருளாதார வளர்ச்சி 9% ஆல் மேலும் வீழ்ச்சியடையும் என்றும், பணவீக்கம் 400% மாக இருக்கும் என்றும் எதிர்பார்க்கப்படுவதால் பொருளாதாரம் தொடர்ந்தும் வீழ்ச்சியடந்தே செல்லும் என எதிர்பார்க்கப் படுகின்றது.

தற்போது தனியார்மயவாக்கவ் செயற்றிட்டம் விரைவாகச் செயற்பட ஆரம்பித்துள்ளது. தனியார் முயற்சிகளில் பங்குகளைக் கொள்வனவு செய்வதற்காக 14.8 கோடி ரஷ்யர்கள் ஒவ்வொருவருக்கும் 10,000 ரூபிள் பெறுமதியான பத்திரிகங்கள் உடனடைம் உரிமையைப் பறவலாக்குவதற்கு வழங்கப்பட்டது. ஆனால், இது, தன் னிச்சையான தனியார் மயமாக்கத்தினால் நிறுத்தப்பட்டது. இதில் அரசாங்க அனுமதியின்றி அரசநிறுவனங்களை முகாமையாளர்கள் பொறுப்பேற்றுக் கொண்டனர். இதனைத் தடுக்கும் பொருட்டு முகாமையாளர், தொழிலாளர்களுக்கு யெல்ட்ஸின், சில விருப்பு உரிமைகளை வழங்கினார். மேலும், தொழில் முயற்சிகளைக் கொள்வனவு செய்வதற்காக நிதி உதவியை வழங்கியும், தொழிலிலிருந்து சிடைக்கும் இலாபங்களுக்கு அதனைக் கொள்வனவு செய்வதற்கும் அனுமதியளித்தார். இவர்கள் ஏலங்களில் வெற்றி பெறுவார்களாயின், விற்பனை விலையில் 30% தைக் கழிவாகப் பெறுவதற்கு உரித்துடைய வர்கள். அத்துடன், ஒரு வருடம் கழித்து கொடுப்பனவுகளைச் செய்வதற்கும் அனுமதியளிக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்வாறு பல அரசு தொழில் முயற்சிகள் ஏற்கனவே அங்கு வேலை செய்தவர்களிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டுவிட்டன. இவ்வாறான முயற்சிகள் கைமாற்றம் நடந்தபோது, புதிய முகாமைத்துவத் திறன் அதற்குள் சேர்த்துக் கொள்ளப்படவில்லை. மேலும், இத்தொழில் முயற்சிகளுக்குப் போட்டித்தன்மை இல்லாததனால், இவை இன்னமும் தனியாரிமைத் தன்மையைடைய நிறுவனங்களாகவே செயற்படுவதால், மிகை இலாபங்களைத் திரட்டிக் கொள்ள முடிகின்றது.

ரஷ்யாவின் ஒழுங்குவிதித் தளர்ப்பு விவசாய, கைத்தொழில்



துறைகளைப் புதிய தனியார் முயற்சிகள் எதனையும் தோற்றுவிக்கவில்லை, மாறாக, எவ்வாறோனும் பணத்தைச் சம்பாதித்துக் கொள்ளலாம் என்ற 19ஆம் நூற்றாண்டின் “கொள்ளைக் கார முதலாளித் துவ” “த்தையே உருவாக்கியுள்ளது. இந்த முதலாளித் துவம் முன்று வகுப்பினரை உள்ளடக்கி யிருந்தது. முதலாவது வகையினர் நடைபாதை வியாபாரிகளாகவும், பெட்டிக்கடை வியாபாரிகளாகவும் இருந்து அரசு முயற்சிகளிலும், கடத்தல் மூலமாகவும் ‘இலஞ்சங்கள்’ என்ற வகையில் பெற்றுக் கொண்ட பொருட்களை விற்றுவந்த ஆயிரக்கணக்கான வியாபாரிகளை உள்ளடக்கியுள்ளது. இது “தெருவோர முதலாளித்துவம்” எனப்படுகின்றது. இரண்டாவது வகையினர் சட்டரீதியற்ற உழூல் நடவடிக்கைகள் மூலமாகத் தீவியறிகளில் பணம் சம்பாதித்துக் கொண்டவர்கள். இவர்கள் பெறும்பாலும் சட்டவிதிகளையிரி, ஊழல், கள்ளக்கடத்தல், வெளிநூட்டு உதவிகளைத் தனியார் பணமாக மாற்றுதல், சூறப்புச்சந்தை, பொய்யான ஆவணங்கள், ஊக்நோக்க வியாபாரம், வரியிலிருந்து தப்புதல் என்ற வகைகளுடாக பணம் சம்பாதித்துவாக்களாவர். மூன்றாவது வகுப்பினர் மிக வலுவடைய பொருளாதாரத்தின் அனைத்துத் துறைகளையும் கட்டுப்படுத்தும் ஒரு அமைப்பாக இயங்கும் பாரிய வர்த்தக சமூகத்தைச் சேர்ந்தவர்களாவர், இவர்கள் கார வர்த்தகம், மோட்டார் வாகனங்கள் பழுதுபார்த்தல், விமானம் சம்பந்தமான செயற் பாடுகள், நிதிக்கம்பெனிகள் மற்றும், அனைமயில் வளர்க்கியடைந்து வருகின்ற விபசாரத் தொழில் போன்ற முயற்சிகளை மேற்கொள்பவர்களாக உள்ளனர்.

இக்குழுவினர் ஏற்குறைய 1200 கோடி டொலர் வரையில் ரஷ்ய வங்கியில் மோசடி செய்துள்ளதாக நம்பப் படுகின்றது. இவ்வாறான சட்ட விரோத வியாபாரம் மூலம் பலர் கோஸ் வரர் களாக வளர்ச்சி யடைந்துள்ளனர். அத்துடன், இவர்களின் வருமானமாக சுவிட்சர் லாந் தில் வைப்புச் செய்யப்பட்ட தொகை 2500 - 3500 கோடி டொலர்களாக உள்ளது என்கினிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

ரஷ்யாவின் ஊழல் மோசடிகள் தொடர்த்த வண்ணம் உள்ளது. 1980 களின் நடுப்பகுதிகளிலிருந்து மத்திய அரசாங்கத்தின் அதிகாரிகள் வர்க்கம் இரண்டிறை மடங்கு அதிகரித்துள்ளது. ஆனால், வேலைப் பாதுகாப்பு குறைவடைந்துள்ளது. உதாரணமாக, 1985 இல் அரசாங்க உத்தியோகத்தர் களின் 10% தினர் மட்டும் 1990 இல் கேவையாற்றியுள்ளனர். அத்துடன் அவர்கள் என்ன செய்தாலும் எப்போது செய்தாலும் அவர்களுக்கான வேலைக் கொடுப்பனவுகளாக ஒரு குறுங் கால ஒப்பந்தமே வழங்கப்பட்டது. ரஷ்யாவின் மத்திய வங்கியில் ஊழல் மோசடிக் குற்றச்சாட்டுக்காக 1995 ஜூனில் 4 சிரேஷ்ட உத்தியோகத்தர்கள் பதவி நீக்கம் செய்யப்பட்டனர். அத்துடன், பெரவரியில் வரித் தினைக் களத் தில் உயர்பதவியில் உள்ள ஒருவர் சிறையில் அடைக்கப்பட்டார். ஊழல் குறைப் பிற்கான யெல்ட்ஸினின் முயற்சிகள் (அது தொடர்பான சட்டங்கள் இல்லாத நிலையில்) 1993 ஜூனையில் மேற்கொள்ளப்பட்டன. அதனால் இவை பெரும்பாலும் செயற்பாடுகளாக அன்றி வெறும் வாய்ச் சவடால் களாகவே இருந்துள்ளன.

அதிகரித்துவரும் ஊழல் குற்றங்கள், பாதுகாப்பின் மை என்பதற்கிண் காரணமாக, வாழ்க்கைத் தரம் சீர்க்கலைந்துள்ளது. 1992 இன்முதல் அறையாண்டுக்கும் 1993 இற்குமிடையில் மொஸ் கோவில் கொலைகள் 61% ஆலும், கார் களு 64% ஆலும், திருட்டு 44% ஆலும் அதிகரித்துள்ளன. நிர்வாகத்தில் முறிவு, நிதிப் பற்றாக்குறை, குறைந்தைப் பராமரிப்புக்கள் என்பன காரணமாக சுகாதார நிலை மோசமாக இருந்தது. மருத்துவ வசதிகள் குறைவாக உள்ள நிலையில்

தொற்றுநோய்கள் வேகமாகப் பரவி வந்தன. இக் காலத்தில் 40% மாணவைத்தியசாலைகள் ஒழுங்கான குடிநீர் விழியோகமற்று இருந்தன.

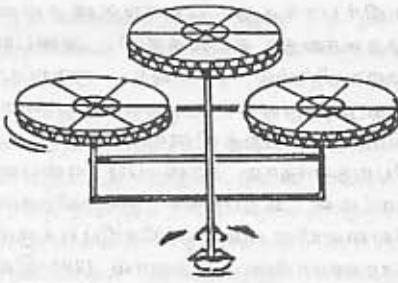
இந்நிலையில் ரஷ்யப் பொருளாதார சீர்திருத்தங்களுக்கு எதிரான கருத்துக்கள் மீண்டும் மேலோங்க ஆரம்பித்தன. இக் கருத்துக்கள் தனியே சோஷிக்ததில் நம்பிக்கை கொண்டவர்களால் மட்டுமல்ல. பொருளாதார நலனில் அக்கறையடையவர்களாலும் குறிப்பாக வருமானம், வேலைவாய்ப்பு மீது பாதகமான வினைவுகள் ஏற்படக்கூடும் என்றும், யெல்ட்ஸின் கொள்கைகள் மெதுவாக அமுல் படுத்தப்பட வேண்டும் என்றும் கருதியவர்களினாலும் முன் வைக்கப்பட்டன. இவர்கள் தனியார் மயமாக்கலைக் குறைத்தல், வரவு செலவுத்திட்டப் பற்றாக்குறையை 2000 கோடி ரூபிளால் அதிகரித்தல், அறவிடல் என்பன தொடர்பாக பாரானுமன்றத்தில் சட்டமூலங்களை இயற்றினார்கள்.

மேற்கூறிய செயற்பாடுகளின் வினைவாக யெல்ட்ஸின் பல சமரசங்களுக்கு வரவேண்டியிருந்தது; பழையவாதியான விக்டர் செர்னோமில்டனை ஜேகர் கைடரின் இடத்திற்கு அமர்த்தினார். தனியார் மயமாக்கம், தாராண்மைக் கொள்கைகள், அரசாங்க மானியக் குறைப்பு என்பவற்றைச் சிறிது காலம் பிற்போட்டிருந்தார். மொத்த அரசு முயற்சிகளில் 20% மட்டுமே தனியார் மயப்படுத்தப்பட்டது. 47,000 பாரிய தொழில்களில் பல இன்னமும் அரசு கட்டுப்பாட்டில், மானியப்படுத்தப்பட்டே உள்ளன. என்னென்ற போருட்களின் விலைகள் குறைந்த மட்டத்தில் மாநாமல் வைத்திருக்கப்பட்டது. 1993 செப்டம்பரில், யெல்ட்ஸின் தனது உப ஜனாதிபதி யையும், முதல் பதில் பிரதமரையும் ஊழல் குற்றச்சாட்டுகளுக்காக வேலை மிலிருந்து நீக்கிவிட்டார்.

யெல்ட்ஸினுக்கும், பாரானுமன்றத்துக்குமிடையிலான தகராறுகள் நெடுங்காலமாக காணப்பட்டன. இது ஏற்குறைய இரட்டை அதிகாரம் கொண்ட, சமவூலவடைய அரசாங்கக்களைத் தோற்றுவித்தது. உதாரணமாக, 1993 இற்கு முன்னர் வெளியிடப்பட்ட தான் நாணயங்கள்

யாவும் செல்லுபடியற்றவை என்மத்திய வங்கி 1993 ஜூலையில் அறிவித்தது. இது யெல்ட்ஸினின் அனுமதியின்றி தனியே முதலாவது பிரதம மந்திரி சேர்போயிர்டினின் சம்மத்துடன் மட்டும் நிறைவேற்றப்பட்டது. 1993 அக்டோபரில், யெல்ட்ஸின் பழைய பாரானுமன்றத்தைக் கலைத்து புதிய தேர்தலுடன் பாரானுமன்றத்தைத் தனதாக்கிக் கொண்டார். அத்துடன், புதிய அரசியலமைப்புக்களைக் கீடுதலான அதிகாரங்களுடன் நிறைவேற்றக் கூடியதாகவும் இருந்தது. ஜேகர் கைடரை மீண்டும் பழைய பதவியில் அமர்த்தி, சீர்திருத்தங்களைப் புதுப்பித்து, தானிய விலைகளின் கட்டுப்பாடுகளை நீக்கி, என்னென்ற மற்றும் வாயு போன்றவற்றின் ஏற்றுமதிக் கோட்டாவைத் தளர்த்தினார்.

சந்தைசார் சீர்திருத்தங்களை துரிதப்படுத்துவதற்கு ஏற்ற வகையில் யெல்ட்ஸின் சர்வதேச நிதி நிறுவனங்களிடமிருந்தும் மேற்குலக உதவி வழங்கும் நாடுகளிடமிருந்தும் பாரிய அழுத்தங்களை எதிர்நோக்குவின்றார் என்பதும் இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. 'குழு-7' நாடுகளால் வாக்குறுதி யளிக்கப்பட்ட 2400 கோடி அடொலர்



உதவித் தொகை நிபந்தனை யுடனானதும் சர்வதேச நாணயத்தினின் வற்புறுத்தல்களுக்கிணங்க நடைமுறைப்படுத்தப்பட வேண்டியதுமாகும். தனியார்மயமாக்கம், வர்த்தக மற்றும் செலாவனி தாராளமயமாக்கம், உயர்வாரி வீதங்கள், இறுக்கமான கடன் கொள்கைகள், சமூக நலச் செலவீடுகள் மீதான குறைப்பு, வரவு செலவுத் திட்டப் பற்றாக்குறையின் கிடைவெளியில் குறைப்பு என்பவற்றை உள்ளடக்கிய வகையிலான சர்வதேச நாணய நிதியின் கொள்கைகளைத் தனது சீர்திருத்தத்தின் ஊடாக நடைமுறைப்படுத்தத் தவறின்,

மேற்குலவின் உதவியைப் பெருமளவுக்குப் பெற முடியாமல் போகலாம். உண்மையில் அமூல்படுத்துவதற்கு ஒத்துக்கொண்ட பணவிக்கத்தைக் குறைத்தல், பற்றாக்குறைக்கான நிதியிட்டத்தை அடக்குதல் போன்ற சீர்திருத்தங்களை நடைமுறைப்படுத்தத் தவறியதால், 1993 செப்டம்பரில், ரண்யாவிற்கான தனது உதவியினைச் சர்வதேச நாணய நிதி நிறுத்தியது. மேலும், மேற்குலவிலிருந்து கிடைக்கும் உதவியைப் போலன்றி, ரண்யா சீர்திருத்தத்தக்கூடாக உலக பொருளாதாரத் தினுள் இணையும் வரை சநாதிதி உதவி செய்யமாட்டாது. மறுபுறமாக, யெல்ட்ஸ்லின் இச் சீர்திருத்தங்களை தாக்கம் நிறைந்த தொன்றாகச் செயற்படுத்த முற்படும் போது, மக்கள் மீது சில கஷ்டங்களைத் திணிப்பதால், அவர் பொதுஜன வெறுப்புக்கு உள்ளாவார். இதற்கும் மேலாக, தற்போதுள்ள குழநிலையில், பொதுசன வெறுப்பு இருக்கும் போதுகூட, உண்மையில் சீர்திருத்தத்தை மேற்கொள்ளும் நோக்கம் யெல்ட்ஸினுக்கு உண்டா என்பது முக்கியமாகும்.

#### எதிர்கட்சிகளின் நிலை

யெல்ட்ஸின் பழைய பாரானுமன்றத்திலிருந்து எழுந்த எதிர்ப்பைத் தோற்கடிக்க முடிந்தது. ஆனால், புதிய பாரானுமன்றத்தின் எதர்ப்பை இன்னமும் எதிர்தோக்கி வருகிறார். புதிய பாரானுமன்றம் தேசிய வாதிகளாலும், கம்யூனிஸ்டுகளிலிருந்து வெளியேறியவர்களாலும் நன்கு பிரதிபலிக்கப்படுகின்றது. இரண்டாவதாக, தொழில் அதிபர்களிடமிருந்து எதிர்ப்பு வந்து கொண்டிருந்தது. இவர்கள் கடன்கள், மானியங்கள் என்பவற்றுடன் திறனற்ற தொழில்களைத் தக்க வைத்துக் கொண்டு நிலைமாறு கட்டத்தில் உள்ள பொருளாதாரத்தை அரசாங்கம் மேற்பார்வை செய்யலாம் என்பதில் நம்பிக்கை கொண்டிருள்ளவர்கள். கைத் தொழில் நலன்கள் என்ற வகையில் அரசாங்கத் திற்கு எதிர்ப்பைத் தெரிவித்தவர்களில் பிரதம மந்திரி சேர்னோமிட்டினும் ஒருவராவர். இவர் பொதுமக்கள் மத்தியில் உரையாற்றும் போது, “சந்தைக் கற்பணாவாதம் முடிவுற்றது” என்று கூறியுள்ளார். அத்துடன், பழையவாத அனுகுழை, செய்டர், வெட்ரோவ் என்ற இரு

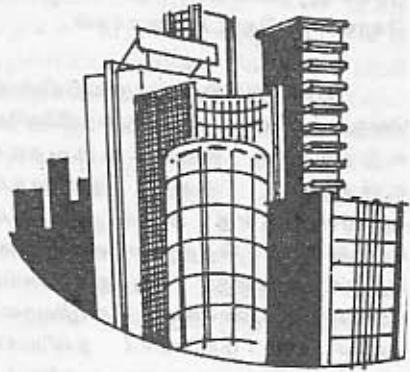
முதன்மைச் சீர்திருத்தவாத அமைச்சர்களின் பதவி விலகலுக்குக் காரணமாக இருந்தது. மறுபுறத்தில், ஏற்கனவே கூறியது போல சட்டர்தியற்ற, ஏமாற்று வழிகளில் பணம் சம்பாதித்து வந்த இந்த வகுப்பினர் தமது கற்பணங்கு ஏற்ப ஒரு சந்தை முறைமையை அமைத்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள். இச்சந்தை முறை சீர்திருத்தம் எதிர் பார்க்கப்பட்ட சந்தை முறையினின்றும் வேறுபட்டதாகும்.

முன்றாவதாக, ஒரு சுதந்திரமான சந்தைப் பொருளாதாரம் நோக்கிய திமர் மாற்றத் திற்கு இராணுவம் கூட ஆதரவாக இல்லை. இராணுவச் செலவின் குறைப்பு என்பது, பாதுகாப்புப் படையினர் மீதான செலவுக் குறைப்பு மட்டுமன்றி, பாதுகாப்புக் கைத்தொழில் உற்பத்தி களிலும் குறைப்பினை ஏற்படுத்துகின்றது. ரண்யாவின் வெளியீடு, வேலைவாய்ப்பில் 20% பாதுகாப்புக் கைத்தொழில் உற்பத்திகளைக் கொடுத்து விரிவாக்கும் திட்டம் இருப்பதால், இராணுவத் தினர், பாதுகாப்புத் தொழில் களை, பொதுமக்கள் உற்பத்திகளாக மாற்றும் திட்டத்திற்கு ஆர்வம் காட்டவில்லை. மேலும், ஏற்றுமதி வீழ்ச்சியினாலும் படையினரின் தேவை குறைவதனாலும், மாற்றவினால் ஏற்படும் செலவு 1550 கோடி அடோ. என மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது. 1992 நவம்பரில் நடாத்தப்பட்ட ஒரு கருத்துக்களிப்பில், 75% இராணுவத்தினர் பொருளாதாரம் மீது அரசு கட்டுப்பாடு இருப்பதை விரும்புகிறார்கள், 56% மாணோர் அரசாங்க கொள்கைகளை எதிர்க்கின்றார்கள் என்ற முடிவுகள் பெறப்பட்டுள்ளன.

நான்காவதாக, சந்தைப் பொருளாதாரத்தின் வேகமான முன்னேற்றம் தடைப்படுவதற்கு சாதாரண ரண்யமக்கள் தனியார் முயற்சி அல்லது முதலாளித்துவம் மீது கொண்டிருள்ள அவநம்பிக்கை காரணமாகும் எனக்கூறப்படுகின்றது. தனிமனித முயற்சிகளைக் காட்டிலும், கூட்டுமுயற்சிகளுக்கு நன்கு பழக்கப்பட்டதும் மனித சமூக சமத்துவத்தை விரும்புகின்றதுமான ஒரு நீண்டகாலப் பரம்பரையை (70 வருடங்களுக்கு

மேலாக) ரண்யா கொண்டுள்ளது. அத்துடன் தனியார் இலாபம், தனியார் முயற்சி, ஒருவரைக் காட்டிலும் மற்றவர் செல்வந்தராக இருந்தல் என்ற அம்சங்கள் கூட இவர்களைப் பொறுத்தவரையில் வெறுப்புக்குரிய செயற்பாடுகளாகும். இவர்களிற் பெரும்பாலானார், போட்டிச் சமூகத் துடன் வாழ்வதனையோ அல்லது கொள்கையளவில் அதனை ஏற்றுக் கொள்வதையோ விரும்பவில்லை. மனித சமூக சமத்துவத் திற்குப் பதிலாக தனியார் நலன்களை மேம்படுத்தும் கொள்கைகளை முன்வைப்பது கடினமானது என்பதை கொர்ப்பச் சேவீன் கூற்றுக்களிலிருந்து உணரமுடிசின்றது:

“உதாரணமாக, பழைய மனித சமூக சமத்துவமானது ஒவ்வொரு வருடமை தனிப்பட்ட நலன்களையும் குறைத்து எல்லோரையும் ஒரே மட்டத்தில் இப்போது நிலைநிறுத்தி யுள்ளது; இது மற்றவர்களின் செலவின் கஷ்டாக அடையப் பெற்ற சம பங்கீட்டு நடைமுறையாகும்; இந்த தடைகளை எந்த ஒரு பிரசாரத் தினாலுமோ அல்லது புரட்சியினாலுமோ முறியடிக்க வியலாது; எனவே, எமது மன நிலையை மாற்றுவதன் மூலமே பெரல்ரோய்க்காவிற்கு - புதிய சீர்திருத்தங்களிற்கு - தீர்வு காண முடியும்.”



இதற்கு மாறான, சந்தைப் பொருளாதாரம் மூலமான பலாபலன்களை நூகர்வதில் சீனமக்கள் கூடுதலான அளவு ஆர்வம் உடையவர்களாக இருந்தனர். தனியார் பண்ணைகளை அமைப்பதிலும், நகரமாகான கைத்தொழில் முயற்சிகளை வளர்த்தெடுப்பதிலும் அவர்களும் ஆர்வம் கொண்டிருந்தனர். கூட்டுகைத் தொழில் முயற்சிகளுக்காக

வெளிநாட்டு முதலீடுகளைக் கவர்வதில் மாகாணங்கள் ஒன்றுடன் ஒன்று போட்டியிடுகின்றன. இருப்புச் சந்தைகளில் பங்குகளைக் கொள்வனவு செய்வதற்காக ஆயிரக்கணக்கானார் வரிசையில் நிற்கிறார்கள். அவர்கள் இலாபம் உடையும் பதற்கான சந்தர்ப்பத்தை நமுவிடுவதில்லை. ஆனால், ரஷ்ய மக்கள் சந்தைப் பொருளாதாரத்தில் காட்டும் ஆர்வம் குறைவு. மிகக்குறைந்தளவு மக்களே பங்குகளைக் கொள்வனவு செய்வதில் ஆர்வம் உடையோராக உள்ளனர். சிராம, மாகாணத் தொழில் முயற்சிகள் குறைந்தளவிலேயே செயற்படுகின்றன.

சுதந் திரமான சந்தைப் பொருளாதாரம் பற்றிய மரபார்ந்த அச்சு உணர்வுகள் சீர்திருத்தங்களுடன் கூடிய மக்களின் அறிவுத் தெளிவினால் உருவாக்கப்பட்டவையாகும். இச் சீர்திருத்தங்கள் மூலம், “இரு மனித நேயமற்ற” முதலாளித்துவத்தைக் கட்டியெழுப்புகையில், சமூக நலன்கள், வேலைவாய்ப்புக்களுக்கு அச்சுறுத்தல் ஏற்பட்டு, பொருளாதார தடைகள் ஏற்படும் மக்களின் வாழ்க்கைத் தரம் குறைவடையும்; குற்றச் செயல்கள் அதிகரிக்கும் என்ற பய உணர்வு ரஷ்யர்கள் மத்தியில் நிலவியது. அதிகாரத் திற்கு ஒத்துப் போகக் கூடியவைகையில் பயற்றுவிக்கப்பட்ட மக்கள், தற்போது மத்திய ஸ்தானத்தி விருந்து கட்டுப்பாடுகளின்மையால், புரட்சித் தலைவர் மீது வெறுப்புக் கொள்ளத் தொடங்கினார்கள்.

தனியார்துறை முயற்சியின் வெறுப்பை விவசாயத் துறையிலேயே கூடுதலாகச் காணக் கூடியதாக உள்ளது. அங்கு தனியார் துறையினருக்கு அரசு, கூட்டுப் பண்ணைத் தொழிலாளர்களின் எதிர்ப்பு உள்ளது. கருத்துக் கணிப் பீடிடின்படி பண்ணைத் தொழிலாளர்களில் 70% மாணோர் தனியார் விவசாயிகளாக வருவதை விரும்ப வில்லை எனத் தெரியவருகின்றது. மேலும், இவர்கள் உற்பத்தியுடன் தொடர்பில்லாத வகையில் ஒரு ஒழுங்கான வருமானத்தை எவ்வித ஆபத்தோ கடின முயற்சியோ இன்றிப் பெற்றுக் கொள்கின்றார்கள். அத்துடன், தனியார் பண்ணைகளில் கடுமையாக வேலை செய்வதற்கும் சிறு அளவு காரணங்களே உள்ளன. இரண்டாவதாக, உற்பத்தியை

அதிகரிக்கும் பொருட்டு வெளினால் ஊக்குவிக்கப்பட்ட ‘குலக்ஸ்’ எனும் செல்வந்த வகுப்பினரின் வரையறை களுக்குள் வாழும் பழங்கிக்கொண்ட வர்கள். ஆனால் 1930 களில், ஸ்டாலினால் அடக்கி ஒடுக்கப் பட்டவர்கள், எதிர்கால நிர்வாகம் தனியார்துறை விவசாயம் மீது வேறு வகையான கருத்துக்களைக் கொண்டிருக்க முடியும் என இவர்கள் பயப்படுகின்றார்கள். முன்றாவதாக, ரஷ்ய விவசாயத்தில் கூட்டாண்மை மரபு நூற்றாண்டுகளுக்கு மேலாக நிலவி வந்துள்ளது. இரண்டாம் அபெல்க்ஷன்டர் மானிய முறையை அழித்த போதும், 1861 ஆம் ஆண்டுவரை அவர்களைத் தாக்குப் பிடித்த 23 மில் லியன் குடியாவுவர்களில் 60% மாணோர் தமது எஸ்மானின் நிலங்களிலிருந்து வெளியேற மறுத்து விட்டனர். சிறு ரூட்டுமையாளரின் நிச்சயமற்ற



எதிர்காலம் குறித்த அடிமை நிலைப் பாதுகாப்பினை விரும்புவிரார்கள். நான்காவதாக, தனியார்மயமாக்கம், வெளிநாட்டவரின் கைகளில் நிலத்தை ஒப்படைப்பதற்கும், ஊக்கோக்கத்திற்கும் பயன்படுத்தப் படலாம் என விவசாயிகள் பயப்படுகிறார்கள். கூட்டு அரசு பண்ணைகளுக்கு ஆதரவாக விவசாய சங்கம், ரஷ்யாவின் விவசாயக் கட்சி என்பன செயற்படுகின்றன. இவர்கள் இலவச நில விற்பனையை எதிர்த்த கடந்த தேர்தலில் ரஷ்ய பாராஜமந்தந்தில் 55 ஆசனங்களில் வெற்றியீட்டியுள்ளனர்.

விவசாயிகளுக்கு நிலம் பராதீனப்படுத்தல், அரசு கூட்டுப் பண்ணைகளின் தனியார்மயமாக்கம் என்பவற்றை மெல்லின் ஆரம்பத்தில் முன் வைத்த போதும், அவர் அதிகாரத்தை ஏற்றுக் கொண்டபின்,

ரஸ்யாவின் பயிரிடக்கூடிய நிலப்பரப் பின் 95% நிலம் அல்லது 200 மில் ஹெக்டர் நிலத்தையும் பேரளவு அரசு, கூட்டுப்பண்ணை நிலங்கள் என்ற வகையில் அவற்றைக் குறைவுபடாமல் வைத்திருந்தார். சிற்றளவு நிலத்துண்டுகளாக இருந்த கோடி ஹெக்டரையும் தனிப்பட்ட வர்களின் கொடுக்கல்லாங்களுக்கென சட்டமீதியாக ஒதுக்கினார்.

தனியார் விவசாயிகள் ஏறக்குறைய 260,000 பேர், சராசரியாக தலா 38 ஹெக்டர் நிலத்தைக் கொண்டுள்ளனர். இது அரசு பண்ணைகளில் உள்ள தலா 15,000 ஹெக்டர் நிலப்பரப்புடன் ஒப்பிடும் போது மிகக்குறைவாகும். தனியார் விவசாயிகள் பிரதானமாக நகரப் புறத்திலிருந்து வந்திருப்பவர்கள், இவர்கள் பல வரையறைகளை எதிர்நோக்குகின்றார்கள்.

அரசு, கூட்டுப்பண்ணை விவசாயிகள், இந்த தனியார் விவசாயிகளைத் தமது நிலங்கள் அபகரித்துக் கொண்டவர்கள் என்று குறைக்கும் அதேநேரம், அரசு, உள்ளூர் அதிகாரிகள் இவ்விவசாயிகளுக்கு குறைந்த தளவு வசதிகளையே வழங்கி வருகின்றனர். சிறு துண்டுகளாக உள்ள எல்லை நிலங்களை இவர்களுக்கு வழங்கி யுள்ளதால், அவர்கள் விவசாய உள்ளூர்களான இயந்திரம், இரசாயனம், போக்குவரத்து என்பவற்றைக் கொண்டு செல்வதும், அவர்களுடைய உற்பத்திகளான தானியம், பால் என்பவற்றை அரசு முகவர்களுக்கு விற்பனை செய்வதும் கண்டமாக உள்ளது.

#### மிராந்தியவாதம்

சீதிருத்தங்களுக்குள் எதிர்ப்பு என்பதை விட, ரஷ்ய சமஷ்டி அரசுக்குள் வளர்சியடைந்துவரும் மிராந்தியவாதமும் சீர்திருத்தங்களை நடைமுறைப்படுத்துவதில் சிக்கலை ஏற்படுத்துகின்றது.

#### பொருளாதார துண்டாடல்

வேகமான பொருளாதார மீட்சியைத் தடைசெய்தல், பொருளாதார துண்டாடல் போன்ற

பொருளாதார விளைவுகளே பிராந்திய வாதத்தினால் ஏற்பட்ட பிரச்சினைகளாகும். சோவியத் யூனியனில் டெட்டுவடன் ஒவ்வொரு புதிய அரசுகளின் எல்லை நிர்ணயங்களுக்கேற்ப ஒற்றைப் பொருளாதார முறையும் கூறாக்கப்பட்டுள்ளது. பிரிந்த சிற்றாரசுகள் ஒவ்வொன்றும் சுயமாகவே தீர்வையை அறவிட்டன; வர்த்தக அனுமதிகள் வழங்கின; மூலப்பொருட்களின் பாய்ச்சலைத் தடைசெய்யக் கூடியதான் தனிப்பட்ட நாணயக்கட்டுப்பாடுகள், வங்கி விதிகள் அமுல்படுத்தப்படுகின்றன; தொழிற் பகுப்பின் அடிப்படையில் தொழிற் சாலைகளுக்கிடையில் மூலப்பொருள் விநியோகம் நடைபெறுகின்றது. உதாரணமாக, பெஸ் புறங்கில் செய்யப்படுத் 'டிரக்' வண்டிகளுக்கான காந்துத் தடுப்புக் கண்ணாடிக்கான காந்தும் உக்கரையினில் உள்ள ஒரு தொழிற்சாலையிலிருந்து நீண்ட காலமாகப் பெறப்பட்டு வந்தது. உக்கரையின் தொழிற்சாலை இதற்கான உலோகத்தை ரஷ்யாவில் உள்ள வேறு ஒரு தொழிற்சாலையிலிருந்து பெறுகின்றது. உலோக வழங்கலுக்கான கொடுப்பனவு செய்வதற்கு உக்கரையினிடம் பணம் இல்லையெனில் உக்கரையினின் காந்த உற்பத்தி பாதிக்கப்பட்டு, இறுதியில் கண்ணாடி உற்பத்தியே பாதிக்கப்பட்டு நாட்டின் மொத்த உற்பத்தியே ஸ்தம்பிதமடையும் நிலை ஏற்படுகின்றது. இதேபோல ரஷ்யத் தொழிற்சாலைகள், ஆர்மேர்னியாவிலிருந்து மூலப்பொருட்களைப் பெற்று கண்ணாடியை உற்பத்தி செய்கின்றன. ஆர்மேர்னியா, அசெர்ப் பாய்ஜானுக்கெதிராகப் போரில் ஈடுபட்ட நாட்களில், ஆர்மேனியப் பொருளாதாரம் பாதிக்கப்பட, ரஷ்ய தொழிற்சாலைகளை மூட வேண்டியேற்பட்டது. இதனால், பெலாரஸ் பெல்ஜியத்திலிருந்து மூலப் பொருட்களை இறக்குமதி செய்து, ரஷ்யாவில் விநியோகித்தது.

### வெளிநாட்டு முதலீடு

ரஷ்யாவின் பொருளாதார செயலாற்றம் குறைவாக இருப்பதற்கான முதன்மைக் காரணங்களில் ஒன்று வெளிநாட்டு நேரடி முதலீடுகளின் பாய்ச்சல் போதாமல் உள்ளதாகும். அதே நேரம் சீனாவில் இது அபரிமித மாக உள்ளது. ரஷ்யா

பாரிய இயற்கை வளம் களையும், கல்விசார் உழைப்பாளர் படையையும், 149 மிலியன் சனத் தொகையை உள்ளடக்கிய பாரிய சந்தையையும் கொண்டிருந்தபோதும், 1992-93 காலப் பகுதிகளில் வெளிநாட்டு முதலீடு 500 மில்லியன் அ.டெலாலுக்கும் குறைவாகவே இருந்துள்ளது. இதிலும் 2/3 செயற்படுத்தப்படாத மூலதனங்களாகும். அரசு முயற் சிகளின் தனியார்மயமாக்கத்துடன், அமெரிக்க முதலீடுகள் வேகமாக அதிகரித்துச் செல்லும் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. சில பாதகமான காரணங்களால் வெளிநாட்டு முதலீட்டாளர்கள் ரஷ்யாவில் முதலீடுவதை ஆபத்து நிறைந்ததாகக் கருதுகின்றார்கள். அரசாங்கத்தின் உறுதியின்மை, சட்டம், வரி என்பவற்றில் அடிக்கடி ஏற்படும் மாற்றம். தெளிவற்ற வரை விலக்கணத்தை உடைய தனியார் உடைமை உரிமைகளுக்கான போதிய சட்டர்தியான பாதுகாப்பின்மை, ஒப்பந்தங்களை மீறுதல், உயர் பணவீக்கம், மாற்றமுடியாத நாணயம், நிறுவன மயப்பட்ட ஒரு அமைப்புக்களால் பணம் பறித்தல், கீழ்க்கட்டுமானத்தில் உள்ள வசதியினங்கள், தடங்கல் உள்ள அதிகார செய்முறை, திறனற் றவர்த்தக்க கணக்கீட்டு முறைகள், கொடுரமான ஹைமல், வங்கி மற்றும் நிதி நிறுவனங்களின் போதாமை என்பன வெளிநாட்டு முதலீடுகளுக்குத் தடையாக உள்ளன. வெளிநாட்டு முதலீடுகளைக் குறித்து இருவகையான நிலைப்பாடு உள்ளது. தேசிய சொத்துக்கள் மீது வெளிநாட்டு முதலீடுகளின் அச்சம் உள்ளது என்பதை நவீனர் என்னையக்கைத் தொழிலில் வெளிநாட்டு பங்களிப்பு குறைவாக இருப்பது எடுத்துக் காட்டுகின்றது. உதாரணமாக, இத் தொழிலில் 17% மே வெளிநாட்டு முதலீடாகும். இதேபோல போட்டியின் காரணமாகப் பயன் உள்ளதால் வெளிநாட்டு வங்கிகள் ரஷ்ய மக்களுக்குச் செவையாற்றுவதை ரஷ்ய வங்கிகள் தடுத்து நிறுத்தியுள்ளன. பொருளியல் புலனாய்வுத் துறையினரால், 82 நாடுகளுக்கு சிக்கன கடன் ஆபத்து கட்டெண் கணிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இது படுகடன்தன்மை நடைமுறைக் கணக்கு நிலைமை, அரசியல் உறுதிப்பாடு என்பவற்றை

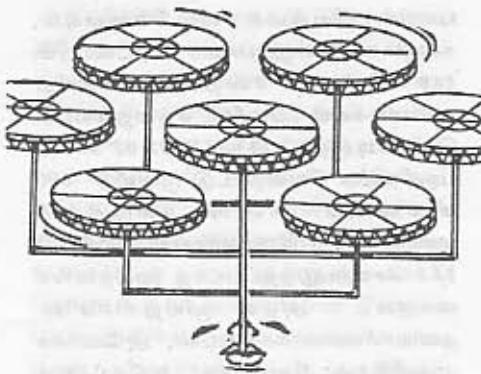
உள்ளடக்கியதாக 11 காரணிகளின் அடிப்படையில் நிறையுட்டப்பட்ட சராசரியாகக் கணிப்பிடப்படுகின்றது. இதன்படி 1993 இல் சராக்கிற்கு (98) அடுத்தாக ரஷ்யா கடன் ஆபத் துடைய நாடாக (90) விளங்குகின்றது. இதேநேரம் சீனா (30) குறைந்த கடன் ஆபத் துடைய நாடாக அதுவும் இந்தியா, தாய்லாந்து, இந்தோனேஷியா என்பவற்றிலும் குறைவாக உள்ளது. இச்கட்டெண் 100 ஆக இருப்பின் அது மிகக்கூடிய ஆபத்தாகும்.

ரஷ்யாவின் வெளிநாட்டு நேரடி முதலீடு ஒரளவு கட்டுப்படுத்தப்பட்டதாக இருப்பதற்குப் பிரதான காரணம், வெளிநாட்டு ரஷ்யரின் உலக பரம்பல் குறைவானதாகும். வெளிநாட்டு சீனர், தமது தாயகத்தில் முதலீட்டாளர்கள் ரஷ்யாங்கள் கருதுகின்றார்கள். அரசாங்கத்தின் உறுதியின்மை, சட்டம், வரி என்பவற்றில் அடிக்கடி ஏற்படும் மாற்றம். தெளிவற்ற வரை விலக்கணத்தை உடைய தனியார் உடைமை உரிமைகளுக்கான போதிய சட்டர்தியான பாதுகாப்பின்மை, ஒப்பந்தங்களை மீறுதல், உயர் பணவீக்கம், மாற்றமுடியாத நாணயம், நிறுவன மயப்பட்ட ஒரு அமைப்புக்களால் பணம் பறித்தல், கீழ்க்கட்டுமானத்தில் உள்ள வசதியினங்கள், தடங்கல் உள்ள அதிகார செய்முறை, திறனற் றவர்த்தக்க கணக்கீட்டு முறைகள், கொடுரமான ஹைமல், வங்கி மற்றும் நிதி நிறுவனங்களின் போதாமை என்பன வெளிநாட்டு முதலீடுகளுக்குத் தடையாக உள்ளன. வெளிநாட்டு முதலீடுகளைக் குறித்து இருவகையான நிலைப்பாடு உள்ளது. தேசிய சொத்துக்கள் மீது வெளிநாட்டு முதலீடுகளின் அச்சம் உள்ளது என்பதை நவீனர் என்னையக்கைத் தொழிலில் வெளிநாட்டு பங்களிப்பு குறைவாக இருப்பது எடுத்துக் காட்டுகின்றது. உதாரணமாக, இத் தொழிலில் 17% மே வெளிநாட்டு முதலீடாகும். இதேபோல போட்டியின் காரணமாகப் பயன் உள்ளதால் வெளிநாட்டு வங்கிகள் ரஷ்ய மக்களுக்குச் செவையாற்றுவதை ரஷ்ய வங்கிகள் தடுத்து நிறுத்தியுள்ளன. பொருளியல் புலனாய்வுத் துறையினரால், 82 நாடுகளுக்கு சிக்கன கடன் ஆபத்து கட்டெண் கணிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இது படுகடன்தன்மை நடைமுறைக் கணக்கு நிலைமை, அரசியல் உறுதிப்பாடு என்பவற்றை

சீனாவில் முதலீடுவதற்கு வெளிநாட்டு சீனர் போட்டியிடுவது சீனாவுக்குக் கிடைத்த ஒரு அதிர்ஷ்டமே, சீனாவின் பாரிய வெளிநாட்டு முதலீடு ஹைமல் கொங்கினால் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது. இதற்குக் காரணம் இவ்விரு நாடுகளுக்குமிடையிலான இனத்துவ உறவுகளும் வர்த்தகர்தியான சில நன்மைகளுமாகும். இங்கு கவி குறைவாக இருப்பதால் முன்றாம் உலக நாடுகளுக்கான

ஏற்றுமதிப் பொருட்களை உற்பத்தி செய்வதற்கு, உழைப்புச் செறிவு வாய்ந்த தொழில்களை நடாத்துவது மிகவும் இலாபகரமானதாக இருந்தது: அடுத்து ஹோங்கொங் சீனாவுக்கு அயல் நாடாக இருப்பதனால், பிரயாணம் மேற்பார்வை என்பன இலகுவானது: உள்ளட்டு, வெளியிட்டு சந்தைப் படுத்தல் செலவுகள் மலிவானது. இதனால் தென் சீனா குரிப்பாக குவாங்டோங் மாகாணம், ஹோங்கொங்கின் ஒரு பொருளாதார அலகாக மாறிவருவதுடன் ஹோங்கொங் நாணயமும், உள்ளந் நாணயத்துடை கலந்து கற்றோட்டத் தில் பயன் படுத்தப் படுகின்றது. ஹோங்கொங் கின் முதலீட்டின் கணிசமான பகுதி, ஹோங்கொங்கில் அலுவலகத் தைக் கொண்டுள்ள ஒன்றை நாடுகளின் பல்தேசியக் கம்பெனிகளால் தூண்டப் பட்டவையாகும். ஆனால், ரஷ்யா புனியில் அடிப்படையில் இவ்வாறான ஒரு உறவை ஹோங்கொங்குடன் கொண்டிருக்கவில்லை.

நேரடி முதலீடுகளின் குறைவான பாய்ச்சல், வெளிநாட்டு உதவிகளின் தாராள பாய்ச்சலினால் ஒழுங்கமைக்கப்படவில்லை. ரஷ்ய சீர்திருத்தங்களுக்கான மேற்கந்தைய உதவி யிக்க குறைந்தளவினாகவும் நிபந்தனையுடன் கூடியதாகவும் இருந்தது. 1992 ஏப்ரலில் அமெரிக்க முன்னாள் ஜனாதிபதி ஜோர்ஜ் புஷ்னினால் வழங்கப்பட்ட 2400 கோடி டொலரில் 150 கோடி டொலர் மட்டுமே ரஷ்யாவுக்குச் சேர்ந்தது. அடுத்து 1993 இல் குழி 7 நாடுகளால் வழங்கப்பட்ட 4300 கோடி டொலரில் (கடன் மீளிப்பு 1500 கோடி உள்ளடங்க) 500 கோடி டொலர் மட்டுமே வழங்கப்பட்டது. இதற்குக் காரணம் மேற்குலக நாடுகள் ரஷ்யாவுக்கு நேரடியாக உதவி செய்வதற்குப் பதிலாக சர்வதேச நாணய நிதியத்தினாடாக செய்வதாகும். இந் நிலையில், நிதியத்தின் தகுதி விதிகளை ரஷ்யா பூர்த்தி செய்யத் தவறும் பட்சத்தில், உதவியும் முழு அளவிற் கிடைக்காமல் போகின்றது. ஜெல்ரே சுன் என்ற ஹாவார்ட் பல்கலைக்கழக பொருளியலாளர், ரஷ்ய சீர்திருத்தம் தொடர்பாக நிதியத்தின் கொள்கைகள் மிகுந்த சிக்கலானவை என்றும், நிதியம் எதிர்பார்ப்பதை ரஷ்ய சீர்திருத்தவாதிகள் செய்ய வேண்டும்:



ஆனால், நிதியத்தின் நிபந்தனைகளோ கடுமையானவை என்றும் கூறியுள்ளார். மேலும் பற்றாக்குறையான உதவி ரஷ்ய சீர்திருத்தங்களை பலவீனப்படுத்துவதுடன் மேற்குலவிற்கு அவமரியானதை யையும் ஏற்படுத்தியுள்ளது எனக் கூறப்படுகின்றது.

கம்யூனிஸ்க் கட்சி கலைக்கப்பட்டவுடன், ரஷ்யாவில் தேசிய ஒருமைப் பாடில் லாமையால், வேகமான பொருளாதார வளர்ச்சியை அடைய முடியவில்லை என நம்பப்படுகின்றது. இந்திலையை சீனாவுக்கு மாறானது. அங்கு முதலாளித்துவ முயற்சிகள், சந்தை நுட்பங்கள் சேர்த்துக் கொள்ளப் பட்ட போதும் கம்யூனிஸ்க் கட்சியின் அதிகாரம் தொடர்ந்து இருந்தது. சீனப் பொருளாதாரத்தின் தன்மை எப்படியிருப்பினும், அது சோஷவிச மாதிரியிலிருந்து வேறுபட்டதாகவே இருந்துள்ளது. “செல்வமாக இருப்பதற்கு அது நல்லது” என்ற கொள்கை இருந்தபோதும், ஒரு சோஷவிச சந்தைப் பொருளாதாரத்தை நெறிப்படுத்துவதற்கும், வழிகாட்டுவதற்கும் தலையை அதிகாரமுடைய கட்சி இருக்க வேண்டும். கட்சியின் உத்தியோகாத்தர்கள் வூமல் மிக்கவர்களாக இருந்தனால் பலர் கோமஸ்வரர்களாக மாறினார் தனேயொழிய, கட்சிக்குப் பதிலீடாக எதுவும் முன் வைக்கப்படவில்லை. உள்நாட்டு சட்டம், ஒழுங்கு, முன்னேற்றத்திற்கான சந்தர்ப்பங்கள், உலகநாடுகளுடன் சமாதானம், குறைந்தவை குற்றங்களை இடம் பெறக்கூடிய வகையிலான சந்தர்ப்பங்கள் என்பவற்றை இந்தக் கட்சி கொண்டிருந்தது. கருத்தியல் ரீதியில் பலவீனம் இருந்தபோதும், அங்குத்தவர் தொகை 1992 இல் 2 மில்லியனால் அதிகரித்து மொத்தம் 5.2 மில்லியன் அம் கத்தவர்கள் உள்ளனர். அதேநேரம் கம்யூனிஸ-

கிளைஞர் கூட்டு இன்னமும் உலகின் பாரிய இளைஞர் அமைப்பாக 56 மில்லியன் அங்குத்தவர்களுடன் இருக்கின்றது. மக்களின் வாழ்விற்கு ஆதாரமாக உள்ளது கட்சி என்றபடியாலும், கட்சி அங்குத்தவம் அதிகாரம், பணம் என்பவற்றுக்கான நுழைவு உரிமைச் சீட்டாக உள்ளது என்பதாலும் அங்குத்தவர் தொகை அதிகரித் துள்ளது.

ஏனைய சட்சிகளின்றி அல்லது பாரிய அமைப்புக்களின்றி நாட்டை ஒரு குடைபிள்ளைத்திருக்கக்கூடிய பலம் கம்யூனிஸ்க் கட்சியிடம் மட்டுமே உண்டு. சீனா இதனை ஆரம்பத்தி விருந்தே உணர்ந்து வந்துள்ளது. ஆனால், ரஷ்யா அவ்வாறில்லை. கம்யூனிஸ்க் கட்சி கலைக்கப்பட்டவுடன் அதே நேரத்தில் பொருளாதாரம் மீதான கட்டுப்பாட்டை அரசாங்கம் இழந்தபோது, வெவ்வேறுபட்ட இன் மதக் குழுக்களையும், பிரிந்துபோன பிராந்தியங்களையும் ஒன்றுசேர்க்கக்கூடிய பொதுவான காரணி மட்டுமே உறுதித்தன்மையின்மை, ஒழுங்கின்மை என்பவற்றுக்குக் காரணமாக அமைய முடியும். ஒன்றிணைந்த சக்திக்கான ஒரு பதிலீடின்மை, சோவியத் யூனியனின் உடைவிற்கும், இன் மத பிராந்திய வேறுபாடுகளுக்கும் காரணமாகியுள்ளது. சீர்திருத்தங்களை மேற்பார்வை செய்வதற்கும், வழிநடாத்துவதற்குமென நாடுகளாவிய ரீதியில் ஒரு பாரிய அமைப்பு இல்லாததால், இவை தோல்வியடைவது தவிர்க்க முடியாததாகின்றது.

ரஷ்யாவில் ஒரு சதந்திரமான சந்தைப் பொருளாதாரத்தை உருவாக்குவது என்பது யெல்ட்சி னாலும், மேற்குலக நாடுகளாலும் எதிர்பார்க்கப்பட்டதை விடக் கூடிய மானானதும் சிக்கல் நிறைந்தது மானது என்பது தற்போது நிருபிக்கப்பட்டுவிட்டது. சீனா எதிர்நோக்காத அளவு பயன்கரமான தடைகளை ரஷ்யா எதிர் நோக்குகின்றது. உதாரணமாக, சமூகத்தின் பெரும் பகுதியினரிடமிருந்து குறிப்பாக விவசாயிகளிடமிருந்து சந்தை முறைக்கு எதிர்ப்பு, பிராந்தியவாதம், பொருளாதார கூறாக்கம், தமது தாயக்குத் தலை முதலிடுவதற்கு கான வெளிநாட்டு ரஷ்யர்களின்மை,

( 33 ஆம் பக்கம் பார்க்க )

## இலங்கையின் அனுபவம்

இலங்கை கிழக்காசிய நாடுகள் பின்பற்றிய முறையை ஒத்த சீர்திருத்த வழிமுறையொன்றை பின்பற்றியது. இங்கு சந்தை நோக்கிலான சீர்திருத்தங்கள், நெருக்கடி ஒன்றுக்கான எதிர்விளைவாகவன்றி, படிப்படியாக முன்னெடுத்துச் செல்லப்பட்டன. கடந்த இரு தசாப்த காலமாக நாட்டின் வடக்கு, கிழக்குப் பிரதேசங்களில் ஓர் உள்நாட்டுப் போர் இடம்பெற்று வந்துள்ளது; இன்னமும் அது நீடித்துச் செல்லிற்கு. இலங்கையின் பெரும்பாலான பொருளாதாரப் பிரச்சினைகளுக்குக் காரணமாக இதனைக் கூற முடியும்.

பொருளாதாரத்தின் மிக முக்கிய அம்சங்களில் ஒன்று அரசினால் முன்னெடுத்துச் செல்லப்படும் வளர்ச்சியாகும். இரண்டாம் உலகப் போரின் பின்னர் அரசு தொழில் முயற்சிகள் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டன. அதன் பின்னர் பல தசாப்த காலமாக அரசாங்கம் அபிவிருத்தியில் முக்கிய பங்கினை வகித்து வந்துள்ளது.

- ◆ 1956 க்கும் 1977 க்கும் இடைப்பட்ட காலத்தில் பொதுத்துறை மிக முக்கியமான பங்கினை வகித்து வந்துள்ளது. 1960 இல் 28 ஆக இருந்த பொதுத் தொழில் முயற்சிகளின் எண்ணிக்கை 1974 இல் 77 ஆக அதிகரித்திருந்தது.
- ◆ 1972 இன் நிலச் சீர்திருத்தச் சட்டத்தினையுடுத்து வேளாண்மைத் துறையின் நேரடி உற்பதி மற்றும் விநியோகம் என்பவற்றில் பொதுத் துறையின் பங்கில் ஏற்பட்ட மிகத் தீவிரமான விரிவாக்கம் அன்னமைக் காலம் வரையில் நீடித்தது. தேயிலை சாகுபடியின் கீழ் இருந்த நிலப்பரப்பின் மூன்றில் இரண்டு பங்கு பொதுத் துறைக்குச் சொந்தமானதாக இருந்தது.
- ◆ உயர் மட்டத்திலான அரசுதலையிடுத் தனியார் தொழில் முயற்சி களின் விரிவாக்கலுக்கு வரை யறைகளை எடுத்து வந்தது.
- ◆ பொருளாதாரத்தில் முலவளப்பட்ட காணப்பட்ட நிலச் சீர்திருத்தச் சட்டம் நிலையில் நேரடி முறையில் விரிவாக்கும் வரையாக இருந்ததை. 1977 அனவில் வெளிநாட்டுப் பங்கேற்பு 70 நிறுவனங்களுக்கு மட்டும் வரையறுக்கப்பட்டிருந்தது.

◆ உள்நாட்டு மூலங்களிலிருந்து போட்டி குறைவாக இருந்தமையினாலும், சர்வதேச சந்தையிலிருந்து சார்பு நீதியில் ஒதுக்கி இருந்தமையினாலும் பொதுத் துறை, தனியார் துறை தொழில் முயற்சிகள் செயல்திறனர் நவையாக இருந்தமை. 1977 அனவில் வெளிநாட்டுப் பங்கேற்பு 70 நிறுவனங்களுக்கு மட்டும் வரையறுக்கப்பட்டிருந்தது.

◆ பொருள் உற்பத்தித் துறையில் கொள்தின் பயன்பாடு ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட மட்டங்களிலும் பார்க்கக் குறைவாக இருந்தமை தேசிய வரவு செலவுத் திட்டத்தின் வரை யறைகளும் ஊழியம் தொடர்பான பிரச்சினைகளும்.

பொருளாதாரக் கொள்கை களின் நெறிப்படுத்தவில் கடந்த இரண்டு தசாப்த காலத்தில் பாரிய மாற்றங்கள் இடம் பெற்று வந்துள்ளன. தாராள பொருளாதாரக் கொள்கைகள் 1977 தொடக்கம் செயற்படுத்தப்பட்டு வந்தன. எனினும், இலங்கையில் ஜனநாயகம் மற்றும் மனித உரிமைகள் என்பன ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட சர்வதேச தர நிர்ணயங்களை எட்டவில்லை. அரசியல் கொலைகள், பத்தரிகைச் சுதந்திரம் மற்றுக்கப்பட்டுமை என்பன ஜனநாயகத்தை மேம்படுத்துவதற்கு உசிதமானவையல்ல.

1977 க்குப் பிற்பட்ட தாராள மயமாக்கலின் சிறப்பமங்கள்:

- ◆ உற்பத்தி மற்றும் காரணிச் சந்தைகளில் நிலவில் வந்த நிரிப்புமிக்கப்பட்டுமை அல்லது நீக்கப்பட்டுமை.
- ◆ ஒப்பீட்டு அனுசாலத் தின் அடிப்படையில் மூலவளங்கள் பயன்படுத்தப்பட்டுமை.
- ◆ ஏற்றுமத்துறை மேம்படுத்துதல்.
- ◆ பாரிய கொழும்பு பொருளாதார ஆணைக்கும், அன்னிய முதலீட்டு மதியுறை ஒன்றும் உள்நாட்டு முதலீட்டு மதியுறைக் குழு என்பவற்றின் கீழ் தொழில் முயற்சிகள் உருவாக்கப்பட்டதற்கு ஊடாக கொள்திறன் பயன்பாட்டில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பு. 1986 இன் முடிவில்

362 நிறுவனங்கள் இப்பிரதேசங்களில் உற்பத்தியை ஆரம்பித்திருந்தன.

◆ பொதுத் தொழில் முயற்சிகள் மீண்மைப்பு அலகு ஸ்தாபிக்கப்பட்டதன் மூலம் செயற்படுத்தப்பட்ட கட்டமான மீண்மைப்பு நிகழ்ச்சித்திட்டம்.

◆ அரசுக்குச் சொந்தமான தொழில் முயற்சிகளை பொதுக்கம்பென்னாக மாற்றுவதற்கான 1987 இன் சட்டமூலத்துக்கு ஊடாக தனியார்மயமாக்கல் நிகழ்ச்சித்திட்டம் துரிதப்படுத்தப்பட்டமை.

1980 க்கும் 1986 க்கும் இடையில் மொத்தக் கைத்தொழில் வெளியீட்டின் சராசாரி வளர்ச்சி விகிதம் 7 சதவிகிதத்தால் அதிகரித்திருந்தது. தனியார்துறை கைத்தொழில் வெளியீடு 18 சதவீதத்தினால் அதிகரித்த அதே வேளை பொதுத்துறையின் வெளியீடு 1% த்தினால் மட்டுமே அதிகரித்திருந்தது. அதேபோல, 1982க்கும் 1986 க்கும் இடைப்பட்ட காலத்தில் தனியார்துறையில் வேலை வாய்ப்புக்கள் 11 சதவீதத்தால் அதிகரித்துச் சென்றன. பொதுத்துறையில் இது 2 சதவீதத்தால் வீழ்ச்சி அடைந்திருந்தது.

பொதுசன முன்னோடி அரசாங்கம் 1994 ஆகஸ்டில் பதவிக்கு வந்ததனையுடுத்து தனியார்மயமாக்கல் கொள்கைகளை தொடர்ந்து பின்பற்றி வந்துள்ளது. தற்பொழுது ஜனநாயகமயமாக்கல் இடம்பெற்று வருவதற்கான பல அடையாளங்கள் தெள்படுகின்றன.

- ◆ அனைத்துக் கொடுக்கல் வாங்கல்களிலும் ஒளிவு மறைவற்று முறை என்பது பொதுசன முன்னணி அரசாங்கத்தின் ஒரு குறிக்கோளாக உள்ளது.
- ◆ தாராளமான ஊடாக்குப்புகளுக்கு கூடாக அன்னிய முதலீடுகளை ஊக்குவித்தல்.
- ◆ ஊராய்வான பத்திரிகைச் சுதந்திரம்.
- ◆ ஒவ்வொரு கூடுவதற்கும் எதிர்ப்பை தெரிவிப்பதற்குமான சுதந்திரம்.
- ◆ கட்சி அரசியலின் ஜனநாயகமயமாக்கல்.
- ◆ தனியார்மயமாக்கல் வழி முறைகளை மேலும் முன்னெடுத்துச் செல்லும் நோக்கில் தனியார் தொழில் முயற்சிமீண்மைப்பு கமிட்டி மற்றும் பெருந்தொட்ட மீண்மைப்பு அலகு என்பவற்றின் தாபிதம்.

1978 இலிருந்து பொருளாதார சீர்திருத்தங்கள் அறிமுகப்படுத்தப் பட்டதைத் தொடர்ந்து, சீனா உலகின் மிக வளர்ச்சி கூடிய பொருளாதார மொன் நாக மாற் றம்பை நிற்குவது வந்துள்ளது. உலக வங் கியின் நோக்கில். 2020 ஆம் ஆண்டில் உலகின் பாரிய பொருளாதாரமாக மாறுவதற்கு அமெரிக்கா, ஜப்பான் ஆகிய இரண்டு நாடுகளையும் சீனா வினால் தாண்டிச்செல்ல முடியும்.

சீனா பொருளாதார சீர்திருத்தத்தை மேற்கொள்வதற்கான காரணம், அது சோஷலிஸ்த் தின் ஆரம்ப கட்டத்தில் இருப்பதுவே ஆகும். இக்கால கட்டத்தில், உற்பத்திக் காரணிகள் அபிவிருத்தி செய்யப்படாத வையாக உள்ளதனால். இவற்றை சோஷலிச் சந்தைப் பொருளாதாரத்தில் ஆடாக அபிவிருத்தி செய்ய வேண்டிய தேவை உள்ளது. அத்துடன், பொருளாதாரத்தை நவீனமயப் படுத்துவதற்கு சந்தைக் காரணிகளுக்கேற்ப செயற்படுத்த வேண்டும். சீனாவில் சந்தைப் பொருளாதாரம் என்பது குயமான அரசு முயற்சிகளும், அதேபோல வெளிநாட்டு முதலீடுகளுடன் சேர்ந்து தனியார், கூட்டு முயற்சிகளும் சேர்ந்த ஒரு 'வளர்ச்சி மாதிரி' ஆகும். ரஸ்யாவில் இதற்கு மாறாக, பாரிய அளவு உற்பத்திக் காரணிகளைக் கொண்டு அரசு முயற்சிகளுடன் கூடியதாக மேற்கொள்ளப்படும் இது 'சோஷல் வளர்ச்சி மாதிரி' எனப்படும். சீனாவின் இந்த வளர்ச்சி பற்றிய புதிய அனுகுழுறை மத்திய முகாமைத் துவக்கிலிருந்து பன்முகப்படுத்தப்பட்ட முகாமைத்துவம் நோக்கியது; தீர்மானம் எடுத்தவில் உள்ளார் அதிகாரிகளுக்கும் அரசு முயற்சியாளர் களுக்கும் அதிகாவு சுதந்திரத்தை வழங்குதல்; விவசாய சமூகத்தை உடைத்து, தனியார் பண்ணைகளைத் தாபித்தல்; கிராம-நகர், கூட்டு, பங்கு தனியார் முயற்சிகளை ஊக்குவித்தல்; மத்தியப்படுத்தப்பட்ட முடிப்பட்ட கயசார்புப் பொருளாதாரம் என்பதற்குப் பதிலாக, திறந்து கலந்த பொருளாதார அமைப்பிலேன் அரசு முயற்சிகளுடன் கீணாந்ததாக வெளிநாட்டு முதலீடுகளை ஊக்குவித்தல். தெரிவு செய்யப்பட்ட நகரங்களில் பொருளாதார வையங்களை ஆரம்பித்தல்; ஏற்று மதியை மேம்படுத்தவும்.

## சீன பொருளாதார சீர்திருத்தங்களின் வெற்றி



தொழில்நுட்பம், உழைப்புத் திறன் என்பவற்றை நாட்டின் ஏனைய பகுதிகளுக்குப் பரவச் செய்யவும் வரி மற்றும் ஏனைய தாண்டுதல்களுடாக சில தெரிவு செய்யப்பட்ட கரையோரப் பகுதிகளில் பொருளாதார அபிவிருத்தி வையங்களை ஆரம்பித்தல்; உற்பத்தி, விநியோகம் என்பன சந்தைச் சக்தி களுக்கேற்ப சுதந்திரமாகச் செயற்பட அனுமதிக்கும் பொருட்டு விலைக் கட்டுப்பாட்டினைத் தளர்த்தல்; கடுமையான உழைப்பிற்கேற்ப ஊதியம் என்ற வகையில், பங் கீட்டுக் கொள்கையில் மனித சமூக சமத்து வத்தை நீக்குதல் என்பன சீனாவின் புதிய வளர்ச்சி அனுகுழுறையில் உள்ளடங்கியுள்ள விடயங்களாகும். இச் சீர்திருத்தங்கள் முதற்கட்டமாக 1979-84 இடையில் விராமிய விவசாயத் துறையிலும், இரண்டாவது கட்டமாக 1984 விருந்து நகர்ப்புறத்திலும் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டன.

சீனாவின் பொருளாதார சீர்திருத்தங்கள் சந்தைக் காரணிகளைப் பலப்படுத்தியதன் மூலம் முயற்சியாளர் வர்க்கத்தின் ஆவலைத் தூண்டி, சீனாவின் பொருளாதார வளர்ச்சியில் ஒரு நிமர் மாற்றத்தை ஏற்படுத்தின. 1970-80 இடையில் வருடாந்தம் 5.2% மாக இருந்த சீனாவின் வளர்ச்சி வீதம் 1980-91 இடைமில் 9.4% மாக அதிகரித்துள்ளது. உதாரணமாக 1991 இல் மொத்த

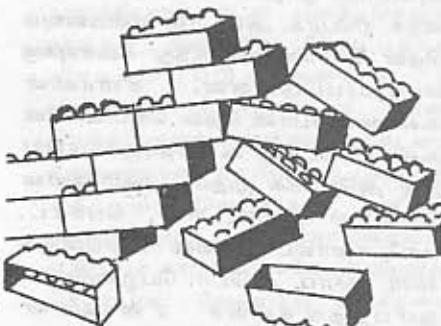
உள்நாட்டு முதலீடு, மொ.உ. உற்பத்தியில் 36% மாக இருந்தது. விவசாயத் துறை 1970 களில் 2.6% மாக இருந்து 1980 களில் 5.7 மாக வளர்ச்சியடைந்துள்ளது. இதே காலப்பகுதிகளில் கைத் தொழில் வளர்ச்சி வீதங்கள் முறையே 7.8%, 11.0% மாகவும், ஏற்றுமதி அதிகரிப்பு வீதங்கள் முறையே 8.7%, 11.5% மாகவும் மாற்றமடைந்துள்ளன. விவசாயிகள், தொழிலாளர் என்போரது வருமானம், வாழ்க்கைத் தரங்களில் குறிப்பிடத் தக்கவு முன்னேற்றம் ஏற்பட்டது. மெர்தியான தலா வருமானம் 3 மட்டுக் கு அதிகரித்தது. நகர்வோர் பொருட்களின் கிடைப்புத் தன்மையும் பாரி யளவில் அதிகரித்தது.

எவ்வாறெனிலும், உயர்ந்த பொருளாதார வளர்ச்சி பொருளாதாரத்தை நிறைவேற்கக் கூடியது. மிகையான முதலீடு, வங்கிக் கடன், பற்றாக்குறைக் கான நிதியிட்டம் என்பவற்றின் காரணமாக பணவீக்கம் ஏற்பட்டது. சமமற்ற அபிவிருத்தி, வலு, போக்குவரத்து என்பவற்றில் உள்கட்டுமான தடைகளை ஏற்படுத்தியது. அதேநேரம் விவசாயத்துறை கைத் தொழிலிற்கு அடுத்ததாக இரண்டாம் பட்சமாக பின்னடைவினை ஏற்படுத்தியது. முகாமைத்துவ சீர்திருத்தங்கள் தளர்வடைந்த வேண்டியில், உத்தியோகபூர்வ மட்டத்தில் ஊழல் அதிகரித்தது. அதிகரித்துவரும் வருமான சமயின் மை, ஊழல்,

மெய்வருமான வீழ்ச்சி என்பன மக்களுக்கு அதிருப்தியை ஏற்படுத்தின. நிலைமை மோசமடைந்து சென்ற மையால் அதிகாரிகள் 1989-92 வரை யள்ள 4 ஆண்டு காலத்திற்கு பொருளாதார மறுசீரமைப்புத் திட்டம் ஒன்றினை செயற்படுத்தினர். இக் காலப்பகுதியிலுள் பொருளாதார வளர்ச்சி , வங்கிக் கடன், வரவு செலவுத் திட்ட பற்றாச்சுறை, பணவிக்கம் என்பவற்றைக் குறைத்தல், விவசாய உற்பத்தி, போக்குவரத்து வசதி, வலு நிரம்பல் என்பவற்றை அதிகரித்தல் ஆகிய செயற்பாடுகளின் மூலமும், பொருளாதாரத்தை ஒரு ஒழுங்குக்குக் கொண்டுவருவதன் பொருட்டு பொருளாதாரம் மீது மையக் கட்டுப்பாட்டினை மேற்கொள்வதன் மூலமும் பொருளாதாரத்தைச் சீர் செய்ய முற்பட்டனர். மேற்கூறிய வகையிலான சிக்கனத் திட்டம் அவசியமற்ற முதலீடுகளைப் பிற் போட்டது. நிர்மாணம் மீதான முதலீட்டைக் குறைத்து, கடனைக் கட்டுப்படுத்தியது, விலைக் கட்டுப்பாட்டினை மீல் அமுல் படுத் தியது. கைத் தொழிற் பொருட்களை பங்கீட்டு அடிப்படையில் விநியோகம் செய்தது, ஷழலுக்கெதிரான நடவடிக்கைகளை ஆரம்பித்தது. இத்திட்டத்தின் வெற்றி பொருளாதார வளர்ச்சிக் குறைப்பின் மூலம் நிருபிக் கப்படுகின்றது. உதாரணமாக, 1988 இல் 11.3% மாக இருந்த பொருளாதார வளர்ச்சி தீடும், 1989 இல் 3.6% மாகவும், 1990 இல் 4.8% மாகவும் குறைவடைந்துள்ளது. 1991 இல் 6% என்ற திட்டமிட்ட இலக்கை மீறியதாக 7.7% அடைந்து கொள்ளப்பட்டது. 1992 இன் ஆரம்பத்தில் தீர்மானிக்கப்பட்ட காலத்திற்கு முன்னதாக இச் சிக்கனத் திட்டம் முற்றுப்பெற்றுவிட்டது.

முன்று வருடங்கள் அமைத்யாக இருந்த பின் 1992 இன் ஆரம்பத்தில், டெங் சியாவோ பிங் முன்னணிக்கு வந்ததால் திமர் திருப்பம் ஏற்பட்டுள்ளது. இத் திருப்பம் சீனாவின் நிலைத் து நிற்றலுக்கு தீவிரப் போக்குடைய சீர்திருத்தத்திற்கான அறைக்கவலையும், வேகமான பொருளாதார வளர்ச்சியையும் முக்கிய நிறுவுகோலாகக் கொண்டுள்ளது. அவர் கடந்த 3 வருட கால மைதுவான பொருளாதார வளர்ச்சி மிலும், பழமைவாதக் கொள்கைளிலும்

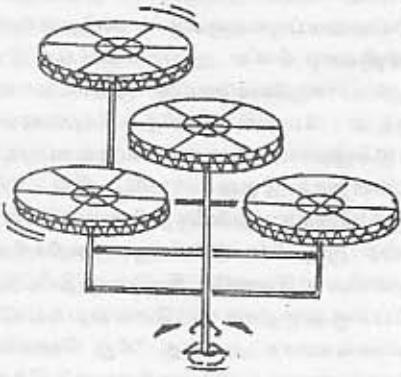
கொண்டிருந்த திருப்தியின்மையை வெளிப்படுத்தியுள்ளார். மேலும், இவர் திறந்த பொருளாதாரம் ஊடாக, "முதலில் செழிப்பு, பின்னர் ஒழுங்கு படுத்தல்", "விரைந்த கொள்கைகளில் செல்வத்தைப் பெறல்" யிருந்த முதலாளித்துவ செழிப்பு நகரங்களைத் தாபித் தல் அல்லது "நிறைந்தாலும் சிறு ஹூாங்கோங்குகள்" என்ற கொள்கைகளுடைய சீனாவை வளர்ச்சியடையச் செய்ய வேண்டும் என்பதில் தீவிர அக்கறையுடையவராக இருந்தார். இந்த நிறந்த குதவுக் கொள்கைகளின் விளைவாக சீனா இன்னொரு தரம் 1992-93 இடையில் செழிப்பு நிலையை அடைந்தது. 1992 இல் பொருளாதார வளர்ச்சி வேகம் 12.8% மாகவும், 1993 இன் முன்னரைப் பகுதியில் 14% மாகவும் திட்டமென அதிகரித்தது. கைத் தொழில் உற்பத்திகள் 25% தால் அதிகரித்தன. 1994 இன் மொத்த உற்பத்தி 1978 இன் மொத்த உற்பத்தியைப் போல 4 மடங்கு கூடியதாகவும், இது 2002 ஆம் ஆண்டில் இரு மடங்காக அதிகரிக்கும் எனவும் எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. இந்த பொருளாதார உயர்விற்குக் காரணம் சீனாவின் நவீனமய மாக்கத்தில் உள்ளூர் அதிகாரிகள், அரசு சார்பற்ற முயற்சிகள், வெளிநாட்டு முதலீடுகள், வெளிநாட்டுச் சீனர் என்பவற்றின் கூட்டு முயற்சி களின் விளைவாகும்.



1949-1978 வரையுள்ள சீனாவின் முதலாவது கட்ட பொருளாதார அபிவிருத்தி மேவிருந்து ஏற்பட - அதாவது சோஷலிசக் கருத்துக்களால் தூண்டப்பட்ட அரசிலிருந்து ஏற்பட - வது கட்டம் 1979 விருந்து கீழிருந்து -அதாவது மாகாணம், பிராந்தியம், நகரம், சிராமம், மக்கள் என்ற அமைப்புக் களால் - ஏற்படுத்தப் படுகின்றது. முற்றிலும் வர்த்தக நோக்குடைய செயற்பாடுகளாக -

பணம் சம்பாதிக்கும் - இயங்கும் இவ்வமைப்புக்களுக்குக் கூடுதலான அதிகாரங்கள் வழங்கப்பட்டு, குறிப்பாக வெளிநாட்டு முதலீட்டான குடன் பேரம் பேசித் தீர்மானம் எடுக்கும் அதிகாரம் வழங்கப்பட்டுள்ளது. இதனால் 1991 இல் 117 ஆக இருந்த அபிவிருத்தி வலயங்கள், 1992 முடிவில் 8700 ஆக அதிகரித்துள்ளன. இவையே இன்று முதலீட்டு, பொருளாதார செயற்பாட்டு மையங்களாக அல்லது "சிறு ஹூங்கோங்கு"களாக விளங்கின்றன. இந்த அபிவிருத்தி வலயங்கள், அபிவிருத்திக் கம் பெனிகளையும், கைத் தொழில் பேட்டைகளையும் மற்றும் அதற்குரிய அலுவலகங்கள், வெளிநாட்டவருக்கு விற்பனை செய்க்கூடிய தங்குமிட வசதிகள் என்பவற்றையும் அமைத்து மட்டுமல்ல, புதிய கைத் தொழில் முயற்சிகளையும், கூட்டு முயற்சிகளாகப் பங்குபற்றச்சுடிய வெளிநாட்டு முதலைக் கவரக்கூடிய முயற்சிகளையும் தாபித்துள்ளன.

இரண்டாவதாக, வேகமான பொருளாதார வளர்ச்சிக்கான தூண்டுதல் அரசு முயற்சிகளிலிருந்து பெறப்படவில்லை. மாராக, மாகாணங்கள், நகரங்கள் என்பவற்றில் உள்ளூராட்சி மன்றங்களால் இயக்கப்படுகின்ற அவற்றுக்குச் சொந்தமான போவிப் பொதுக் கம் பெனிகளிடமிருந்தும், தனியார் முயற்சிகள் மற்றும் மத்திய திட்டமிடலுக்கு வெளியேயுள்ள நிறுவனங்களிடமிருந்தும் இதற்கான தூண்டுதல் பெறப்பட்டது. இவற்றின் மூலமான கைத் தொழில் உற்பத்தி நாட்டின் கைத் தொழில் உற்பத்திப் பெறுமதியில் 50% மாரும் எனக்களிடப்பிடப்பட்டுள்ளது. பிராந்திய அல்லது சிராமிய முயற்சிகள் நாட்டின் உற்பத்திமில் முன்றவொரு பங்கு எனக்களிடப்பிடப்பட்டுள்ளது. அத்துடன் இத்துறையே பொருளாதாரத்தில் வேகமாக வளர்ச்சியடைந்து வரும் துறையாகவும் உள்ளது. தனியார் துறை முயற்சியும் வேகமாக வளர்ச்சியடைந்து வருகின்றது. ஆனால், இவ்வளர்ச்சி வேகம் போவிப் பொதுக் கம் பெனிகளையும் விடவேகமானது என எதிர்பார்க்கப்படவில்லை. அரசு சார்பற்ற முயற்சிகளின் பெறும்பகுதியும் ஏற்றுமதி சார்ந்த, முதன்மைப் பல்தேசியக் கம் பெனிகளுடன் கூட்டு முயற்சியாகச் செய்துகொண்ட தொழில் துறை



களாகும். இவை அரசு முயற்சிகளுடன் போட்டியிடுகின்றன; மாகாண அதிகாரிகளால் நிர்வகிக்கப்படுகின்றன. இந்த அதிகாரிகள் தமது செலவும் குறித்து பெருமிதம் கொள்பவர்கள்; ஆனால், இன்னமும் கம்யூனிஸ்டு கட்சியின் அங்கத்தவர்களாக உள்ளனர்.

முன்றாவதாக, பொருளாதார வளர்ச்சிக்கான வெளிநாட்டு நேரடி முதலீடுகளைப் பொறுத்தவரையில் ஏனைய வளர்முக நாடுகளைக் காட்டிலும் சீனா கூடுதலான அளவுக்கு கவர்ச்சிகரமானது. 1992 இன் முடிவில் 84,000 வெளிநாட்டு நிதியுடனான முயற்சிகளுக்கு அனுமதி வழங்கப்பட்டுள்ளது. இதற்கான வெளிநாட்டு நிதி ஒதுக்கீடு 3100 கோடி அ.டெலராகும். 1992 இல் மட்டும் 47,000 கூட்டு முயற்சிகள் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளன. இது 1993 இல் 100,000 க்கும் மேலாகும் என மதிப் பிடப்பட்டுள்ளது. தேறிய வெளிநாட்டு நேரடி முதலீடு 1989-92 வரை முறையே 1400 மில் அ.டெலர், 3489 மில், 4366 மில், 11156 மிலி என அதிகரித்துச் சென்றுள்ளது. 1992 இல் நாட்டின் மொத்த முதலீடில் வெளிநாட்டு நேரடி முதலீடு 10.6% எனக் கணிப்பிடப்பட்டுள்ளது; மிக வேகமாக வளர்ச்சியடைந்து வரும் மாகாண மாசிய குவாங்டொங் 1992 இல் ஏற்குறையே 490 கோடி அ.டெல. வெளிநாட்டு நேரடி முதலீட்டைத் திரட்ட முடிந்தது. இது 1991 ஜூ காட்டிலும் 88% உயர்வானதாகும். குவாங்டொங் மாகாணத்தின் மொத்த கைத்தொழில் வெளியிட்டில் 88% மும் அரசு கார்பறை முயற்சிகளாலும், மீதி 32% மும் அரசு துறைகளாலும் உற்பத்தி செய்யப்படுகின்றன. பியஜின் மாகாணத்தில் 1/3 பங்கு கைத்தொழில் வெளியீடுகள் வெளிநாட்டு நிதி முயற்சிகளினால்

மேற்கொள்ளப்படுகின்றன. 1992 இல் ணாங்காய் மாகாணத்தின் மொத்த வெளிநாட்டு நேரடி முதலீடு 330 கோடி அ.டெல. ஆகும். இது கடந்த 12 வருட காலத்தில் ஏற்பட்ட மொத்த 320 கோடி அ.டெல. முதலீட்டையும் விழுசிய தொகையாகும். 80 பிரதான பல்தேசியக் கம்பெனிகளுடன் 2200 செயற்றிடப்பகுதிக்கு உடன்படிக்கை செய்யப்பட்டது. 1992 இல் அனைத்து வெளிநாட்டுக் கூட்டுச் சம்பெனிகளும் ஏற்றுமதி, இரக்குமதி அளவு 4400 கோடி அ.டெல. ஆக அல்லது தேசிய மொத்தத்தில் 1/4 பங்காக இருந்தது.

சீனாவின் குறைந்த கூவிச் செலவு, பாரிய உள்நாட்டுச் சந்தை, கார் பளவில் அரசியல், சமூக உறுதிப் பாடு, பயிற் றப் பட்ட ஒழுங்குமுறையான தொழிற்படை இதில் 70 இலட்சம் பேர் விழுஞானிகள், பொறியியலாளர், தொழில் நுட்ப வியலாளர் (என்போராவர்) என்பனவே அது வெளிநாட்டு முதலீடுகளைக் கவர வதற்குக் காரணமாகும். உதாரண மாக, சீனாவில் கூவி வீதம் யப்பானின் கூவியில் 10% மாகும். யப்பானின் தொழிற் செறிவுமிக்க கைத்தொழில் களை (கட்டுப்பளிகள், புடவை, பாதனிகள்), விளையாட்டுச் சாமான்கள், மின்சாரப் பொருட்கள்) சீனாவுக்கு நகர்த்துவதற்குக் காரணம் குறைந்த கூவியே. அதே போல, அமெரிக்க பாதனிக் கம்பெனிகளான நெக், நீபொக், அடிடாஸ் என்பனவும் தென் கொரியாவிலிருந்து சீனாவுக்கு மாற்றப் பட்டுள்ளன. சீனாவின் கூவியைப் போல, தென் கொரியாவின் கூவி 10 மடங்கு கூடியதாகும். 1992 இல் அமெரிக்க முதலீட்டாளர்களான ஜெனரல் மோட்டாஸ், போர்ட், மக்டோனால்ட் டக்ஸஸ் என்பனவும் 3000 கோடி அ.டெல. பெருமதியான ஒப் பந் தய் களைச் சீனாவுடன் செய்துள்ளன.

நான்காவதாக, சீனா நாலா பக்கங்களிலுமிருந்து வெளிநாட்டு முதலீட்டைத் திரட்டிச் கொண்ட போதும், முதலீட்டாளரின் பெரும் பகுதியினர் வெளிநாட்டுச் சீனரே. இவர்கள் சிமூகு, தென் சிமூகு ஆசியாவில் செல்வ வளம் உடைய வர்கள். மேலும், இவர்கள் தமது முதாதையாளர் சிராமங் களிலும் நகரங்களிலும் கைத்தொழில் களை மீத நாபிப்பதில் கூடிய அக்கறை

யுடையவர்கள். 1992 முடிவில் ஏற்குறைய 80% மான சீனாவின் வெளிநாட்டு நேரடி முதலீடும் (அ.டெல. 5000 கோடி) வெளிநாட்டு சீனர்களிடமிருந்தே பெறப்பட்டது. இவர்கள் பெரும்பாலும் ஹாங்கொங், தாய்வானில் இருந்து வந்தவர்கள், ஹாங்கொங் முதலீட்டாளர் சீனாவில் அ.டெல. 1000-1500 கோடி வரை முதலீட்டுள்ளார்கள்; குவாங்டொங் மாகாணத்தில் மட்டும் 25,000 தொழிற்சாலைகளைத் தாபித்துள்ளனர். 30 இலட்சம் தொழிலாளர் வேலைக் கமர்த்தியுள்ளார்; இது ஹாங்கொங் கிள் கைத் தொழில் துறை ஊழியர்களைப் போல 4 மடங்காகும். பியஜின் மாகாணத்தில் தாய்வான் அ.டெல. 300-900 கோடி வரையிலான முதலீட்டை 6000 தொழிற்சாலைகளில் முதலீட்டுள்ளது. வெளிநாட்டுச் சீனர் சவீம் குழுவின் தலைமையில் இந்தோனேஷியாவிலும், தொப்பி குவாக் குழுவின் தலைமையில் மலேசியாவிலும், சுஹாக் பொக்வாண்ட தலைமையில் தாய்லாந்திலும் மற்றும் முதல்மை வர்த்தகர் களால் சிங்கப்பூரிலும் மொத்தம் ஏறுக்குறைய 800 கோடி அ.டெல. முதலீடு செய்யப்பட்டுள்ளது.

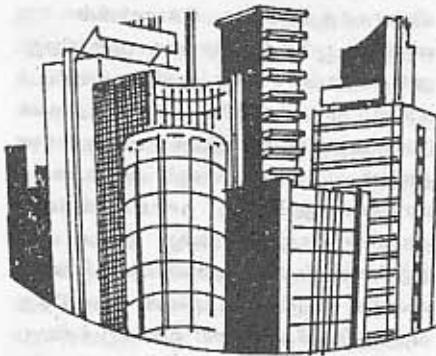
இன்று ஆசியாவில் வெளிநாட்டு முதலீட்டைக் கவர்வதில் சீனா முன்னணியில் நிற்கிறது; சிமூகு, தென் சிமூகு ஆசிய நாடுகளின் முதலீட்கூடிய மிகையை வடித் தெடுப் பதில் வெற் றிகரமாகச் செயற்படுகின்றது; அத்துடன், ஏனைய ஆசிய வளர்முக நாடுகளுக்கு அச்சத்தினை ஏற்படுத்தியுள்ள சீனாவின் செயற்பாடு ஒரு எச்சரிக்கையாகவும் உள்ளது. 1992 இல் ஆசிய பகபிக்கின் தேறிய வெளிநாட்டு நேரடி முதலீட்டில் 55% சீனாவில் முதலீட்பட்டுள்ளது. 1990 இல் இதன் பங்கு 31% மட்டுமே. 1991 இல் மலேசியா, இந்தோனேஷியாவில் பாரிய முதலீட்டாளராக தாய்வான் விளங்கியது. இது சீனாவில் கூடுதலாக முதலீடு முன் வந்ததன் காரணமாக, 1992 இல் 50% தால் அந்நாடுகளின் முதலீடு குறைவடைந்துள்ளது. யப்பானில் பொருளாதார மந்தம் ஏற்பட்டு, ஏனைய நாடுகளில் முதலீடு குறைவடைந்திருந்த போதும், சீனாவில் இதன்து முதலீடு இரட்டிப்பாக (1992 இல் அ.டெல. 220 கோடியாக) இருந்தது. மற்றுமோர் முக்கிய அம்சம், சீனாவின் வெளிநாட்டு முதலீட்டின்

பெரும்பகுதியும் குறைந்த. நடுத்தர தொழில்நுட்பக் கைத்தொழில்கள் அல்லது லேசான தொழில்நுட்பக் கைத்தொழில்கள் மற்றும் ஆடைகள், உடுதுணிகள், பாதனி, விளையாட்டுச் சாமான்கள், மின்சாரப் பொருட்கள் என்ற நுகர்பொருட் கைத்தொழில் களில் முதலிடப்பட்டுள்ளது.

பொதுவாக திறனற்ற அரசு துறைகளில் முதலிட்டிருந்த போதும், அன்றைக் காலங்களில் சீனாவின் திட்டங்களில் குறிப்பிடக்கூடியதாகும். நாட்டின் மொத்த கைத்தொழில் வெளியீட்டில் ஏற்குறைய 50% தையும் நகர தொழிலாளரில் (148 மில்லியன்) 70% திற்கு மேலான தொழிலாளரையும் அரசு துறை உள்ளடக்கியுள்ளது. அரசு முதலீடுகள் கணிசமான அளவு நலச் சேவைகள் - நன்மைகளை - வழங்குகின்றது : உத்தரவாதப்படுத்தப்பட்ட ஆயுட் கால வேலைவாய்ப்பு, மானியப்படுத்தப்பட்ட வீடுமைப்பு, தொழிலாளரின் பின்னைகளுக்கு இலவச கல்வி, இலவச ககாதாரம், ஒய்வுதியம் என்பவற்றை வழங்குவதனுடாக சீன அரசு தனது சோஷிசத்தின் தரத்தினை முத்திரைபொறிக்க முடிசின்றது. அரசு துறை முதலீடுகள் முகாமைத் துவ ஸிரிதிருத்தங்களை முன்னெடுத்து தமது திறன்களையும் இலாபங்களையும் வெளிக்கொண்டுகூடிய வகையில் தன்னாட்சியினை பெற்றிருந்த போதும் 1/3 கைத்தொழில்களை மறுசீரமைப்புச் செய்யப்பட்டுள்ளன. சில மிகத் திறமையாக இயங்கி, வெளிநாடுகளில் கூட முதலீட்டைச் செய்துள்ளன. உதாரணமாக கப்பிட்டல் ஸரில், CITIC மற்றும் இலங்கையில் வைரவியாபாரத் துடன் தொடர்பு கொண்டுள்ள சீன வளக் கம்பனி என்பன இவ்வகையிலான வையேயாகும். எவ்வாறெனினும், 102,000 அரசு முதலீடுகளில், 2/3 இன்னமும் நட்டத்தில் இயங்குவதால், அரசாங்க மானியப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. 1992 இல் அரசு மானியம் அடோ. 780 கோடியாக இருந்தது. இதுவே இந்த ஆண்டில் அடோ. 410 கோடியாக வரவு செலவுத்திட்டத்தில் பற்றாக்குறை ஏற்படக் காரணமாகியது.

அரசு துறை அதிகாரிகள் ஸிரிதிருத்தங்களை முன்னெடுத்துச் செல்வதில் வேண்டுமென்றே (தாமத-

மாக) இமுத்தடிப்புச் செய்கிறார்கள். 1988 ஆம் ஆண்டு கடன் மீஸ் செலுத்த முடியாத சட்டமானது, முடப்பட வேண்டிய. நட்டத்தில் இயங்குவின்ற முதலீடு முயற்சிகளை



சிக்கனமாக அல்லது குறைந்தளவிலேனும் செயற்படுவதற்கு அனுமதிக்கின்றது. இந்த நிலைப்பாட்டினைக் கொண்டிருந்தமைக்குக் காரணம், இத் தொழில் முயற் சிகளை முடிவிடுவதால் ஏற்பட வூள்ளபாரியளவு வேலையின் மைப்பிரச்சினையினால் ஏற்படும் இதர பிரச்சினைகளுக்கு முகம் கொடுக்க முடியாமலிருப்பதோகும். இதே நேரம் வேலையற்றோருக்கான அரசின் சமூக நலன் புரிச் சேவைகளும் மட்டுப்படுத்தப்பட்டவையாகும். உதாரணமாக, 1992 இன் முதல் 10 மாதங்களிலும் 104 அரசு தொழில் முயற்சிகளும், 242 தனியார் தொழில் முயற்சிகளும் கடன் மீஸ் செலுத்த முடியா நிலையில் இருப்பதாகப் பிரகடனப்படுத்தியுள்ளன. 1.4 மில்லியன் தொழிலாளர் வேலை இழந்துள்ளனர்; அவர்கள் அரகடமைத் துறைகளுக்கு மாற்றப் பட்டனர்; சில தொழில் முயற் சிகள் தனியார் மயமாக்கப்பட்டன. தொழிலாளரின் எதிர்ப்புக் காரணமாகவே பொயிளவில் செய்யப்பட வேண்டிய மறுசீரமைப்புக்கள் தாமதப்படுத்தப்படுகின்றன.

#### அபரிமித பொருளாதார வளர்ச்சி

1992-93 இடையிலான உயர் பொருளாதார வளர்ச்சி மீண்டும் ஒரு முறை சீனப் பொருளாதாரத்தை மினகப்படச் செய்தது. இது பணவீக்கம், நாணயப் பலவீனம், சாதகமற்ற வர்த்தக மாற்று வீதம், மெய்ச் சொத்துக்களில் ஊக் நோக்கம், வருமான சமயின்மை, நகர்-சிராம

இடைவெளி அதிகரித்துச் செல்லவ், விவசாயத் தீற்கான தூண்டுதல்களின் மை. ஊழல், ஏமாற்றல், பொருளாதாரம் மீதான கட்டுப் பாட்டிலும், மத்திய அதிகாரத்திலும் பலவீனம் என்பவற்றை ஏற்படுத்தியது.

பற்றாக்குறைக்கான நிதியிட்டம் காரணமாகவும் மிகையான வங்கிக் கடன் ஆக்கம் காரணமாகவும் சில பெரிய நகரங்களில் பணவீக்கம் 20% திற்கும் மேலாக உள்ளது. 1991-93 இடையில், வருடமொன்றுக்கு 30% தால் பண நிரம் பல அதிகரித்தது. பணவீக்கத்திற்கான முக்கிய காரணி மாகாண அதிகாரிகளால் மேற்கொள்ளப்பட்ட நிர்மாண வேலைகளும், ஊக் நோக்க வியாபாரமும் மற்றும் வங்கி முறையினால் மேற்கொள்ளப்பட்ட நிதியிட்டமுமாகும். உதாரணமாக, 1993 இன் முன்னரைப் பகுதியில் மேற்கொள்ளப் பட்ட நிதியிட்டமுமாகும். உதாரணமாக, 1992 இன் முன்னரைப் பகுதியில் 70% உயர்வானதாகும்.. சொத்துடைய அபிவிருத்திகள் இக்காலத்தில் உயர் வருவாய்களை வழங்கியமையால், வங்கிக் கடன்களின் பெரும்பகுதியும் இந்நோக்கிற்கே பயன்படுத்தப்பட்டன. 1993 இன் முன்னரைப் பகுதியில் 40% திற்கும் மேல்கீர்வு வங்கிக் கடன்கள், இவற்றுக்காக வழங்கப்பட்டுள்ளன. இதனால் விவசாயிகளுக்கான கடன் களிலும், கீழ்க்கட்டுமான அபிவிருத்திகள் நிதியிலும் பற்றாக்குறை ஏற்படலாயிற்று. மேலும் செயல் நிறைவேற்றமற்ற கடன்களின் வீதாசாரம் உயர்வாக உள்ளது. வங்கியின் வெளிநின்ற கடன்களில் ஆக்குறைந்தது 20% இவ்வாறு வட்டி உழைக்காத கடன் கள் என மதிப்பிடப்பட்டுள்ளன. நாட்டின் செழிப்பு நிலை இரச்குமதிகளுக்கான கேள்வியில் ஒரு அதிகாரிப்பினை ஏற்படுத்தியுள்ளது. இதனால் 3 வருட வர்த்தக மிகையைத் தொடர்ந்து 1993 இல் சீனாவில் அடோ. 1000 கோடி வர்த்தகப்பற்றாக்குறை ஏற்பட்டுள்ளது.

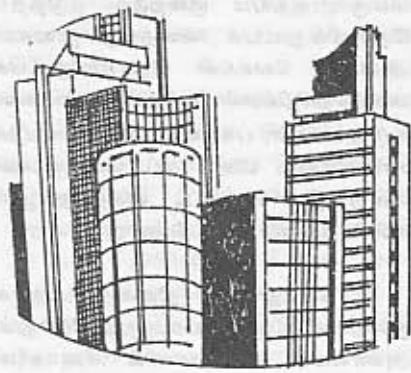
எதிர்பார்க்கப்பட்டது போல வேகமான பொருளாதார வளர்ச்சி அனைவருக்கும் சமமான நன்மைகளைக் கொண்டு வரவில்லை. பாரிய முதலீடுகளுடன் கூடிய கரையோரப் பகுதிகள் - பொருளாதார அபிவிருத்தி வலயங்கள் - உட்பிராந்தியங்களை விடக் கூடுதலான வேகத்தில் வளர்ச்சி

யடைந்துள்ளன. உட்பிராந்தியங்கள் 7% வளர்ச்சியையும், கரையோரப் பிராந்தியங்கள் 25% வளர்ச்சியையும் கொண்டுள்ளன. மேலும், விவசாயி களை விட நகரத் தொழிலாளர்கள் சிறந்த வசதிகளுடன் வாழ்ந்து வந்தார்கள். அன்னைக் காலங்களில் விவசாயிகள் பல்வேறு வகையிலும் பாதிக்கப்பட்டு வந்துள்ளனர். குறைந்த விலைகளில் நகரவாசிகளுக்கு உணவை வழங்குவதற்காக, அரசாங்கம் விவசாயிகளின் தானியங்களுக்குக் குறைந்த விலையை வழங்குகின்றது; விவசாய இராசாயனம், எரிபொருள், உரவகை என்பவற்றின் விலைகள் உயர்வடைந்து செல்கிறது; உள்ளூர் அதிகாரிகளின் தனிச்சையான வரி அறவீடு, விவசாய நிலங்கள் சொத்துடைமை அபிவிருத்தியாளர்களினால் அபகாரிக்கப்பட்டு, விவசாயிகள் அந்திலங்களிலிருந்து அப்புறப் படுத் தப்பட்டனர்; அவர்களுடைய உற்பத்திகளுக்குக் காச்சுப் பதிலாக கடன் பத்திரங்களைக் கொடுக்கின்றார்கள். விவசாயிகளின் சராசரி வருடாந்த வருமானம், நகரத்தொழிலாளின் வருமானத்தில் 1/3 ற்கும் 1/4 க்கும் கிடைப்பட்டதாகும் என மதிப்பிடப் பட்டுள்ளது. விவசாயிகளின் 27 மில்லியன் பேர் வறுமைக் கோட்டிற்குக் கீழும், 50 மில்லியன் பேர் வறுமைக் கோட்டிற்கு சுற்று மேலும் உள்ளனர். ஏறக்குறைய 60 மில் வியன் கிராமவாசிகள் எதிர்காலம் 'பற்றி நிச்சயமற்றிருப்பதனால், வேலை வாய்ப்பு. உயர் வருமானம் என்பவற்றுக்காக நகரவுக்கும், கரையோரப் பகுதிகளுக்கும் இடம் பெயர்ந்துள்ளனர். இந்தக் காரணிகள் தானிய உற்பத்திகளில் - முக்கியமாக அரிசி, ஏனைய தானிய வகைகளின் உற்பத்திகளில் - தாக்கத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளன. 1990 இல் 404.3 மில் தொன்கள் உற்பத்தி செய்யப்பட்ட தானியம், 1991 இல் 395 மில்லியனாகவும் 1992 இல் 400.4 மில்லியனாகவும் மாற்றமடைந்துள்ளது. தானியம் மீதான அரச விலைக் கட்டுப்பாடு இந்த வருடம் நீச்கப்பட்டமை, மேற்கூறிய போக்கில் ஒரு மறுதலையான செயற்பாட்டை ஏற்படுத்தும் என எதிர்பார்க்கப் படுகின்றது.

சீனப் பொருளாதாரத்தின் ஒரு பகுதி வேகமான பொருளாதார

வளர்ச்சி வேகத்தாலும், மறுபகுதி முதலீடு, கீழ்க் கட்டுமானங்கள் என்பவற்றின் பற்றாக்குறையாலும் நிரப்பப்பட்டுள்ளது. உதாரணமாக, வேகமான பொருளாதார வளர்ச்சி யடைய குவாங்கெடாங் மாகாணத்தில் மின்சாரத்திற்கான கேள்வியில் 70% தையே பூர்த்தி செய்ய முடிகிறது. அதேநேரம் சரக்கு ரயில் வண்டிக் கான கேள்வியில் 50% அதன் இயலாவையும் விடக் கூடுதலான தாகும். மிகையான அறுவடைக் காலங்களிலும் கூட, நகரப்புறங்களில் தானியப் பற்றாக்குறை ஏற்பட்டது. இந்திலையில் 1994 ஜூன் மீண்டும் விலைக் கட்டுப்பாட்டினை ஏற்படுத்துவதற்குரிய தேவையை வலியுறுத்தியது. மேற்கூறிய பிரச்சினைகள், காலங்கட்டந்த கணக்கீட்டு முறைகள், போதுமான அளவு வங்கிச் சேவைகளின் மை, இருப்புச் சந்தைகளை வழிநடாத்தக் கூடிய வகையில் பிணைகளிற்கான சட்டங்களின் மை என்பவற்றால் ஏற்படுத்தப்படுகின்ற அதேநேரம், துறைமுகம், போக்குவரத்து, தொலைத் தொடர்பு என்பவற்றினாலும் உற்பத்தி வளர்ச்சியில் தடை ஏற்படுகின்றது.

எரிபொருள், மின்சக்தி, தொலைத் தொடர்பு, ஏனைய கட்டுமான வசதிகளில் "கட்டியெழுப்புதல் - செயற்படுத்தல் - மாற்றல்"BOT என்ற கொள்கையைக் கடைப்பிடித்த பின்னர், மெய்ச் சொத்துக்கள், உல்லாசப் பயணவிடுதிகள், இரவு விடுதிகள், குதிரைப் பந்தயங்கள் என்பவற்றிலிருந்து உயர் வருவாய் கிடைத்ததும் கீழ்க் கட்டுமான அபிவிருத்திகளில் சிறு அளவு முதலீடு பாய்ச்சப்பட்டது. இக் கொள்கையின் கீழ் வெளிநாட்டு முதலீட்டாளர்கள், முக் கியமான செயற்றிட்டங்களைக் கட்டியெழுப்பி, ஏறக்குறைய 15 வருடங்கள் அல்லது அதனையும் விடக் கூடிய காலத்திற்கு இலாபம் உழைக்கக்கூடிய வகையில் அவற்றைச் செயற்படுத்தி, ஒப்பந்த முடிவில் அவற்றை அதிகாரிகளுக்கு மாற்றுவார். உதாரணமாக, ஹோஸ் கொங்கில் உள்ள கப்பல் கட்டும் நிறுவனம் வாகூனில் ஒரு கொள்கலன், கைத்தொழிற்பேட்டை, புகையிரதப் பாதை, துறைமுகங்கள் போன்றவற்றை ஆரம்பிப்பதற்கு சேர்வைகேபாவோவின் மகுமகளான பீட்டர் ஓ என்பவரை அழைக்கிறது. குவாங்கெடாங்கிலிருந்து ஹோஸ் கொங்கலையான 122 கிமீதார மேல்பாதை



அமைப்பதற்கு ஹோஸ் கொங்கின் கோர்ட்டின் நிதியிட்டம் செய்கிறது.

தீவிரமாக வளர்ச்சியடைந்து வரும் பொருளாதாரத்தில் "விரைவில் பணத்தைச் சம்பாதித்தல்" என்ற நிலை மையில், ஒரு குறிப்பிட்ட அளவுக்கு ஊழல் ஏற்படும். 1993 ஆகஸ்டில், தனாதிபதியும், கட்சியின் செயலாளருமான ஜியாஸ் செமின் பின்வருமாறு கூறியுள்ளார்: "இயழல் ஒரு வெரகு; அது ஆரோக்கியம் மிக்க கட்சியின் உடம்பில் தொற்றியிட்டது; நாம் இதனைச் சற்று கவனியாது விடின், எமது கட்சியையும், எமது முறையையையும் வீழ்த் திவிடும்" என்றார். ஊழல் பல வடிவங்களை எடுத்துள்ளது; இலஞ்சும், அத்தியாவசிய அனுமதிகளை வழங்குவதற்காக அது சார்ந்த அதிகாரிகளுக்குச் சில கொடுப்பனவுகளைச் செய்தல். இருப்புச் செலாவணிக் கந்தையில் இரகசிய வியாபாரம், கப்பலில் ஏற்றிருக்கும் தொழிலின் போது பொருட்களை கொடுப்பனவுகளைச் செய்தல். இருப்புச் செலாவணிக் கந்தையில் இரகசிய வியாபாரம், கப்பலில் ஏற்றிருக்கும் தொழிலின் போது பொருட்களை கொடுப்பனவுகளைச் செய்தல். அதிகாரிகளின் ஒத்தாசையுடன் ஹோஸ் கொங்கிலிருந்து கள்ளக் கடத்தல், வங்கி அதிகாரிகள் ஊக்கோக்கிற்காக வங்கிக் கடன்களைத் தவறாகப் பயன்படுத்துதல் என்பன அவற்றுள்ளடங்கின்றன.

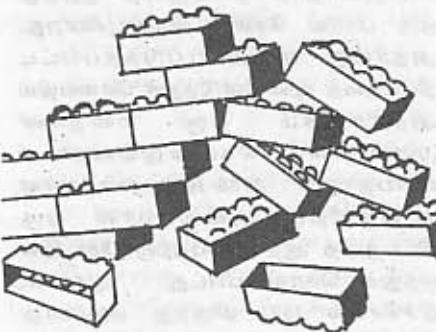
அதிகாரிகள் தமது உறவினர் களுக்கு வேலைவாய்ப்பினை வழங்கும் போது இரத்த உறவு சலுகையினைப் பயன்படுத்துகின்றனர். தாரான்ஸமைத் தன்மை இருந்தபோதும், அதிகாரத் தன்மை கடந்த பத்து வருடங்களில் இரட்டிப்பாகியுள்ளது என்பது குறிப்பிடக்கூடிய அம்சமாகும். 1990 இல் ஊழலுக்கு எதிரான இயக்கம் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. ஆனால், இதுவரை அது தாக்கம் நிறைந்த தொன்றாகச் செயற்பட்டதாக இல்லை.

பெரும்பாலும் ஈழம் செய்தவர்களுக்கான தண்டனையில் தளர்வுக் கொள்கையே கடைப் பிழிக் கூப் படுகின்றது. உதாரணமாக, 1991 இல் 39% மான ஈழம் வழக்குகள் தள்ளுபடி செய்யப்பட்டன. எனிலும், இந்த ஆண்டு மீண்டும் ஈழமலுக்கு எதிரான செயற்பாடுகள் துரிதப்படுத் தப்பட்டு. ஈழம் குற்றச்சாட்டின் காரணமாக 30,000 பேர் வேலையிலிருந்து நீக்கப்பட்டுள்ளனர்.

முழுமையாக நோக்கின், சீனப் பொருளாதாரம் ஒரு தெளிவான பாதையின்றி முழுவேகத்துடன் நகர்ந்து கொண்டிருக்கின்றது. முதலாளித்துவ உணர்வுகள், பொருளாதாரத்தை நவீனமயமாக்குவது பற்றியதாக இருக்கின்றன. ஆனால், பொருத்தமான பொறிமுறை, அவற்றை வழிநடாத்துவதும், கட்டுப்படுத்துவதுமான செயற்பாடுகள் என்பன பெரும்பாலும் இல்லாத ஒரு நிலையே காணப்படுகின்றது. எவ்வித தடையுமின்றிப் பொருளாதாரம் சுழன்று கொண்டிருக்கின்றது; மையம் பலவினமானது அல்லது மாகாண மட்டத்தில் தடுத்து நிறுத்துவதற்கு வெறுப்புடையது; நட்டத்தில் இயங்கும் அரசு முயற்சிகளுக்கு நிதியிட்டம் செய்யக்கூடிய வரவுசெலவுத்திட்டப் பற்றாக்குறையுடன் கூடிய சிறு அளவில் ஒழுங்குகள். அரசு வங்கிகளின் செயற்பாடுகளுடன் குறைந்தளவு தொடர்புகளைக் கொண்டுள்ள நாணயக் கொள்கை அல்லது மத்திய வங்கித் தொழில்கள்; அத்தியாவசியமற்ற ஈக்நோக்க் நடவடிக்கைகளுக்காக மிகைக் கடனாக்கத்தை இல்லாக்கி மேற்கொள்கின்றன. அபகரிக்கும் கலாசாரம் மேலோங் கியதன் விலைவாக, நாட்டில் ஈழம், குற்றம் மற்றும், ஒழுக்கம் கெட்ட ஒரு இளைய சமுதாயம் வளர்த்தெடுக்கப்படுகிறது.

அமைதியற்ற நிதி நிலைமை, 1993 ஜலலையில் மக்கள் வங்கியின் ஆளுநரைப் பதவிநிக்கம் செய்வதற்குக் காலாகியது. இதனையுத்து துணைத் தலைவர் கு ரொங்கி வங்கியைப் பொறுப் பேற்றார். இவருடைய பிரதான நோக்கம், கடன் விரிவாக்கத்தைக் கட்டுப்படுத்தல், செழிப்பு நிலையைத்தடுத்து நிறுத்தல் என்பனவாகும். அதேநேரம் இரண்டாவது தட்டவையாக ஒரு

எனிமைத் தன்மையுடைய திட்டம் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. பதினாறு கொள்கைகளில் இது சிபாரிசு செய்த வையாவன்: வட்டிவீதத்தை உயர்த்தி, வங்கி வைப்புக்களைத் தூண்டுதல், ஊக்நோக்கத்திற்கான கடன் மீது கடன் தவணை உரிமை, சொத்துடைமைக் கொடுப்பனவுகளுக்காக தவறான வழியில் வழங்கிய அ.டெ.ஏ.3.80 கோடியை திரும்பிப் பெறுவதற்கு அரசு வங்கிகளைத் தூண்டுதல், விவசாயத்திற்கும் கீழ்க்கட்டுமானங்களுக்கும் வேண்டிய கடன் களுக்கான போதுமான நிதி உத்தரவாதத்தை வழங்குதல்; விவசாயகளுக்கு கடன் பத் திரும்புகள் வழங்கும் போது வங்கிகளுக்கு அறிவுறுத்தல், எதிர் காலத்தில் கடன் பத் திரும்புக்குவதினிறும் தடுப்பதற்கான வேண்டுகோள் விடுதல்; 20% தால் அரசாங்க செலவைக் குறைத்தல், இவ்வருடத்திற்கான மேலதிகமான விலைச் சீர்திருத்தத்தை தடுத்து நிறுத்துதல், மக்கள் வங்கியின் தலைமை வங்கித் தொழிற்பாட்டைப் பலப்படுத்துவதற்காக மத்திய அரசாங்கத் தின் வேலைக் குழுவை மாகாணங்களுக்கு அனுப்பி வைத்தல் என்பன வாகும்.



வர்த்தக வங்கித் தொழிலுடன் மத்திய வங்கித் தொழிலும் இணைந்துள்ளதால், சீன மக்கள் வங்கி நாணயக் கொள்கைகளை ஒழுங்குபடுத்தத் தவறியுள்ளது. அத்துடன் அது ஒரு சந்தைப் பொருளாதாரத் தின் பிரச் சினைகளைச் சமாளிக்குமளவுக்குக் கட்டுப்பாடுகளைக் கொண்டிருக்கிவில்லை. 3000 கிளைகள் நாட்டின் அளைத்துப்பகுதிகளிலும் கடன்கள் வழங்கி வருகின்றன. திட்ட இலக்குகளுக்கீற்ப கடன்களை ஒழுங்குபடுத்துகின்றது; ஆனால், நாணயக் கட்டுப்பாட்டில் நாணயக் கருவிகளை அறிதாகவே

பயன்படுத்துகின்றது. மக்கள் வங்கிகளைகள் தலைமை அலுவலகத்திலிருந்து சுதந்திரமாகச் செயற்படுகின்றன. உயர்ந்துவான மீன்செலுத்தாதோர் காணப்படும்போதும், வங்கி ஈசு நோக்கங்களுக்காகத் தொடர்ந்து கடனை வழங்கி வருகின்றது. புதிய பிரேரணையில் ஆறு பிராந்திய அலுவலகங்களுடன், ஒரு செயற்றிறங்கியின் மிக்க மத்திய வங்கியாக மாறும் எனவும், அதேநேரம் வர்த்தக வங்கித்தொழில்கள், விரைவில் தாபிகப்பட உள்ள தனியான வர்த்தக வங்கிகளால் மேற்கொள்ளப்படமுடியும் எனவும் எதிர்பார்க்கப்பட்டது.

இந்த எனிமைப்படுத்தப்பட்ட திட்டங்கள் சில ஆரம்ப முயற்சிகளுடன் வெற்றியளிக்கும் எனத் தொன்றியது. ஆனால், அதன் நடைமுறைச் செயற்பாடுகள் 1993 அக்டோபரில் கைவிடப்பட்டன. 1993 டிசம்பரில் கைத்தொழில் உற்பத்திகள் 29% மாக வளர்க்கியடைந்துள்ளன. 1994 முதற் காலாண்டில் பொருளாதாரம் 15% மாக வளர்ச்சி செய்டையும் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது; இவ்விருகுறிகாட்டிகளும் கட்டிடக்காட்டுவது என்னவெனில், மீண்டும் பழைய வேகமான வளர்ச்சிக் கொள்கைக்கே, அதிகாரிகள் திரும்பியுள்ளனர் என்பதாகும். 1994 ஆம் ஆண்டுக்கான உத்தியோகபூர்வ வளர்ச்சி இலக்கு 9% மாக இருந்த போதும், உண்மையான வளர்ச்சி வீதம் இதனையும் விடுதயர்வாக இருக்கும் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. எனவே, பொருளாதாரத்தின் அபரிமிதமான தன்மை குறைக்கப்படுத்துவதற்கும் மேலும், விலைகள் உயர்வடையும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. இதற்கு பொருளாதாரத்தின் அபரிமிதமான வளர்ச்சி மட்டுமல்ல; வேறும் பல காரணங்களும் செயற்படுகின்றன. அதாவது 1994 ஜனவரியிலிருந்து அறிமுகமாகிய பெறுமதி கூட்டப்பட்ட வரிமுறைமை, இரட்டை நாணய மாற்று வீதத்திற்குப் பதிலாக முன்வைக்கப்பட்ட ஒருமை நாணய மாற்றுவீதம் என்பனவும் விலை உயர்வுக்குக் காரணங்களாகும். நாணயமாற்று வீதம் தொடர்பான இன்னொரு அம்சம் என்னவெனில், சீனாவின் வெளிரூட்டுச் செலாவணிக் கொடுக்கல் வாங்கவில் 20-30% வரையப் பாலுடன் நடைபெறுவதால், யென்னின் பெறுமதி யுவான்

நான்யத் திற் காக 33% தால் குறைவடைவதாகும்.

எனிமெப்படுத்தப்பட்ட திட்டம் வெற்றியளிப்பதற்குக் குறைந்தளவு சந்தர்ப்பங்களே உள்ளன. ஏனெனில் சந்தைச் சக்திகள் பலமானவையாக மாறி வரும் போது, அவற்றைக்கட்டுப் படுத்தும் அதிகாரம் - மத்திய அரசாங்கத்தினால் - குறைவடைந்து வருகின்றது; மாகாணங்களும் பிராந்தியங்களும் கூடுதலான அளவுக்கு மையத்திலிருந்து பிரிந்து கூடுத்திரமாகச் செயற்படுகின்றன. மாகாணங்கள் உள்ளூர் வாரிவருவாயின் பெரும் பங்கை எடுத்துக்கொண்டது மட்டுமல்லது, முதலீட்டுக்கு வேண்டிய நிதியின் பெரும் பகுதியையும் தமது சொந்த வளங்களிலிருந்து தீரட்டிக் கொள்கின்றன. மாகாணங்களின் வரிவருவாய் அதிகரித்துச் செலவதனால் மத்திய அரசாங்கத்தின் வரிவருவாய் குறைவடைந்து வருகின்றது. 1978 இல் மொடே. உற்பத்தியில் 31.2% மாக இருந்த வரிவருவாயின் அளவு, 1992 இல் 14.7% மாகக் குறைவடைந்துள்ளது. வளர்ச்சியடைந்தவரும் நிதிச்செயற்பாடுகளுடன், மாகாணங்கள் முதலீட்டு நிதித் தேவைக்காக மத்திய அரசாங்கத்தை நாடுவது குறைந்துள்ளது. உதாரணமாக 1979 இல் முதலீட்டுத் தேவையின் 80% தையும் மத்திய அரசிடமிருந்து பெற்ற குவாங்கெடாங் மாகாணம், 1992 இல் 2% தையே பெற்றது. உண்மையில், மத்திய அரசு தனது பற்றாக்குறைவரவு செலவுத்திட்டத்தை நிவர்த்தி செய்வதற்குரிய மேலதிக வருமானத்திற்காக குவாங்கெடாங், பிழுதியன் போன்ற கரையோர மாகாணங்களில் தங்கியுள்ளது.

பெருமளவான கூடுத்துடன் சுடிய மாகாணங்கள் எதிர்கால வாய்ப்பினைப் பொறுத்தவரையில், பிராந்தியங்களாக மாற்றம் பெற்ற வருகின்றன; சாத்தியமானவரையில் தமது பகுதியினை வேகமாக அபிவிருத்தி செய்வதை நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளன. இதன்விளைவாக, அவர்கள் இறுக்கமான கடன் கட்டுப்பாட்டையும் பொருளாதார வளர்ச்சியைக் குறைக்கக்கூடிய எந்தக் கொள்கைகளையும், தொழிற்சாலைகளை முடி, வெலையின்மையை உருவாக்குவதையும் அவர்கள்

எதிர்த்தே வந்துள்ளார்கள். இரண்டாவதாக, இறுக்கமான கடன் கொள்கையின் கீழ், சொத்துடைமை அபிவிருத்திகள் மூலம் கோமஸ்வரர் களாக மாறிய மாகாண அதிகாரிகள், தொடர்ந்து பணம் சம்பாதிப்பது சுடினமானது என்பதை உணர்ந்தனர். மூன்றாவதாக, உள்நாட்டில் முறைசாரா மூலங்களிலிருந்தும் மூலங்களில் மிருந்தும் கடன் பெறுவதன் மூலம் மத்திய கட்டுப்பாட்டைத் தோற்கடிக்க முடியும். உதாரணமாக குவாங்கெடாங் மாகாணம், ஜூராங்கொங்குடனான நிதித் தொடர்புகளை முடியது மட்டுமன்றி, ஜூரோப்பாவில் ஆவணங்களை வெளியீடு செய்தும் வந்துள்ளது. பொதுவாக, குரோங்ஜியால் கொண்டுவரப்படுகின்ற வங்கியில், வரி சீர்திருத்தங்களை மாகாணங்கள் எப்போதும் எதிர்த்தே வந்துள்ளன. இதற்குக்காரணம், அவைகளிலிருந்து கொண்டுள்ளது. அந்துடன் தாராள வர்த்தக, செலாவணிக் கொள்கைகள் இன்றி, தனியார் மயமாக்கல் அல்லது நட்டத்தில் இயங்குகின்ற அரசு முயற்சிகளை முடிவிடாது. கீழ்க்கட்டுமான வசதிகளின்றி, தனது பொருளாதார வளர்ச்சியைத் துரிதப்படுத்தியுள்ளது. கருங்கக்கூறின், சர்வதேச நாணய நிதி, உலக வங்கி என்பவற்றினால் வளர்முக நாடுகளுக்குச் சிபார்சு செய்யப்படுகின்ற - காலம், இடம் என்பவற்றுக் கேற்ப மாறாத கொள்கைகள் - எதனையுமே பின்பற்றாது சீனா துரித வளர்ச்சி கண்டுள்ளது. மேலும், இது ஒரு தூய முதலாளித் துவக்ட்டையைப் படவில்லை; மாறாக சந்தைச்சக்திகளுக்கேற்ப, கலப்பு முதலாளித்துவ, அரசு, மாகாண, கூட்டு முயற்சிகள் கலந்த ஒரு செயற்பாடாக உள்ளது.

பொருளாதார வளர்ச்சி பெறுமளவுக்கு உள்நாட்டுச் சேமிப்பு (மொத்த உற்பத்தியில் 40%) மூலம் அடையப்பட்ட அதே நேரம் மொத்த முதலீட்டில் 10% மே வெளிநாட்டு முதலீடாக உள்ளது.

இரண்டாவதாக, சீனா ஏனைய வளர்முக நாடுகளில் தனித் தன்மையானது என்பதற்குக் காரணம், ஏனைய வளர்முக நாடுகள் எவ்வாறு கம்யூனிஸ்க் கட்சியைப் படிப்படியாக இல்லாத ஒழித் துவிடும் என எதிர்பார்க்கின்றனர். பின்னைய சிந்தனையாளர்கள், வருடமொன்றுக்கு சனத்தொகை 15 மில்லியனால் அதிகரிக்க, பொருளாதார வளர்ச்சி வீதம் குறைவடைந்து வரும் நிலையில் வெலையின்மை உருவாகும்; இது சமூக அமைதியின்மைக்கு வழிவகுத்து, கட்சிமுறையில் மறைமுகமான தீவிளைவுகளை ஏற்படுத்தும் என வாதிடுகின்றனர்.

வளர்முகநாடுகளில் சீனா தனித்தன்மை வாய்ந்தது. அது இறைக்கொள்கையிலும், நாணயக் கொள்கைகளிலும் உறுதிப்பாடு இன்றி அல்லது மிதக்கவிடப்பட்டபெறுமதி குறைப்புச் செய்யப்பட்ட நாணயமின்றி, உயர் பொருளாதார வளர்ச்சியினை அடைந்து கொண்டுள்ளது. அந்துடன் தாராள வர்த்தக, செலாவணிக் கொள்கைகள் இன்றி, தனியார் மயமாக்கல் அல்லது நட்டத்தில் இயங்குகின்ற அரசு முயற்சிகளை முடிவிடாது. கீழ்க்கட்டுமான வசதிகளின்றி, தனது பொருளாதார வளர்ச்சியைத் துரிதப்படுத்தியுள்ளது. கருங்கக்கூறின், சர்வதேச நாணய நிதி, உலக வங்கி என்பவற்றினால் வளர்முக நாடுகளுக்குச் சிபார்சு செய்யப்படுகின்ற - காலம், இடம் என்பவற்றுக் கேற்ப மாறாத கொள்கைகள் - எதனையுமே பின்பற்றாது சீனா துரித வளர்ச்சி கண்டுள்ளது. மேலும், இது ஒரு தூய முதலாளித் துவக்ட்டையைப் படவில்லை; மாறாக சந்தைச்சக்திகளுக்கேற்ப, கலப்பு முதலாளித்துவ, அரசு, மாகாண, கூட்டு முயற்சிகள் கலந்த ஒரு செயற்பாடாக உள்ளது.

பொருளாதார வளர்ச்சி பெறுமளவுக்கு உள்நாட்டுச் சேமிப்பு (மொத்த உற்பத்தியில் 40%) மூலம் அடையப்பட்ட அதே நேரம் மொத்த முதலீட்டில் 10% மே வெளிநாட்டு முதலீடாக உள்ளது.

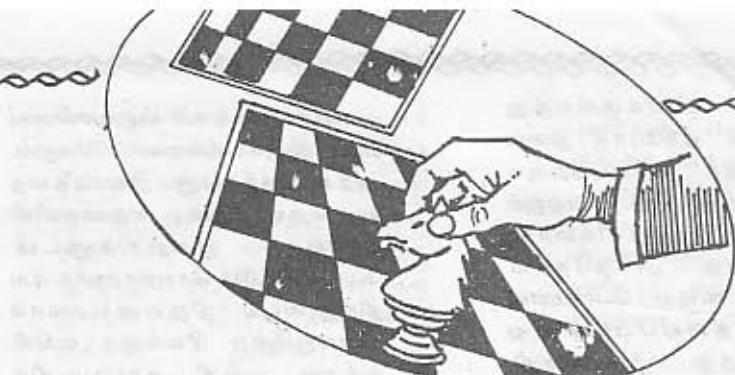
இரண்டாவதாக, சீனா ஏனைய வளர்முக நாடுகளில் தனித் தன்மையானது என்பதற்குக் காரணம், ஏனைய வளர்முக நாடுகள் எவ்வாறு

( 33 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

எதேசு சதிகார சோஷவிலை நாடுகளின் சந்தை நோக்கிலான சீர்திருத்தங்களிலிருந்து வளர்முக நாடுகள் பெற்றுக் கொள்ளக்கூடிய படிப்பினைகள் எவ்வ ?

(அ) அரசு கட்டுப்பாட்டின் அல்லது முகாமைத்துவத்தின் கீழ் இயங்கும் பொருளாதாரத்தின் அனைத்துப் பொருளாதார நடவடிக்கைகளும் அரசினால் தீர்மானிக்கப் படுவதாகவே இருக்கும்: இது நாட்டின் வளங்களை விருத்தி செய்வதிலும், வளர்ச்சி செய்வதிலும் பதிலளிப்பதிலும் திறனற்றது என்பது நிருபிக்கப்பட்டுள்ளது. ஆகவே, தற்போது சோஷவிச நாடுகள் இம் முறையை நிராகரித்துள்ளன; எது எவ்வாறாமிலும், ஒரு ஜனநாயகக் கட்டமைப்புக்குள் எருந்து மேற்கொள்ளப்படுகின்ற பேரண்டப் பொருளாதாரத் திட்ட மிடலானது, வளர்ச்சி இலக்குகள், அபிவிருத்திக் கொள்கைகள், முன்னுரிமைகள் என்பவற்றைக் கொண்டிருக்கும். அந்த வகையில் அது உபயோகமானதாகும். உண்மையில் அனைத்து பாரிய தனியார் முயற்சிகளும் - குறிப்பாக பல்தேசியக் கம்பனிகள் - நீண்டகால அடிப்படையில், மிகக் கவனமாக மேற்கொள்ளப்பட்ட திட்டங்கள், உபாயங்கள் என்பவற்றின் அடிப்படையிலேயே செயற்படுகின்றன.

(ஆ) விவசாய உற்பத்திகளை அதிகரிப்பதில் தனியார் பண்ணை முறை செயற் றிற ஜூஸ்டையது என்பது நிருபிக்கப்பட்டுள்ளது. குடியானவர் பண்ணை என்பது ஒரு வாழ்க்கை முறையாக இருந்து வருகின்றது. அதனால் அதற்குள் அனாவசியமாக தலையிடக்கூடாது. முன்னாள் சோவியத் யூனியனில், தனியார் நிலங்கள் மொத்த சாகுபடி நிலத்தில் 3% தை மட்டுமே உள்ளடக்கியிருந்தன; ஆனால், இவை தேசிய உணவு நிரம்பவில் 30% தை உற்பத்தி செய்தன. அமொரிக்க முதலாளித் துவ பண்ணைகளின் உணவு மிகையே ரத்தியானினதும் ஏனைய சோஷவிலை நாடுகளின் தும் உணவுப்



## இலங்கை போன்ற வளர்முக நாடுகளுக்கான படிப்பினைகள்

பற்றாக்குறையை கடந்த 20 வருட காலமாக நிறைவு செய்து வந்துள்ளது.

(இ) அரசு உடைமை முயற்சிகள் கட்டாயமாகவே செயல் திறனற்றவையாக இருக்க வேண்டுமென்பதில்லை. வளர்ச்சியடைந்த, வளர்முக நாடுகளில் உள்ள பல அரசு உடைமை முயற்சிகள் உயர்திறனுடையவையாகவும் இலாபத்தில் இயங்குபவையாகவும் உள்ளன. உதாரணமாக, நியூசிலாந்து, தென்கொரியா, தாய்வான், சிங்கப்பூர், மலேசியா, இந்தோனேஷியா என்பவற்றில் இயங்கும் அரசு உடைமை முயற்சிகளைக் கூறலாம். சீனாவில் உள்ள 13 இலட்சம் பொது மக்கள் பண்ணை உடைமைகளும், சிராமிய முயற்சிகளும் இலாபத்தில் திறம்பட இயக்கின, அரசியல் தலையீடு காரணமாக அரசு உடைமை முயற்சிகள் வர்த்தக ரீதியில் செயற் படுவதற்கு அனுமதிக்கப்படாத போது, அவை நடத்த தில் இயங்கும் நிறுவனங்களாக மாற்றமடைகின்றன. கட்சி ஆதரவாளர்களுக்கு வேலை வாய்ப்பு வழங்க வேண்டும் என்ற நோக்கில் குறிப்பிட்ட தொழில் முயற்சிகளில் மிதமிஞ்சிய அளவில் ஆட்களை அமர்த்துதல், தலைவரிலிருந்து

தொழிலாளர் வரையான நியமனங்கள் அரசியல் அடிப்படையில், மேற்கொள்ளப்படல், உற்பத்திப் பொருட்கள், சேவைகளுக்கான விலையை வர்த்தக ரீதியில் தீர்மானிக்கும் கதந்திரமின்மை; அரசியல் நோக்கங்களுக்காக ஸ்தாபனத்தின் நிதியையும் உழைப்பையும் பயன்படுத்துதல் என்ற வகைகளில் இத்தலையீடு அமையலாம். எவ்வகையான அரசாங்கம் பதிலியில் இருந்தாலும், அரசு உடைமை முயற்சிகளை அரசதலையீட்டிலிருந்து தனிமைப்படுத்தி வைப்பது கடினமானது என்பது வளர்முக நாடுகளின் அனுபவங்களிலிருந்து நிருபிக்கப்பட்டுள்ளது. இதனாலேயே அரசு உடைமை முயற்சிகள் தனியார் மயமாக்கப் படுகின்றன. அத்துடன், புதிய அரசு தொழில் முயற்சிகளைத் தாமிப்பதற்கும் குறைந்தளவு முயற்சிகளே மேற்கொள்ளப்படுகின்றன.

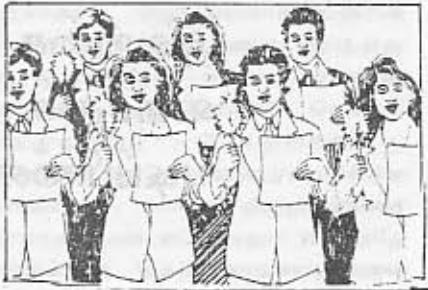
எவ்வாறெனினும், சில குறிப்பிட்ட துறைகளில் அரசு உடைமை இருப்பது சமூக ரீதியாக ஏற்படுத்ததாகும். உதாரணமாக, அருமையானதாகவும், மீண்டும் புதுப்பிக்க முடியாதனவாகவும் உள்ள மரம் மற்றும் உலோக வகைகள் என்பவற்றைப் பாதுகாப்பதற்கும் பொது

பயன்பாடு, போக்குவரத்து என்பவற்றில் ஏகபோக நிலை ஏற்படுவதைத் தடுப்பதற்கும் பின்தங்கிய பகுதிகளுக்கும் மற்றும் தனியார் முயற் சிகளால் கவரப்படாத அதேநேரம் ஆபத்துடன் கூடிய பெருமளவு நிதி தேவைப் படுகின்ற போக்குவரத்து சந்தைவசதி, கடன் வசதி, வேலைவாய்ப்பு உருவாக்கம் என்பவற்றுக்கும் உரிய சேவைகளை வழங்கு வதற்கும் அரசு தலையிடு தேவையாகின்றது.

சமூக செலவினங்களை ஏற்படுத்தாத, அதே நேரம் மிகத் திறமையாகச் செய்யப்படக் கூடிய வற்றை அரசு தனியார் துறையிடம் விட்டுவிட வேண்டும் என்றும், தனியார் துறையினால் செய்யப்பட முடியாமல் உள்ளவற்றையும், தனியார் துறையினால் மேற்கொள்ளப்படும் போது உயர் சமூக செலவினங்களை ஏற்படுத்தும் முயற் சிகளையும் அரசு பொறுப்பேற்றுக் கொள்ள வேண்டும் என்றும் ஒரு பொது விதி உள்ளது. சந்தைப் பொருளாதாரத்தின் பெயரில் கண்முடித்தனமாக மேற்கொள்ளப் படும் தனியார் மயவாக்கம், சோஷவிசம் என்ற பெயரில் மேற்கொள்ளப்படும் கண்முடித் தனமான தேசியமயமாக்குத்தைப் போலவே அபிவிருத் தியை மேம்படுத்துவதற்குக் கணிசமான அளவு பங்களிப்பினை வழங்குவதீல்லை.

புகாரி ஜோட்டல், கொழும்பு கொமர்ஷல் கம்பனி போன்ற சிறு தொழில் முயற்சிகளின் தேசியமயமாக்கலை நியாயப்படுத்துவது கடினமானதாகும். ஒரு பகுதி மூலதனத்தை அரசு உட்டையை யாகக் கொண்ட இலங்கை வங்கி அல்லது ஏனைய வர்த்தக முயற்சிகளின் தேசியமயமாக்குத்தி விருந்து இது வேறுபட்டதாகும். இதேமாதிரி, இலாபத்தில் இயங்கிய அரசு முயற் சிகளாகிய அரசு வடிசாலைக் கூட்டுத்தாபனத்தை தனியார் மயப்படுத்தி தியதற்கும், சந்தைப்படுத்தும் திணைக்களத்தை இது பின்தங்கிய பகுதிகளில் சிறந்த சேவை ஆற்றி வந்தது) முடியதற்கு

மான காரணங்கள் வலுவானவையாக இருக்கவில்லை. மேலும், அரசாங்கத்துக்கு இலாபத்தை வழங்குவதுடன், சந்தையில் தனியார் முயற் சிகளுடன் போட்டியிட்டுச் செயலாற்றக்கூடிய திறனுடைய நிறுவனங்களாக விளங்குகின்ற இலங்கை வங்கி, மக்கள் வங்கி, காப்புறுதிக் கூட்டுத்தாபனம், மருந்தாக்கல் கூட்டுத்தாபனம் என்பவற்றைத்



தனியார்மயமாக்குவதற்கு போதியளவு நியாயங்களை முன்வைக்க முடியாதுள்ளது. மற்றும் அரசு தனியினமயத்தை பெற்றோவியம் போன்ற முக்கிய உற்பத்திகளின் கிறக்குமதி, பங்கீடு என்பவற்றை பொருளாதாரத்திற்கு பாதிப்பு ஏற்படாத வகையில் தனியாருக்கு மாற்ற முடியாது.

(c) தனியார் பொருளாதார நடவடிக்கைகள் வர்த்தக நோக்குடன் செயற்படுவதால், பொதுவாக அரசு முயற் சிகளைக் காட்டிலும் திறமையாக இயங்குவனவாக உள்ளன. உச்ச இலாபத்தைப் பெறுவதற்காகவும், சந்தையில் தமது போட்டியாளர் களுடன் போட்டியிடுவதற்காகவும், சிறந்த தொழிலாளர்களை வேலைக் கமர்த்தி, உற்பத்தித் திறனைக் கூட்டி, செலவைக் குறைத்து, உற்பத்தித் தரத்தை உயர்த்தி, சந்தைச் சுக்திகளுக்கேற்ப தமது விற்பனை அளவை அதிகரித்து வருவின்றன. எனினும், சுதந்திர சந்தையினதும், சுதந்திர தனியார் தொழில் முயற்சியினதும் ஆபத்து, இது குறைந்த செலவில், கூடிய இலாபத்தை நோக்காகக் கொண்டு இயங்குவதாகும். இவர்கள் சமூக ரீதியாக ஏற்றுக் கொள்ள முடியாத விளைவுகளை உருவாக்குவார்கள்

தொழிலாளர்களுக்குக் குறைந்தளவு கொடுப்பனவு, அவர்களுக்கான நலச் சேவைகள், தொழில் பாதுகாப்புகள் வழங்க மறுப்பு, சந்தையில் ஏகபோக அதிகாரத்தை நடைமுறைப் படுத்துதல், நுகர் வோரிடம் கூடுதலான விலை அறவிடல், குறைந்த தரமுடைய அல்லது கலப்படம் செய்யப்பட்ட பொருட்களை விற் பனை செய்வதன் மூலம் நுகர்வோரை ஏமாற்றுதல், வரி ஏப்பு, ஒரு சிலரது கைகளில் பொருளாதார வலு, வருமானம் என்பவற்றை வைத் திருத்தல், குழலை மாசடையச் செய்தல் என்பன இவ்வாறான சமூக ரீதியாக ஏற்றுக் கொள்ள முடியாத விளைவுகளாகும். மேற்கூறிய வகையிலான சமூக நலன்களுக்கெதிராக பல சந்தை நடவடிக்கைகள் விளங்குகின்றன. உதாரணமாக, பல்லாயிரக்கணக்கான கடின உழைப்பாளரின் வைப்புக்களை பல நிதிக் கம்பனிகள் மோசடி செய்துள்ளன; தொழிலாளருக்குக் குறைந்த வேதனம் வழங்கியமைக்காக பல ஆடைத் தொழிற்சாலைகள் தற்போது விசாரணைக்குட்படுத்தப்பட்டு வருவின்றன. நூற்றுக்கணக்கான தொழிற்சாலைகள், தொழிலாளருக்கான ஊழியர் சேமலாப நிதியம், ஊழியர் நம்பிக்கை நிதியம் என்பவற்றுக்கான தமது பங்களிப்பைச் செய்த தவறியுள்ளன; அரசாங்கபகுப்பாய்வாளரின் அறிக்கையின் படி, நெய், நல் வெண்ணேய், கோப்பி, ஒவிய என்னைய், வினாகிரி, தேன், வாசனைத் தாள், ஜஸ் கிரீம், அரோட்டுமா என்பவற்றில் கலப்படம் கிடம் பெற்று வந்துள்ளது. கலால் திணைக்கள் மதிப்பீட்டின்படி, சாராயத்தில் 70% திற்கு மேல் கலப்படம் செய்யப்பட்டுள்ளது.

தனியார் நடவடிக்கைகளைக் காட்டிலும் அரசு நடவடிக்கைகள் கட்டாயமாக சமூக நலன்களைக் கவனத்தில் ஏடுக்கும் எனக் கூற முடியாது. இதற்கு உதாரணமாக, முன்வான் சோவியத் யூனியனின் செயற்பாட்டைக் கூறலாம். அங்கு உழைப்பாளர் தமது கோரிக்கை

கனுக்காக வேலை நிறுத்தம் செய்வதற்கு உரிமை இருந்தும் அது மறுக்கப்பட்டது; குறைந்த தரமுடைய பொருட்களே உற்பத்தி செய்து நூக்ரவோருக்கு விநியோகம் செய்யப்பட்டன; வளங்களின் வரை முறையற்ற சுரண்டல் காரணமாக குழல் கடுமையாகப் பாதிக்கப்பட்டது. பருத்திச் செய்கைக்காக ஆற்று நீர் பயன் படுத்தப்பட்டதால் ஏரல்கடல் வற்றியது. சீனாவில் நிலம் பொருத்தமற்ற வசையில் நிட்டமிடப்படாத நிலையில் பயன் படுத்தப்பட்டதாலும், மேய்ச்சல் நிலங்களாகப் பயன் படுத்தப்பட்டதாலும் பாரியளவு நிலப்பறப்பு பாலைவனங்களாக மாற்றமடைந்துள்ளன. எனினும், அரசு சமூக நலன் களின் அடிப்படையில் செயற்படுவதால், அதனை உறுதிப்படுத்துவதற்கு அரசு முயற்சிகள் மீது பாரிய கட்டுப்பாட்டினைக் கொண்டுள்ளது.

சுயநலம் அல்லது நனிப்பட்ட இலாபங்கள் சமூகத்தின் அதிகூடிய உந்து சக்தியாக இருப்பதனாலும், சோஷ்விசம் 70 வருடங்கள் நீடித்துள்ள போதும், அதற்குப் பதிலாக வேறொரு முறை முன்வைக்கப்படாமையாலும் பொருளாதாரத்தின் அனைத்துத் துறைகளிலும் (குறைபாடுகளிலிருந்தபோதும்) சமூக நலன்களைப் பாதுகாக்கக் கூடியதாக தனியார் முயற்சிகளை ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டிய அவசியம் ஏற்பட்டுள்ளது. இன்னொருவகையிற் கூறின், சந்தையில் ஏகபோகம் ஏற்படாதவகையில் தடை செய்வதற்கும், வேலை நிலைமைகள், ஒழுங்குப்படுத்தப்பட்ட கூவிகள் என்பவற்றின் மூலம் தொழிலாளரைப் பாதுகாப்பதற்கும், சுத்தமான தரமுடைய உற்பத்திகளை மேற்கொள்வதன் மூலம் நூக்ரவோரைப் பாதுகாப்பதற்கும், உற்பத்தியாளருக்கு நியாயமான விலைகளை வழங்குவதன் மூலம் உற்பத்தியாளரைப் பாதுகாப்பதற்கும், பெண் கள், குழந்தைகள் போன்றோரைப் பாதுகாப்பதற்கும், குழலைப் பாதுகாப்பதற்கும் ஒரு சாதகமான அரசு தலையிடு மூலம் சந்தை மக்களுக்கு சேவையாற்ற

வேண்டும். பல வளர்முக நாடுகள் சந்தைச் சக்திகளின் சமூக ரீதியாக விரும்பத்தொத் விளைவுகளைக் குறைப்பதற்கு சட்டம் ஒழுங்குகளைக் கொண்டுள்ளன. ஆனாலும், அரசின் அமுலாக்கல் குறைவாக இருப்பதனாலும், மக்கள் அமைப்புக் கள் பலவீனமானதாக இருப்பதனாலும் அவை பின்பற்றப்படுவதில்லை.

(ஒ) எமது வளங்களை விருத்தி செய்வதற்கு வெளிநாட்டு மூலதனமும், தொழில்நுட்பமும் அவசியமாகும். ஏகாதிபத்தியவாதம், காலனித்துவம் என்பவற்றுடன் வெளிநாட்டு மூலதனம் தொடர்புபடிக்கிருந்த போது அது அப்கீர்த்தி பெற்றிருந்தது. ஆனால், வெளிநாட்டு மூலதனம் அரசியல் ஆதிக்கத்தையன்றி, உயர் இலாபங்களை மட்டும் நோக்காகக் கொண்டிருக்கும் இச்காலகட்டத்தில் அதன் நிலைமை வேறுபட்டதாக உள்ளது. இன்று உயர் பொருளாதார வளர்ச்சியுடைய வளர்முக நாடுகள் கணிசமான அளவு வெளிநாட்டு முதலீட்டைக் கொண்டுள்ளன. உதாரணமாக சீனா, சிங்கப்பூர், ஹோங்கொங், தாய்வான், தென் கொரியா, மலேசியா, தாய்லாந்து போன்ற நாடுகளைக் குறிப்பிடலாம். எனினும், சுதேசதொழில் முயற்சிகளையும், நாட்டின் வளங்களையும் பாதுகாக்கும் பொருட்டு வெளிநாட்டு முதலீடுகள் எங்கெங்கு மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும் என்பதை, அரசு தெளிவாகத் தீர்மானிக்க வேண்டும். சுதேசதொழில் முயற்சிகளால் உற்பத்தி செய்யப்படக் கூடிய பொருட்களை உற்பத்தி செய்வதற்கு அல்லது வரையறுக்கப்பட்ட மூலவளங்களை சுரண்டல் அனுமதியளிக்கக் கூடாது.

(ஒ) தனியார் நலன்களை விட சமூக நலன்களை ஊக்குவிப்பதில் கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்கு ஆர்வம் இருந்த போதிலும் அர்ப்பணம் பொருளீயல் நோக்கு, டிசம்பர் 1995

பணிப்புள்ள பணிப்பாளர்களாலும் அங்கத்தவர்களாலும் கிறந்த முறையில் இது செயலாற்றப்படா விட்டால், சுயநலம் மிக்க மாற்றியர்களாலும், ஊழலினாலும் தனியார் நலன் நோக்கியதாக அத்துறை செயற்படுத்தப்படும்.

(ஏ) சமூக சமத்துவக் கொள்கையாக, குறைந்தபட்ச வருமான மட்டம் அனைவருக்கும் கிடைக்கக் கூடியதாக கூவி; வருமானக் கொள்கைகள் உருவாக்கப்பட வேண்டும். அதன் பின்னர் கடின உழைப்புக்கும், தொழில் முயற்சிக்குமான வெகுமதிகள் வழங்கப்பட வேண்டும்.

(ஒ) நாட்டின் அபிவிருத்திக்கு சர்வதேச நாணய நிதி, உலக வங்கி, ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கி என்பவற்றின் உதவி நேவைப் படுவதால், நாம் இந்திறுவனங்களுடன் நல்ல உறவைப் பேண வேண்டும். எனினும், நாம் எவ்வித எதிர்ப்புமின்றி, சர்வதேச நாணய நிதியின் நிபந்தனைகளை ஏற்கக் கூடாது. எமருக்கொள்கைகள் சர்வதேச நிதியின் கொள்கைகளாக இருப்பதைக் காட்டிலும், அது சார்ந்ததாக இருக்கலாம். சர்வதேச நிதியிட மிருந்து நாயுக்கள் கடன் பெற்றுள்ளதால், அது தனது கடனைத் திரும்பிப் பெறுவதை உறுதிப்படுத்துவதற்காக சில நிபந்தனைகளை எம் மீது தினிக்கலாம். அந்திபந்தனைகள் சில வேளை நாட்டின் மீது கடுமையாக ஒழுங்கு முறைகளைக் கொண்டதாகவும், மக்கள் மீது சில தீடையறாக்களை ஏற்படுத்துவதாகவும் இருக்கலாம். எனினும், நாம், இவற்றின் உதவியின்றி எமது பொருளாதார அபிவிருத்தியைச் சமாளிக்கலாம் எனில், அவற்றின் விதிகளுடன் ஒத்துச் செல்ல வேண்டிய அவசியமில்லை.

(ஒ) தொந்தரவுகளை உருவாக்கக் கூடிய கூடுதலான கட்டுப்பாடுகளை எவ்வும் விரும்புவதில்லை. தளர்வுகள் அல்லது கட்டுப்பாடுகளின் நீசுக்கம், விலை, முதலீடு மற்றும் வர்த்தக தாராமையாக்கல் என்பன பொருளா

தாரத்தின் சீரான தொழிற் பாட்டுக்கு நன்மை பயப்பன வாகவே உள்ளன. எனினும், இத் தாராளமயவாக்கற் கொள்கைகள், சமூக நெருக்கடி, தவறான மூலவள ஒதுக்கீடு, பொருளாதார ஏற்றத் தாழ் வகள், சுதேச முயற்சியாளர்களைப் பலவினப் படுத்தல் என்பவற்றுக்கு இட்டுச் செல்லாதிருக்கக் கூடிய வகையில் கவனித்துக் கொள்ள வேண்டும்.

(இ) மக்கள் தமது தொழிற்சாலைகள், பெருந்தோட்டங்கள், பண்ணைகள் மற்றும் வேலைத் தலைகள் என்பவற்றில் தீர்மானம் எடுத்தல் ஹடாக பொருளாதார வாழ்க்கையில் பங்கேற்றல் என்பது உயர்ந்த பொருளாதார வளர்ச்சிக்கு உதவுவதுடன் மனித மனதிறைவுக்கும் உதவுகின்றது.

#### முடிவுரை

அரசு தலையிடா முதலாளித் துவம் அல்லது 19ஆம் நூற்றாண்டின் எச்சொச்சமான சந்தை முதலாளித் துவம் விரும்பத்தக்கதல்ல; ஏனெனில், இது சமூக, பொருளாதார ஏற்றத் தாழ் வகளை ஏற்படுத்தி, சமூக நலன்களுக்கு எதிராகச் செயற்படக் கூடியது. இதேபோல, மத்திய திட்டமிட்ட பொருளாதாரமும் எதேசாதி காரமான திறன்ற முரண்பட்ட நோக்கங்களைக் கொண்டிருக்குமாயின் அதுவும் விரும்பத்தக்கதல்ல. ஆகவே, விரும்பக்கூடியது ஒரு சோஷலிசம் சார்ந்த சந்தை நோக்கிலான பொருளாதாரமே ஆகும். இவ்வாறான ஒரு சந்தைப் பொருளாதாரம் தனியார் துறை முயற்சிகளை மட்டுமல்லது அதிகார சபைகளையும், கூட்டுறவு, அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்கள் என்பவற்றையும் இணைத்து இயங்கக் கூடியதாக இருக்க வேண்டும். பொதுவாக தனியார் துறை விவசாய, கைத்தொழில், சேவைகள் துறையின் பெரும் பகுதியைப் பொறுப்பேற்ற நடாத்தக் கூடிய சிறந்த வசதிகளைக் கொண்டிருக்கலாம். இதனால் இது பொருளாதாரத்தின் பெரும் பகுதியாக அமைய முடியும். இதே நேரம் அரசு தனிநிடமுள்ள வரையறுக்கப்பட்ட மூல வளங்கள், தொழில் ஆற்றல் என்பன காரணமாகவும், அரசியல் தலை

மீடுகள் மற்றும் செயல்முறையில் உள்ள இருக்கத் தன்மை காரணமாகவும் மிகக் குறைந்தவான் தொழில் முயற்சிகளையே கொண்டிருக்க வேண்டும். இம் முயற்சிகள் சமூக நலன் சர்ந்தவையாக இருப்பது சிறந்தது. தேசிய முன்னுரிமைகளுடன் எப்போது தனியார் முன்னுரிமைகள் இணையத் தவறுகளின் நன்வோ, அப்போது அவ்விடைவெளியை நிரப்புவதற்கு அரசு தலையிடு தேவைப்படுகின்றது. உதாரணமாக, கூட்டுறவு மொத்த விற்பனை ஸ்தாபனம், தனியார் வர்த்தகத்திலும் பார்க்க குறைந்த விலைகளில், நடமாடும் சேவை மூலம் பொருட்களை விற்பனை செய்கின்றது. அதேபோல, நெல்சந்தைப்படுத்தும் சபை விவசாயிகளுக்கு தனியாரால் வழங்கப்படும் குறைந்த விலைகளை ஈடு செய்யக் கூடிய வகையில் நிறுவலக் கொள்வனவு செய்கின்றது. அரசு விவசாயிகளுக்கும் கைவினைஞர் களுக்கும் மானியப்படுத்தப்பட்ட விலைகளில் உரங்களையும் கடன் களையும் வழங்குகின்றது.

அரசு சந்தையினதும் தனதும் சார்பு நியான பங்கு பற்றி தெளிவான விளக்கம் கொண்டிருக்க வேண்டும். அதே நேரம், ஒரு சிறந்த சமநிலையில் இருப்பதற்கு மேற்கொள்ள வேண்டிய ஈடு செய்யும் குறை நிரப்புக் கொள்கைகளில் போதுமான இயலை விளையும் அது கொள்ள இருக்க வேண்டும். சந்தை தானாகவே சீர்செய்யப்படாதவிடத்து, சந்தையை நிரப்புவதற்கு அரசு தலையிடு தேவைப்படுகின்றது. எனினும், நெகிழ்வுத் தன்மைகளுடன் கூடிய பலமான கொள்கைகளை உருவாக்க வதற்கும், நடைமுறைப்படுத்துவதற்குமான இயலை விளையை அரசு கொண்டிருந்தால் மட்டுமே அரசு தலையிடு நாக்கமுடையதாக இருக்க முடியும். சிழக்காசிய நாடுகளின் பொருளாதார வெற்றியின் இரகசியம் இந்த இயலைவே ஆகும்.

மூலதனத்திற்கு, கைத்தொழில் மயமாக்கல், தொழில்நுட்ப மாற்றம், ஏற்றுமதி பன்முகப்படுத்தல், தனியார் துறையைக் கட்டி யெழுப்புதல் என்பவற்றில் அரசு நேரடியாகச் செயற்பட்டதாலேயே சிழக்காசிய நாடுகள் தீமர் பொருளாதார வளர்ச்சியை சாதித்துள்ளன. 1994 ஆம் ஆண்டுக் கான வர்த்தகமும்

அபிவிருத்தியும் குறித்த அங்டாட அரிச்சை பின் வருமாறு குறிப்பிடுகின்றது :

"சுருக்கக் கூறின் சிழக்காசிய நாடுகளின் 'வியத்தகு பொருளாதார வளர்ச்சி' மற்றுமுழுதாக சந்தையின் அற்புதமாக இருக்கவில்லை. இங்கு பொருளாதார செயற்பாடுகளை முன்னெடுத்துச் சென்றதில் இலாப நோக்கம் செயற்பட்டுள்ளது என்பதில் சந்தேகமில்லை; அத்துடன், முதலாளித் துவ வாதிகளால் பொருளாதார அபிவிருத்தியை முன்னெடுத்துச் செல்வதற்கு இதுவே முதன்மைக் காரணியாகவும் இருந்துள்ளது. நாட்டின் பொருளாதாரக் கொள்கைகள் தலையிடா முதலாளித்துவதற்கிருந்து விலகி இருந்தன எனக் கூறமுடியாது. இக் கொள்கைகள் அரசு ஆதரவுடனான கைத்தொழில் முதலாளித்துவதற்கு உரைகளையும் கடன் களையும் வழங்குகின்றது. அதேபோல, விவசாயிகளுக்கும் மானியப்படுத்தப்பட்ட விலைகளில் உரங்களையும் கடன் களையும் வழங்குகின்றது." நாட்டின் பொருளாதாரக் கொள்கைகள் தலையிடா முதலாளித்துவதற்கிருந்து விலகி இருந்தன எனக் கூறமுடியாது. இக் கொள்கைகள் அரசு ஆதரவுடனான கைத்தொழில் முதலாளித்துவதற்கு உரைகளையும் கடன் களையும் வழங்குகின்றன."

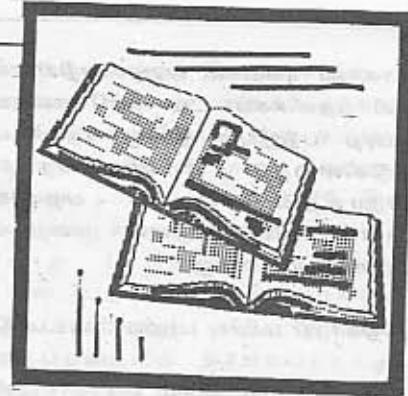
"மறைமுகமாக கரங்களால்" சமூக நலன்களுக்கு அச்சுறுத்தல் ஏற்படும் போது அந்தநல்களைப் பாதுகாப்பதற்கான அத்தியாவசிய முன்தேவையாக அரசு தலையிடு உள்ளது. சட்ட வடிவில் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட சமூக நீதியின் நியங்களை அரசு, தனியார் தொழில் முயற்சிகள் மீது வலியுறுத்துவதன் மூலமும் வேலை வாய்ப்புக்கள், நியாயமான கூவிகள், வேலை நிலைமைகள், கல்வி, சுகாதாரம், மருத்துவக் கவனிப்பு என்பவற்றில் சமாநத்தியம் வழங்கல், வேலை மின்மை, விபத்து, மரணம், நோய் என்பவற்றுக்கான நட்டாடு, முதியோரின் ஓய்வுதியம் போன்ற சமூக அமைதியத் தரச்கூடிய நடவடிக்கைகளில் அனைவருக்கும் சமூக நீதியை உறுதிப்படுத்தும் பொறுப்பைத் தாங்கிக் கொள்வதன் மூலமும் சமூகம் சார்ந்த சந்தைப் பொருளாதாரத்தைக் கட்டியெழுப்பலாம்.

சமூக நோக்கிலான சந்தைப் பொருளாதாரம் அல்லது சேமநலம் சார்ந்த அரசு என்ற எண்ணக்கரு

## ஜினநாயக ஆட்சி :

### அதிகார பகிரவு கருதுகோள்

உத்தேச பிராந்திய சபைகள் தற்போதைய மாகாண சபைகளின் பல குறைபாடுகளை நீக்கி வைக்கும்



விராணி பண்டாரநாயக்கா Ph.D

பேராசிரியர் திருமதி விராணி பண்டாரநாயக்கா (எவ்ளெமி. - சிறப்பு, திலக்கை) எல்.எல்.எம். (கொழும்பு) பீ.எச்டி. (லண்டன்) கொழும்பு பல்கலைக்கழகத்தின் சட்டத்துறை உதவிப் பேராசிரியரும், சட்டமீடப் பீடாதிபதியும் அவார். வழக்கநினூராண் அவர் அரசுச் சட்டம் பற்றிச் சிறப்பாகக் கற்றுள்ளதுடன் அதிகாரப் பகிரவு பொன்ற துறைகளில் விசேட கடுபாடு கொண்டுள்ளார்.

ஆட்சி செய்யும் நோக்கிற்காகப் பின்பற்றப்படும் வழிமுறைகளின்படி அரசாட்சியானது நாட்டுக்கு நாடு வேறுபடலாம். இவ் வாரான வேறுபாடுகள் இருப்பினும் நாடுகளை ஆட்சி செய்யும் முறைகளில் ஒற்றுமைகளும் காணப்படுகின்றன. ஸ்ரோங் கூறுவதற்கு இணங்க, 'யாப்பு ரீதியான அரசாங்கம் என்பது கட்டாயமாகவே வரலாற்று ரீதியான ஒரு செயற் பாடாகும்'. அவர் கருத்துப்படி யாப்பு என்பதைப் பின்வருமாறு வரைவிலக்கணம் செய்யலாம்:

'.....அரசாங்கத்தின் அதிகாரம் அதற்கிருக்கும் உரிமைகள் என்ற இரண்டிற்கும் இடையில் காணப்படும் தொடர்புகள் ஒன்றுக்கொன்று பொருந்தி இருப்பதும் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட செயற் பாடுகள், நிச்சயிக்கப்பட்ட உரிமைகள், யாப்பு ரீதியான அரசாங்கம் என்ற எல்லாம் ஒரே அலகாக இருப்பதும் சட்டத்தின் மூலமும் சட்டத்தின் கூடாகவும் ஒழுங்கமைக்கப்பட்டுள்ளதுமான அரசியல் சமூகக் கட்டமைப்பே யாப்பு ஆகும்.'

ஒர் அரசியல் யாப்பானது பலவாறாக வகைப்படுத்தப்பட முடியுமாயினும், நவீன யாப்பு ரீதியான அரசு ஒற்றையாட்சி அல்லது கூட்டாட்சி என்ற இரண்டில்

ஒன்றையே சேர்கின்றது. இவ்வகைப் படுத்தலானது அரசாட்சி முறையில் உள்ள வேறுபாட்டுடச் சட்டி நிற்கின்றது. ஒற்றையாட்சியானது ஒரு மத்திய அரசாங்கத்தின் கீழ் ஒழுங்கமைக்கப்படுகின்றது. ஸ்ரோங் கூறுவதற்கு இணங்க ஒர் ஒற்றை ஆட்சியில் -

ஒரு பிரதேசத்தில் உள்ள பல்வேறு மாவட்டங்களுக்கு என்ன வகை அதிகாரங்கள் இருப்பினும், பொதுவில் மத்திய அரசாங்கத்தின் மொத்த நிருவாகமானது அந்த அரசாங்கத்தின் விருப்பிற்கு இணங்கவே நடைபெறும். அவ்வாறே அதன் பிரிவுகளுக்கு விசேட அதிகாரங்களைப் பெற்றுக் கொடுக்கும் எவ்வித சட்ட வரம்பும் இன்றி மத்திய அரசாங்கத்தின் அதிகாரங்கள் முதன்மை பெறும்.

மறுபுறம், ஒரு கூட்டாட்சி அரசானது, ஒற்றையாட்சி அரசை விட வேறுபட்டது. கூட்டாட்சியில் நாட்டின் பிராந்தியங்கள் பகிர்ந்து கொள்ளும் அதிகாரங்களை உண்டு. அவ்வாறானதோர் அரசின் யாப்பானது எழுதப்பட்டதாக இருக்க வேண்டியதுடன், அதிகாரப் பகிரவு பற்றிய சட்ட ஏற்பாடுகள் அதில் உட்படுத்தப்படலாம். தைசி என்பவரால் தெளிவாகக் குறிப்பிடப் பட்டுள்ளவாறு 'கூட்டாட்சி

அரசென்பது தேசிய ஒருமைப்பாடும் அதிகாரமும், அரசு உரிமைகள் என்பவற்றை நிலவுச் செய்யும் செயற் பாட்டோடு உடன்படி வைக்கும் நோக்கோடு உருவாக்கப்பட்டதோர் ஆட்சி முறையாகும்'.

ஒற்றையாட்சி, சமஷ்டியாட்சி என்ற ரீதியில் நாம் அரசை வேறுபடுத்திக் காட்டினும் இவ் வகைப்புகளுக்குள் அதிகாரப் பகிரவு தொடர்பாகப் பல்வேறு முறைகள் இருக்க முடியும். தனது ஒற்றையாட்சிப் பண்பினைக் கைவிடாமல் தான் அனுபவிக்கும் அதிகாரங்களில் சிலவற்றை பிராந்திய மத்திய அமைப்பு ஒன்றுக்கு அளிப்பதற்கான ஒரு வழிமுறையைப் பின்பற்றுவதற்கு ஒர் ஒற்றையாட்சி அரசுக்கு முடியும். மறுபுறம் குறிப்பிட்ட நிலைமைகளில் எவ்வாறான ஒர் அரசு வலுப்பெற வேண்டும் என்ற தீர்மானத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு பிராந்தியங்களுக்கு அதிகமாக அல்லது குறைவாக அதிகாரங்களைப் பெற்றுக் கொடுப்பதற்கு சமஷ்டி முறையைப் பின்பற்றும் ஒரு நாட்டுக்கு முடியும். இதன் கருத்தாவது ஆட்சி முறை தொடர்பாக அடிப்படையில் இரண்டு முறைகள் காணப்பட்டிரும். அம் முறைகளுக்கு இடையிலும் குறிப்பிட்ட வேறுபாடுகள் இருக்க முடியும் என்பதாகும்.

ஒருபுறம் இலங்கையைப் பொறுத்தவரை பல்வேறு வழிமுறைகள் மூலம் அதிகாரத்தைப் பகிர்ந்து கொள்ளும் அனுபவம் உள்ள ஒரு நாடாக அதனைக் குறிப்பிடலாம். அதன்படி, அதிகாரத்தைப் பகிர்ந்து கொள்ளும் பல்வேறு அம்சங்கள் தொடர்பாக விசேடமாகக் குறிப்பிட்டு அதிகாரப் பரவலாக்கல் கோட்பாட்டைப் பரிசீலனை செய்வது இங்கு கருத்தில் கொள்ளப்படுகின்றது. மத்திய அரசாங்கத்தில் இருந்து

மாகாண சபைகள் வரை அதிகாரம் பகிர்ந்தளிக்கப்பட்ட தற்போதைய முறை பற்றியும் இங்கு நோக்கப் படுகின்றது. இரண்டாவதாக, பிராந்திய சபைகள் பற்றிய முன்மொழியப்பட்டுள்ள முறையும் ஆராய்ப்படுகின்றது.

அதிகாரப் பகிரவு பற்றிய கோட்பாடு:

பாரானுமன்றம் ஒரு நாட்டின் அதி உயர் நிறுவனம் என வாதிடலாம். அவ்வாறே பாரானுமன்றத் தின் இறையை என்பது வேறெந்தவொரு நிறுவனத்திற்கோ நபருக்கோ அதன் அரசியலமைப்புச் சட்டத்தை மீறி நடக்க முடியாது என்பதையும் குறிப்பிடலாம். எனவே, மேதகு அதிகாரியாசிய மத்திய பாரானுமன்றம் ஒரு நாட்டின் ஒரே அதிகாரம் கொண்ட நிறுவனமாக அறிமுகப் படுத்தலாம்.

ஒரு நாட்டின் எல்லா அரசு அதிகாரங்களையும் தனியாகப் பாரானுமன்றத் துக்கு மட்டும் செயற்படுத்த முடியாதென்பது வெளிப்படை உண்மையாகும். எனவே, ஓர் அரசாங்கத்தை விளைத்திறனோடு நடத்திச் செல்ல வேண்டுமாயின் அந்தவடிக்கையின் முழுச் சுமையையும் தானே கமக்காது சுதந்திரமாகச் செயற்படத்தக்க வகையில் கீழே உள்ள நிறுவனங்களின் பங்களிப்புக்டாயமாகத் தேவையானதாகும். குறிப்பிட்டதோரு நாடு பன்முகத் தன்மையான கலாசாரம் அல்லது சமூக பொருளாதார சமய விடயங்களில் பெரிய வேறுபாடுகளைக் கொண்டிருப்பினும், மேற்கூறப்பட்ட தேவையானது எந்த வொரு நாட்டிற்கும் விதிவிலக்கன்று. அவ்வாறான பிரச்சினைகளுக்கான பதில் அரசின் அதிகாரங்களை அதன் கீழுள்ள அலகுகளோடு பகிர்ந்து கொள்ளும் ஒரு முடிவாக இருக்கலாம்.

இவ்வதிகாரப் பகிரவானது பல்வேறு முறைகளில் செயற்படுத்தக் கூடியதாவதோடு அது கட்டாயமாகவே அரசியல் யாப்பு முறையினைத் தழுவியதாக இருக்கும். ஏற்கனவே குறிப்பிடப்பட்டபடி அதிகாரத்தைப் பகிர்ந்து கொள்வது தொடர்பாக ஒரு முக்கிய விடயமாவது. அரசியல் யாப்பு ஒற்றையாட்சியா? அல்லது சம்ப்தியா என்பதாகும். ஓர்

ஒற்றையாட்சி உள்ள நாட்டில் ஒரு மத்திய அரசாங்கத்தின் கீழ் அது ஒழுங்கமைந்து இருக்கும்.

டைசி தெவிவாக குறிப்பிடுவதற்கு இனங்க.

'சுருக்கமாகச் சூறின், ஒற்றையாட்சி முறை என்பதன் கருத்தாவது. பாரானுமன்றம் அன்றேல் சார் ஆட்சியாளன் ஆகட்டும் அரசின் பலமானது தென்படாத இறையை அதிகாரத்தின் மீது குவிந்து இருக்கும்'

தொடர்ந்தும் டைசியின் கருத்துப்படி கமஷ்டி முறை என்பதன் கருத்தாவது,

"அரசியல் யாப்பினால் உருவாவதும் அதன் மூலம் நிறுவகிக்கப் படும் ஒன்றுக்கொன்று தொடர்புடைய நிறுவனங்கள் பலவற்றிடம் அரசு அதிகாரத்தைப் பகிர்ந்து கொடுப்பதாகும்."

மேலும், சமஷ்டி முறையினை ஒற்றையாட்சி முறையில் இருந்து வேறுபடுத்திக் காட்டும் முக்கிய காரணி அதிகாரப் பகிரவாகும் என டைசி விளக்கமாகக் கூறியுள்ளார். அவரின் கருத்துக்கு இனங்க -

அரசின் செயற் பாட்டை எல்லாப் பக்கங்களில் இருந்தும் கட்டுப் படுத்துவதற்காக அதன் பலத்தை அதனோடு தொடர்பானவற்றிடமும் கயேட்சையான அதிகாரிகளிடமும் பங்கீடு செய்யும் ஒரு போக்கினை சமஷ்டி முறையில் காணலாம். அமெரிக்காவையும் கலிட்சர்லாந்தையும் பொறுத்து அவை ஒற்றையாட்சியில் இருந்து மாறுபட்டுச் செல்வது மேற்கூறப்பட்ட இயல்பின் அடிப்படையிலாகும். உண்மையில் இங்கிலாந்தின் அரசியல் யாப்பு அதிகாரச் சமநிலையில் தங்கி இருக்கிறது எனவும் சட்டத் துறை, நிருவாகத் துறை, நீதித் துறை என்பவற்றுக் கிடையில் வலுவேறாக்கம் கடைப் பிரிதிக்கப்படுவதாகவும் நாங்கள் கூறுவோம். அவ்வாறு கூறுவதில் ஓர் அர்த்தம் உண்டு. எனினும், அமெரிக்க ஐக்கிய நாடுகள் தொடர்பாக இங்கிலாந்துக்கோட்சி கிடிவிடயத்தைக் கூறும் போது அதிகாரப் பிரிவினைக் கருத்து மேலும் வலுப் பெறுகின்றது. இங்கிலாந்து அரசின் எல்லா அதிகாரங்களும்

பேரரசின் பாரானுமன்றத்துக் குள்ளேயே குவிந்துள்ளன. அவ்வாறே அரசாங்கத்தின் எல்லாத் தினைக்களைய் களும் பாரானுமன்றத்தின் சர்வாதிகாரத்திற்கு சட்டரீதியாகக் கீழ்ப்படிகளின்றன.

இதன்படி பார்க்கும் போது, ஒற்றையாட்சி முறையில் இரண்டு முக்கிய பண்புகள் இருப்பதாகக் கூறலாம்.

(அ) மத்திய பாரானுமன்றத்தின் மீயர் தன்மை

(ஆ) இறைமையுள்ள உப நிறுவனங்கள் இல்லாமை,

மறுபுறம் சமஷ்டி அரசில் நீக்க முடியாததொரு பண்பாவது, அரசின் அதிகாரங்கள் சமஷ்டி அதிகாரியிடமும் இணைந்துள்ள அலகுகளிடமும் பரிப்படுவதாகும். எவ்வாறாயிலும் அதிகாரத்தைப் பங்கீடு செய்வதைப் பல தனியாக சமஷ்டி முறைக்கு மட்டும் மட்டுப்பட்டதல்ல என வாதிக்கலாம். ஒற்றையாட்சியில் அரசாங்கத் துக்குரை முக்கிய பண்புகளை மாற்றாமல் மத்திய அரசாங்கம், கீழ் ஒள்ள நிறுவனங்கள் என்பவற்றுக்கிடையில் அதிகாரத்தைப் பாரிந்து கொள்ளும் சந்தர்ப்பங்கள் உண்டு. எனவே, ஒற்றையாட்சியில் அதிகாரம் எவ்வாறு பகிரப்படுகின்றது என்பதைப் பரிசீலிப்பது அவசியமானதாகும்.

இது தொடர்பாக முன்வைக்கக் கூடிய நல்ல உதாரணமாவது, நாடுகளில் செயற் பட்டு வரும் உள்ளுராட்சி அமைப்புகளாகும். ஒற்றை, சமஷ்டி என்ற ஆட்சிமுறைகள், இரண்டிலும் உள்ளுராட்சி அமைப்புகள் செயற் படுவதைக் காணலாம். உள்ளுராட்சி அமைப்பொன்றின் முக்கிய பண்பாவது, அது எவ்வகைப்பட்ட அரசாங்கத் திற்கு உரியதாமிலும் அது செயற்படுத்துவது எல்லாம் அதை உருவாக்கிய சட்ட ஏற்பாடுகளால் அதற்குக் கிடைத்துள்ள அதிகாரங்களையாகும். இவ்வதிகாரங்கள் கீழ் நிறுவனங்களுக்குப் பாரானுமன்றம் வழங்கும் அதிகாரங்களின் சூடாகக் கிடைக்கின்றன. எனவே, சமஷ்டி முறைக்குப் புறத்தே அதிகாரப் பகிரவு முறைகள் இருக்க முடியும் என்பதை இது

எடுத்துக் காட்டுகின்றது. அதிகாரத்தைப் பங்கீடு செய்யும் இம் முறையினை ஒற்றையாட்சி முறைகளில் காணலாம்.

அதன்படி தனது காரியங்களை நடத்திக் கொட்ட வதற் காக ஓர் ஒற்றையாட்சியாயினும் அதிகாரப் பரவலாக்கம் செய்யலாம் என வாதிட முடியும். இவ்வதிகாரப் பரவலாக்கலானது பன்முகப்பட்டதாக இருக்கலாம். அது அதிகாரத்தைப் பங்கீடு செய்வதற்குக் காரணமாகி பின்னர் சமஷ்டி முறையினை நோக்கி வளர்க்கியடையும் ஓர் அதிகாரப் பரவலாக்கமாகவும் அமையலாம். அவ்வாறல்லாமல் அதிக அதிகாரங்கள் மத்திய அரசாங்கத்திடம் தங்கும் ஓர் அதிகாரப் பரவலாக்கமாகவும் அமையலாம். இது பற்றி ஆராய்ந்து கூறும் B.C. கமித் என்பாரின் கருத்தினை நோக்குவோம்.

பன்முகப்படுத்துதல் என்பது அதிகாரத்தை சாட்டுவதையும் உள்ளடக்குவின்றது. அவ்வாறு அளிக் கப்பட்ட அதிகாரமானது அரசியல் அல்லது உத்தியோகபூர்வ ரிதியானது என வகைப்படுத்தலாம். அரசியல் அதிகாரம் வழங்கப்படுவதானது (ஒற்றையாட்சியில் போலவே) சட்ட ஆக்கத்தின் மூலம் மாநில அரசாங்கமொன்றிற்கு அதிகாரம் பகிரப்பட்டு இருக்கும் வேளையில் அல்லது (சமஷ்டியாட்சியில் பேரவே) அரசியலமைப்புச் சட்டத்தின் மூலம் தேசிய அல்லது மாநில அரசாங்கத்துக்கிணாடியில் அதிகாரம் தூக்கீடு செய்யப்பட்டுள்ள வேளையிலாகும். அவ்வாறானதொரு வழங்கல் மூலம் தனது நீதித்துறை அதிகாரம் நிலவும் பிரதேசங்களுக்காக கொள்கைகளை ஆக்கும் உரிமையுள்ள அரசியல் நிறுவனங்கள் தொன்றுகின்றன. (பொதுவாக அந்திருவனங்கள் பல்வேறு இயல்புகளில் அமைக்கப் பட்டாலும் ஜனதாயக முறைகளைப் பின்பற்றியே அவ்வாறு செய்யப் படுகின்றது).

சீமா, ரொன்டினெல்வி Cheema and Rondinelli<sup>(1)</sup> என்பவர்கள் அதிகாரம் வழங்கல் என்பதை விளக்கும் முறையாவது. அதிகாரத்தையும் கடமைகளையும் வழங்குவதால் அரசு அவர்களுக்கு சுயாதீனமான மட்டங்களை உருவாக்குவதற்கு

அவ்வது வழுப்படுத்துவதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கும் மற்றுமொரு முறையாக அதனைக் குறிப்பிடுகின்றனர். தொடர்ந்தும் அவர்கள் விளக்கு கையில்....

அதிகாரத்தைப் பங்கீடு செய்வதால் மத்திய அரசாங்கத்தின் சில கடமைகள் நீக்கப்படுவது அல்லது தனது நேரடி நிருவாகம் இல்லாத அரசின் புதிய அலகுகள் தோற்றுவிக்கப்படுகின்றன.

அதிகாரத்தை பங்கீடு செய்வது தொடர்பாக இக்கருத்துக்கள் சிலவற்றை மனதில் கொண்டு 13 வது அரசியலமைப்புச் சட்டத் திருத்தத்தின் கீழ் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டு, இன்றுவரை நாட்டில் நடைமுறைப் படுத்தப்படும் மாகாண சபைகளின் செயற்பாடுகளையும் அதிகாரங்களையும் பரிசீலனை செய்வதற்கு முயல்வோம்.

13வது அரசியல் யாப்புத் திருத்தமும் இவங்கையில் மாகாண சபைகளும்

1987 இல் அறிமுகம் செய்யப்பட்ட 13 வது யாப்புத் திருத்தமானது இலங்கையின் பிரதேச நிருவாக முறையில் குறிப்பிடத்தக்க அம்சமாகும். இத்திருத்தத்தின் அடிப்படையிலும் மாகாண சபைகள் சட்டத்தின் அடிப்படையிலும் இந்நாட்டில் மாகாண சபைகள் அமைக்கப்படும் வரை அவ்வாறானதொரு முறை இருக்க வில்லை. அக்கால சுட்டம் வரையிலாயினும் நாட்டிற்குள் அதிகாரம் வழங்கப்பட்ட அல்லது பன்முகப்படுத்தப்பட்ட நிருவாக முறையொன்றின் மூலம் பிரதேச சுயாட்சி முறையொன்றினை அறிமுகப்படுத்துவதற்கு 5 தாசாப்தங்களாக முயற்சி எடுக்கப்பட்டு வந்தமையை மறுப்பதற்கில்லை. இம்முயற்சிகள் தொடர்பாக குறிப்பிடத்தக்க விடயமாவது. முன்மொழியப்பட்ட பிரேரணைகளை நடைமுறைப் படுத்த முடியாது போன்றையும் அம் முயற்சிகள் வெற்றியளிக்காமையுமாகும்.

1987 இல் தோற்றம் பெற்ற மாகாண சபைகள் நாட்டின் எல்லா மாகாணங்களிலும் நிறுவப்பட்டன. அதன்படி அரசியல் யாப்பின் 8 வது அட்டவணையில் குறிப்பிடப்

பட்டுள்ளவாறு இலங்கையில் ஒரு மாகாண சபைகள் அமைப்பதற்கான நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டது. வடக்கும் கிழக்கும் ஒரே மாகாண சபையாக இணைக்கப்பட்டதால் 1987 இல் மாகாண சபைகள் அமைக்கப்பட்ட போது ஒரு மாகாண சபைகள் காணப்பட்டன. அது மாகாண சபைகள் சட்ட ஏற்பாடுகளின் அடிப்படையில் செய்யப்பட்டது. அங்கு அது பற்றிப் பின்வருமாறு குறிப்பிடப்படுகின்றது.

'ஜனாதிபதியின் ஓர் அறிவித்தல் மூலம் நிச்சயித்துக் கூறப்பட்ட அண்மித்த இரண்டு அல்லது மூன்று மாகாணங்களுக்கு இவ்வுப் பிதியின் ஏற்பாடுகள் சார்பானது எனக் கருத்துறைக்கு முடியும் ..... அப்பொழுது ஒரு தெரிவ செய்யப்பட்ட மாகாணசபை, ஆனநர் ஒருவர், முதலமைச்சர் ஒருவர், ஒர் அமைச்சரவை என்ற படி அமையும் ஒரு நிருவாக அலகாக ஆக்கப்படுகின்றது.

மாகாணங்கள் இணைந்திருக்க வேண்டுமா அல்லவா எனத் தீர்மானிப்பதற்காக ஒரு தேர்தலை நடத்தத் திட்டமிடப்பட்டது. வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்கள் தொடர்பாக இது வரையும் குறிப்பிட்ட தேர்தல் நடத்தப்படவில்லை. மாகாண சபைச் சட்டத்தின் கீழ் வாக்களிக்கும் தினத்தைப் பிற் போடுவதற்கு ஜனாதிபதியுக்கு முடியும். இவ்வதிகாரம் சட்டத்தில் பின்வருமாறு காட்டப்பட்டுள்ளது.

"ஜனாதிபதியினால் தமது விருப்பின் பேரில், வர்த்தமானியில் இடைக் கிடை வெளியிடப்படும் கட்டளைகள் மூலம் அவ்வாறான தொரு வாக்கெடுப்புத் தினத்தை அல்லது தினங்களைப் பிற் போட முடியும்".

ஒரு மாகாண சபையானது ஆனநர், முதலமைச்சர், அமைச்சரவை என்பவற்றைக் கொண்டிருக்கும். ஆனநர் ஜனாதிபதியால் நியமிக்கப்படுவதோடு அவர் ஜனாதிபதி விரும்பும் காலம் வரை பதவி வகிக்கலாம். ஆனநரால் முதலமைச்சர் நியமிக்கப் படுவதோடு அம்முதலமைச்சரின் ஆலோசனையின் பேரில் மாகாண சபை

உறுப்பினர்களில் இருந்து ஏனைய அமைச்சர்கள் நியமிக்கப் படுவர்.

**மாகாண சபையானது,** அப்பிரதேசத்திலுள் சட்டத்துறை, நிருவாகத்துறை நடவடிக்கைகளைச் செய்ய வேண்டும். இந்நோகிளை நிறைவேற்றுவதற்காக அரசியல் யாப்பின் வது உப பிரிவு பிரயோகிக் கப்படும் 1 வது உப மிருவுக்கு 3 நிரல்கள் உட்படுகின்றன. அவற்றுள் 1 வது நிரல் மாகாண சபை நிரல் எனப் பெயர் கூறப்படுவதோடு மாகாண வகைகளுக்கான விடயங்கள் அதில் இடம் பெறும். இவது நிரல் அல்லது ஒதுக்கிய நிரவில் மத்திய அரசாங்கத்துக்கென ஒதுக்கப்பட்டுள்ள விடயங்கள் இடம் பெறுகின்றன. 3 வது நிரல் அல்லது ஒருங்கிளை நிரல் மத்திய அரசாங்கத்துக்கும் மாகாண சபைகளுக்கும் சமாந்தரமாகச் செய்யக் கூடிய விடயங்கள் இடம் பெறுகின்றன.

பொவிலாம் பொதுமக்கள் பாதுகாப்பும், திட்டமிடல், கல்வியும் கல்விச் சேவைகளும், உள்ளுராட்சி, மாகாண சபை வீட்டு வசதியும், நிர்மாண வேலையும் என்ற விடயங்கள் மாகாண சபை நிரவில் இடம் பெறுகின்றன. இதன் கருத்தாவது, 1ம் நிரவில் ஒதுக்கப்பட்ட விடயங்களை மாகாண சபைகள் நடைமுறைப் படுத்தும் என்பதாகும். உதாரணமாக, உள்ளுராட்சி என்பது மாகாண சபைகளால் நடைமுறைப்படுத்தப் படும் கையளிக்கப்பட்ட ஒரு விடய மாகும். அதன்படி உள்ளுராட்சியில் மாகாண சபைகளுக்குப் பின்வரும் அதிகாரங்கள் உண்டு.

1. கலைத்து வரும் அதிகாரங்கள் உட்பட சட்டபூர்வமாகத் தாபிக்கப்பட்டுள்ள உள்ளுராட்சி அமைப்புகளின் நிருவாகத்தை மேற்பார்வை செய்தல்.
2. உள்ளுராட்சி அமைப்புகளுக்கு மேலதிகமாக அதிகாரங்களைக் கையளிக்கும் அதிகாரமும் மாகாண சபைகளுக்கு உரித்தானதாகும். எவ்வாறாயினும் உள்ளுராட்சி அமைப்புகளின் அதிகாரங்களை நீக்குவதற்கு மாகாண சபைகளுக்கு முடியாது.

மாகாண சபையின் ஒதுக்கிய நிரவில் 13 விடயங்கள் அடங்குகின்றன. அரசு பாதுகாப்பு, வெளிநாட்டு விவகாரம், தபால் தந்தித் தொடர்புகள், நீதித்துறை, நீதித் துறைக்கு இயைபாக நீதி வழங்கல் என்பன இப்பட்டியலில் அடங்கும். சில விடயங்களாகும். ஒருங்கிய நிரவில் 36 விடயங்கள் அடங்குகின்றன. நிட்டமிடல், கல்வியும் கல்விச் சேவைகளும் உயர் கல்வியும், தேசிய வீட்டு வசதியும் நிர்மாண வேலையும், சமூக சேவைகள், புனர் நிர்மாணம், ககாதாரம் என்ற விடயங்கள் அதில் அடங்குகின்றன.

**செயற் படுத் துவதற் காச மாகாண சபைகளிடம் கையளிக்கப் பட்டுள்ள கடமைகளின் முக்கியமான இரண்டு துறைகளைப் பின்வருமாறு குறிப்பிடலாம்:**

1. சட்டஆக்க அதிகாரம்.
2. மாகாண சபை பகிரங் கு சேவையின் கீழ் நடவடிக் கைகளை மேற்கொள்வது என்பனவாம்.

இந்த இரண்டு துறைகளிலும் மாகாண சபைகளால் நடைமுறைப் படுத்தக்கூடிய அதிகாரங்களைச் சுருக்கமாக ஆராய்வது பொருத்த மாகும்.

9 வது அட்டவணை 1 வது நிரவில் குறிப்பிடப் பட்டுள்ள எந்தவொரு விடயம் தொடர்பாகவும் மாகாண சபை அமைக்கப்பட்டுள்ள பிரதேச எல்லைக்கு உரிய சட்ட ஆணைகளை ஆக்குவதற்காக 13 வது நிருத்தத்தின் மூலம் வழிவகைகள் செய்யப்பட்டுள்ளன. ஒருங்கிளை நிரவின் எந்தவொரு விடயம் தொடர்பாகவும் சட்ட ஆணைகளை ஆக்குவதற்கு மாகாண சபை யொன்றுக்கு முடியும். எனினும், அவ்வந்த விடயம் தொடர்பாக சந்தர்ப்பத்துக்குப் பொருத்தமான விதத் தில் மாகாண சபையின் கருத்துக்கு இயைபாக பாரானுமன்றத்தைக் கேட்ட பின்னரே அவ்வாறு செய்ய முடியும். இவது அட்டவணையின் 2 வது நிரவில் குறிப்பிட்டுள்ள குறிப்பிட்டதொரு விடயம் தொடர்பாக சட்ட ஆணைகளை ஆக்குவதற்கு மாகாண சபைக்கு அதிகாரம் இல்லை.

சட்ட ஆணைகளை ஆக்குவதில் பின்பற்றப்பட வேண்டிய வழிமுறைகள் அரசியலமைப்பின் 13 வது நிருத்தத்தில் காட்டப்பட்டுள்ளன. அதன்படி ஒரு மாகாண சபையால் ஆக்கப்படும் ஒவ்வொரு சட்ட ஆணையும் ஆளுநரின் அங்கீகாரம் பெற்ற பின்னரே செல்லுபடியாகும். எனவே, ஒவ்வொரு கட்ட ஆணையும் ஆளுநரின் அங்கீகாரத்திற்காகச் சமர்ப்பிக்கப்படல் வேண்டும். அச் சந்தர்ப்பத்தில் ஆளுநர், அதற்கான அங்கீகாரத்திற்காகச் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பின்பு தாமதமின்றி சட்ட ஆணை அல்லது அதில் இடம் பெற்றுள்ள குறிப்பிட்டதொரு பிரமாணம் மீளப் பரிசீலிக்கப்பட வேண்டும் எனக் கேட்டுக் கொள்வதும் விசேடமாக விதப் புரையில் சிபார் சு செய்யப்பட்டுள்ள திருத்தங்களைச் சமர்ப்பிப்பதில் உள்ள தகுதி பற்றிய மீளப் பரிசீலிக்குமாறு கேட்டுக் கொள்ளும் விதப்புரையோடு மாகாண சபைக்கு அதனை நிருப்பி அனுப்புவதும் செய்யப்பட வேண்டும்.

ஆளுநரால் மாகாண சபை ஒன்றிடம் சட்ட ஆணையொன்று நிருப்பியனுப்பப்பட்ட சந்தர்ப்பத்தில், மாகாணசபை ஆளுநரின் விதப்புரையின் மீது காரிசனையோடு மீளப்பிசீலனை செய்ய வேண்டியதோடு திருத்தம் கண்டன் அல்லது திருத்தங்கள் இல்லாது அச் சட்ட ஆணையை நிறைவேற்றி ஆளுநரின் அங்கீகாரத்திற்காக மீண்டும் சமர்ப்பிக்க வேண்டும்.

ஒரு சட்ட ஆணை மீளப் பரிசீலனைக்காக மீண்டும் ஆளுநரிடம் சமர்ப்பிக்கப்பட்டவிடத்து அவர் அதற்கு அங்கீகாரம் வழங்குதல் அல்லது அக்கட்டளை அரசியலமைப்பிற்கு மாறானது அல்ல எனதீர்மானம் எடுப்பதற்காக சட்ட ஆணை இரண்டாம் முறை நிறைவேற்றப்பட்ட பின்பு ஒரு மாத காலத்துக்குள் ஜனாதிபதியினால் உயர் நீதிமன்றத் திடம் முன் வைப்பதற்காகத் தாமதப்படுத்தவும் முடியும். அவ்வாறு முன்வைத்த பின்னர் அச்சட்ட ஆணை அரசியலமைப்புக்கு உடன்பாடானது என உயர்நீதிமன்றம் தீர்மானிக்கும். அந்த நீதிமன்றத் தீர்ப்பு நமக்குக் கிடைத்த பின்பு ஆளுநர் அதற்கு அங்கீகாரம் வழங்க வேண்டும்.

அச்சட்டம் அரசியலமைப்புக்கு ஏற்படுத்தல்ல என உயர்நீதிமன்றம் தீர்ப்பு வழங்கும் சந்தர்ப்பத்தில் ஆளுநர் அதற்கு அங்கோரம் வழங்கலாகாது.

பாரானுமன் றத் தினால் ஆக்கப்படும் சட்டங்களை மீறிச் செல்வதற்கு மாகாணசபைச் சட்ட ஆணைகளுக்கு வரையறுக்கப்பட்ட அதிகாரமே உண்டு. அதன்படி 13 வது அரசியலமைப்புத் திருத்தமானது பின்வரும் ஏற்பாடுகளை விதிக்கின்றது.

மாகாண சபைகள் நிரவில் உள்ள குறிப்பிட்டதொரு விடயம் தொடர்பான சட்டம் அது ஆக்கப்பட்டதினத்தில் இருந்து அதிகாரம் கொண்டதாக இருக்க, பின்னர் அமைக்கப்பட்ட ஒரு மாகாண சபை அதே சட்டத்தைப் பிரயோகித்து ஆக்கும் கட்டளை சட்டத்துக்கு முரணானது எனக் காணப்படுமிடத்து அம்மாகாணத்தைப் பொறுத்து அக்ஞாப்பிட்ட சட்டம் இடை நிறுத்தி வைக் கூப்பட வேண்டியதோடு நடைமுறைப்படுத்தப்படக் கூடாது.

மேற்கூறப்பட்ட விடயம் ஒருங்கிணை நிரவின் கீழ் ஏற்படுத்தப்படும் சட்ட ஆணைகளுக்கு கூட பிரயோகிக்கப்படத்தக்கதாவதோடு மாகாண சபையால் நிறைவேற்றப்படும் சட்ட ஆணைகள் காரணமாக 1987 நவம்பர் மாதத்துக்கு முன்னர் ஆக்கப்பட்ட பாரானுமன்றச் சட்டங்களை இரத்துச் செய்ய அல்லது இடைநிறுத்தி வைக்க முடியும். எவ்வாறாயினும் பிரேரணைகள் நிறைவேற்றப்படுவதன் மூலம் பாரானுமன்றத்தால் முரணான தீர்மானம் எடுக்கப்பட்டால் அது அவ்வாறு அமையமாட்டது.

**மாகாண சபைகள் பகிரங்க சேவை ஆணைக்குழு**

மாகாணத்தினுள் மாகாண சபை பகிரங்க சேவை ஆணைக்குழு அமைக்கப்படுவதுடன் முன்று பேருக்குக் குறையாதோர் அதில் அங்கம் வசிப்பர். அவர்களில் ஒருவர் அதன் தலைவராக ஆளுநரால் நியமிக்கப்படுவார். ஒவ்வொரு மாகாண சபைப் பிரதேசத்திலும் பகிரங்க சேவை உத்தியோகத்திற்கு

நியமித்தல், இடமாற்றம் செய்தல், நீக்குதல், அவர்களின் ஒழுக்காற்று நடவடிக்கைகளை நிருவகித்தல் என்பன அவ்வந்த மாகாண ஆளுநரின் கடமையாகும். அவ்வாறு ஆளுநருக்கு உள்ள அதிகாரங்களை அய்வப்போது மாகாணத்தின் பகிரங்க சேவை ஆணைக்குழுவிற்கு அவரால் வழங்க முடியும்.

மாகாண சபை பகிரங்க சேவை ஆணைக்குழுவின் கடமைகளை விளக்கமாக ஆராயும் பொழுது, மாகாணத்தில் உள்ள அரசு ஊழியர்கள் மீதான அதிகாரம் மாகாண ஆளுநரிடமே உள்ளது என்பது தெளிவாகின்றது.

மாகாண சபைகள் அரசு சேவை ஊழியர்களைச் சேர்த்துக் கொள்ளும் நடைமுறையினைத் தீர்மானித்தலும் அவ்வழியர்களின் இருப்பு நிலை பற்றிய விதிமுறைகளைத் தீர்மானித்தலும் பதவியர்வு, இடமாற்ற நடவடிக்கைகளில் பின்பற்ற வேண்டிய கொள்கைகளை வகுப்பதும் அவ்வழியர்களின் நியமனம், இடமாற்றம், வேலைநிக்கம், ஒழுக்கக் கட்டுப்பாடு தொடர்பான அதிகாரங்களைச் செயற்படுத்தும் நடைமுறைத் திட்டங்களையும் அவ்வதிகாரங்களை வழங்கும் நடைமுறைத் திட்டங்களையும் உருவாக்குவது உட்பட அரசு ஊழியர்களுக்கு உரிய விதிமுறைகளை ஆக்குவது என்ற தீர்மானங்கள் ஆளுநரால் செய்யப்படுகின்றன.

**இலங்கையில் முன்மொழியப்பட்டுள்ள பிராந்திய சபைகள்**

நாட்டில் பிராந்திய சபைகளை (Regional Councils) அமைப்பது பற்றிய பிரேரணைத் தொகுப்பு ஒன்று பொதுசன குக்கிய முன்னணி அரசாங்கத்தால் முன்வைக்கப்பட்டுள்ளது. பிராந்திய சபைகளை அமைப்பதானது பிரதேசங்களுக்கு அதிகாரத்தைக் கைமாற்றும் ஒரு தனியான திட்டம் மட்டுமல்ல. அந்தப் பிரேரணைகளின் படி பின்வரும் மூலாம்சங்களின் அடிப்படையில் தன்னாதிக்கமும் இறைமையும் கொண்ட இலங்கைக் குடியரசில் பிரதேச ரீதியான சமூக ஆட்சிமுறை

அரசியல்அமைப்பின் கட்டமைப்பினை மற்றுமொரு முறையில் வரை விலக்கனம் செய்வதாகும்.

(அ) எல்லா மக்கள் குழுக்களுக்கும் பாதுகாப்பாகவும் அச்சமின்றியும் வாழக்கூடிய, அவர்களது மனித உரிமைகள் மதிக்கப்படுகின்ற, எல்லோரும் சமமாகக் கணிக்கப்படக்கூடிய பொது வாழ்வில் ஏற்றுக் கொள்ளக்கூடிய உயர்பண்பாகிய தத்துவத்தினை இலங்கையில் மலரச் செய்தல்.

(ஆ) தமது கலாச்சாரத்தை நிலைறியுத்தவும், தமது சமயத்தைப் பின்பற்றவும், தமது விருப்புக்குரிய மொழியை ஊடக மாக்கொண்டு அரசாங்கத்தோடு இணைந்து செயற்படும் உரிமை உட்பட தமது மொழியினைப் பிரயோகிப்பதிலும், வளர்ப்பதிலும் தமது சிறப்பு அடையாளத்தை வெளிக்காட்டுவதற்கும் அவ்வடையாளத்தைப் பேணி வளர்ப்பதற்கும் எல்லா மக்கள் குழுக்களுக்குமுள்ள வாய்ப்புகளை உறுதிப்படுத்துதல்.

(இ) எவ்வித வேறுபாடுகள் இன்றியும் சட்டத்தின் மூன்சமமாக நின்று தமது மனித உரிமைகளையும் அடிப்படைச் சுதந்திரத்தையும் நிறைவாகவும் பயனுள்ளதாகவும் அனுபவிக்க ஆணைவருக்கும் உள்ள உரிமையை அத்தாட்சிப் படுத்துவது.

(ஈ) சிங்களத்தையும் தமிழ்மூலம் அரசு கரும மொழிகளை ஏற்படும் ஆங்கிலத்தைத் தொடர்பு மொழியாக ஏற்றுக் கொள்வதும்.

(உ) உண்ணாட்டு ரீதியாக ஒன்றையொன்று தமுவியதும் ஒன்றுக்கொள்று பொருந்துவதுமான குறிக்கோள்களின் மீது நிலைகொண்டு பிராந்தியங்களுக்கிடையில் அதிகாரத்தைப் பகிர்ந்து கொள்வதற்கான பயனுள்ள அரசியலமைப்பு உருவமைப்பு ஒன்றினை ஏற்படுத்துவதும். மத்திக்கும் பிராந்தியங்களுக்கு மிடையில் அதிகாரத்தைப் பங்கீடு செய்கையில் தெளிவும் பொருத்தப்பாடும் ஏற்படுவதோடு அவ்வாறு

வேலைத்திடம் பயன்தரத்தக்க வாறு செயற் படுத் தக்கடிய ஒன்றாகவிடும். அவ்வாறே மத் திய அரசாங் குத்துக்கும் பிராந்தியங்களுக்குமிடையில் ஏற் படும் பினாக்குகளை நியாயமாகவும் சமமாகவும் தீர்த்து வைத்தலும் பன்முக ஜனநாயக (Pluralistic Democracy) அமைப்பின் பங்குதாரர்களாக அணவரையும் சேர்த்து தேசிய, பிராந்திய, பிரதேச நியான எம்மட்டத்திலும் எல்லா மக்கள் குழுக்களும் தேசிய வாழ் வில் பங் குபற் றுவதை உறுதிப் படுத் துவதற் கான உருவாக்க அமைப்பும் அதற்கு உட்படுத்துகின்றது.

எனவே இப் போதிருக்கும் அதிகாரத்தை பங்கீடு செய்வதிலும் பார்க்க அப்பாற் செல்லும் ஒரு கருத் தினை அரசு கொண்டிருக்கின்றது என்பது இதில் இருந்து தெளிவாகின்றது.

அவ்வாறே அரசியல் யாப் போடு சேர்க்கப்பட்டுள்ள புதிய அட்டவணையில் காட்டப்பட்டுள்ள ஒவ்வொரு பிராந்தியத்திற்குமாகப் பிராந்திய சபைகள் அமைக்கப்படும் என்பது பிரேரணைகளில் இருந்து தெளிவாகின்ற குருத்தாகும். சிங்களவர், தமிழர், முஸ்லிம்கள் என்ற மக்கள் பிரிவினர்களின் எதிர்பார்ப்புகளுக்கு ஏற் றபடி அவர்களின் ஆபிப் பிராயங்களை முழுமையாகக் கருத்தில் கொண்டு தற்போது நிலவுகின்ற வடக்கு-இழக்கு மாகாண எல்லைகளையின் நிறையிப்பதன் மூலம் அவை ஒரு பிராந்தியமாக அமைக்கப்படும். அதிகாரப் பரவலாக்க அமைப்பு, நிதி விடையங்கள், சட்டமும் சமாதானமும் காணியும் காணிக் குழியிருப்பும், கல்வி, நீதி வழங்கல், பகிரங்க சேவை அதிகாரப் பரவலாக்கத்தை நடைமுறைப் படுத்தல், அது தொடர்பான உருவமைப்பைத் தயாரித்தல் ஆகிய விடையங்கள் பிரேரணைகளில் குறிப் பிடப்பட்டுள்ளன.

பிராந்தியத்தில் சட்ட ஆக்க அதிகாரங்களைப் பிராந்திய சபைக்கு வழங்க வேண்டுமென பிரேரணைகளின் ஏற்பாடுகள் கூறுகின்றன. அதன்படி பிராந்திய சபைப் பட்டியலில் காணப்படும் எந்தவொரு

விடயம் தொடர்பாகவும் பிராந்தியங்களுக்குரிய சட்டங்களை இயற்றும் அதிகாரம் பிராந்தியங்களுக்கிடைக்கின்றது. அதன்படி அதிகாரப் பகுதிகளை பிராந்திய நிரல், ஒதுக்கிய நிரல் என்ற நிரல் களை அடிப் படையாகக் கொண்டு செய்யப்படும். அதிகாரப் பரவலாக்கம் பற்றிய பிரேரணையின் கீழ் பிராந்தியங்களுக்கென ஒதுக்கப்பட்ட 45 விடயங்கள் பிராந்திய நிரலில் உட்படுத்தப்பட்டுள்ளன. ஒதுக்கிய நிரலில் காணப்படும் 58 விடயங்கள் மத்திய அரசாங்கத்துக்கென ஒதுக்கப்பட்டுள்ளன. ஒதுக்கிய நிரலின் கீழ் வரும் எந்தவொரு விடயம் தொடர்பாகவும் செயற் படும் அதிகாரம் பிராந்தியத்திற்கு இல்லை.

நடைமுறையில் உள்ள மாகாண சபைகளுக்கும் முன்மொழியப்பட்டுள்ள பிராந்திய அலகுகளுக்கும் இடையில் வேறுபாடு உண்டென்பதை புதிய அதிகாரப் பகுதியைப் பிரேரணைகள் காட்டுகின்றன. முன்னரும் ஆராயப் பட்டபடி 13 வது அரசியல் யாப்புத் திருத்தத்தின் கீழ் அதிகாரப் பரவலாக்கமானது அரசியல் யாப்பின் 9 வது அட்டவணையில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள 3 நிரல்களை அடிப் படையாகக் கொண்டே செய்யப்பட்டுள்ளது. எனினும், புதிய பிரேரணைகள் 2 நிரல்களை மட்டுமே கொண்டிருக்கின்றன. மாகாண சபைகள் கமுகமாக இயங்குவதற்குத் தடையாக இருந்த ஒருங்கிணை நிரல் இவற்றில் இல்லை. ஒருங்கிணை நிரல் காரணமாக ஏற்பட்ட இடர்பாடுகள் தெளிவாக் கொண்டு நிதிநாட்சி நந்தர்ப்பமாக கமநல சேவை திருத்தச் சட்டமூலம் உயர் நீதிமன்றத்தில் கலந்தாலோகிக் குடியிருப்புகளை எதிர்நோக்க மாட்டா. அது போக, முன்னர் காட்டப்பட்டது போல சட்டமும் ஒழுங்கும், காணிக்காணிக் குடியிருப்புகளை எதிர்நோக்க மாட்டா. அது போக, முன்னர் காட்டப்பட்டது சேவை போன்ற விடயங்கள் ஒப்படைக்கப்பட்ட விடயங்களாகக் கருதப்பட்டுள்ளன. எந்தவொரு விதத் திலுமான தலையீடுகளைக் கட்டுப் படுத்துவதற்காக விசேட வரம்பும் விதிக்கப்பட்டுள்ளது.

பிராந்திய சபைகளுக்கு வழங்கப்பட்டுள்ள விசேட விடயத் தொகுதிகளை சுருக்கமாக ஆராயவது இங்கு பொருத்தமாகும்.

“..... இந் நிரல் களின் தலைப்புகளை மட்டும் பார்ப்பதால் வது அல்லது வது நிரல்களில் குறிப்பிடப்படும் ஒரு விடயம் என்ன தலைப்பின் கீழ் வருகின்றது எனத் தீர்மானிக்க முடியாது. குறிப் பிட்டதொரு சாசனத் தின் விடயங்கள் நிரல்கள் ஒன்றில் அதற்குச் சமமான தலைப்பில் குறிப்பிடப்படும் பொருள்கூத்துதைச் சேரும் என ஓர் இறுதி முடிவினைக் கொள்ள முடியாது. தலைதுக்கியுள்ள விடயத் தினைப் பார்சீலனை செய்து பார்க்கையில் 1 நியாயாதிக் கபையிடம் யனுச் செய்யும் உரிமை கமநல சேவைச்சட்டத்திலும் குறிப்பிட்ட இச் சட்ட மூலத்தாலும் கிடைக்கின்றது என்பது தெளிவாகின்றது. அது வது அல்லது வது நிரலின் கீழ் எடுத்துக்கொள்ளப்படும் ஒரு விடயம் அன்று ..... ஆனால் தெளிவாகியுள்ள விடயங்களுக்கு அமைய அது 2 வது நிரலுக்கு உட்படுகின்றது என்பதாகும்”.

அதிகாரப் பரவலாக்க நடவடிக்கையினை விணைத் திறனோடு செயற் படுத்துவது இவ்வாறான குறைபடிகளால் கடினமாகின்றது. விடயங்கள் 2 நிரல்களாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளதால் புதிய பிரேரணைகள் இக்கவுடங்களை எதிர்நோக்க மாட்டா. அது போக, முன்னர் காட்டப்பட்டது சேவை போன்ற விடயங்கள் ஒப்படைக்கப்பட்ட விடயங்களாகக் கருதப்பட்டுள்ளன. எந்தவொரு விதத் திலுமான தலையீடுகளைக் கட்டுப் படுத்துவதற்காக விசேட வரம்பும் விதிக்கப்பட்டுள்ளது.

பிராந்திய சபைகளுக்கு வழங்கப்பட்டுள்ள விசேட விடயத் தொகுதிகளை சுருக்கமாக ஆராயவது இங்கு பொருத்தமாகும்.

**சட்டமும் ஒழுங்கும்**

பிராந்தியத்தின் ஆண்டரின் ஆலோசனைகளை அறிந்த பின்னர்

முதலமைச்சரினால் நியமிக்கப்படும் பிராந்திய பொவில் ஆணைக் குழுவின் தலைமையிலான பிராந்திய பொவில் சேவை நிறுவப்படும். அந்தப் பிராந்திய பொவில் ஆணைக்குமு வானது முதலமைச் சருக்குப் பொறுப்புச் சொல்ல வேண்டியதோடு. அவரின் நிருவாகத் தின் கீழ் செயற்படும். ஆட்கள், சொத்துக்கள் தொடர்பான எல்லாக் குற்றங்கள் பற்றிய விசாரணை களை மேற்கொற்வதற்கு பிராந்திய பொவில் சேவைக்கு அதிகாரம் விடைக்கின்றது. பிராந்திய பொவில் சேவை உறுப் பினார் களைச் சேர்த்துக் கொள்ளல், பிராந்தியத்துக்குள் இடமாற்றம் செய்தல், அவர்களைப் பதவி நீக்கம் செய்தல் மற்றும் அவர்கள் மீதான ஒழுக்காற்று நடவடிக்கைகள் என்பன பிராந்திய பொவில் ஆணைக்குழுவின் கடமைகளாகும்.

தேசியப் பொவில் ஆணைக்குமு ஒன்று நிறுவப்படுவதோடு பிராந்திய பொவில் ஆணைக் குழுவின் ஆலோசனைகளைக் கேட்ட பின்னர் ஒரு பிராந்தியத்தில் இருந்து மற்றொரு பிராந்தியத்துக்கு பொவில் உத்தியோகத்தர்களை இடமாற்றம் செய்வது, அதன் கடமைகளுக்கு உட்பட்ட விடயமாகும். அரசுக்கு எதிரான குற்றங்கள், தேசியபாதுகாப் பிற்கு விடுக் கப்படும் அச்சுறுத்தல் கள், தேர்தல் கள் தொடர்பான குற்றங்கள், பிரதேசங்களுக்கு இடையிலான குற்றங்களும் சரவதேச ரீதியான குற்றங்களும் தொடர்பான விசாரணைகளை மேற்கொள்வது தேசியப் பொவில் ஆணைக்குழுவின் கீழ் தேசியப் பொவில் சேவை செயற்படுவ தோடு அது மத்திய அரசாங்கத்திற்குப் பொறுப்பாக இருக்கும்.

தேசியப் பொவில் ஆணைக் குழுவும் பிராந்தியப் பொவில் ஆணைக்குழுவும் சட்டவாக்கச் சபை மூலம் (Constitutional Council) நியமிக்கப்படும். பிராந்திய பொவில் ஆணைக் குழுவினை நியமிக்கையில் பிராந்திய முதலமைச்சரிடம் ஆலோசனைகளைக் கேட்ட பின்பே அது செய்யப்படும். பொவிலை மக்கள் சமாதானமும் 13 வது யாப்புத் திருத்தத்தினால்

மாகாண சபைகளிடம் ஒப்படைக்கப்பட்ட விடயமாகும்.

### காணியும் காணிக்குடியமர்வும்

காணிக் கையாள்கை ஒப்படைக்கப்படும் ஒரு விடயமாவதோடு, ஒரு பிராந்தியத்தில் உள்ள அரசு காணிகள் பிராந்திய சபைகளிடம் விடப்படும். ஒதுக்கிய விடய அடப்படையில் மத்திய அரசாங்கத்தின் குறிக்கோள் ஒன்றிற் காக் தேவையான ஒரு பிராந்தியத்தில் அமைந்த அரசு காணிகள் சட்டரீதியான ஒரு நடைமுறைக்கு அமைவாக குறிப்பிட்ட பிராந்திய சபையின் ஆலோசனைகளைக் கேட்டறிந்த பின்னர் மத்திய அரசாங்கம் அதன் தேவைக்காகப் பயன்படுத்தலாம். காணிகளும் 13 வது யாப்புத் திருத்தத்தின் கீழ் ஒப்படைக்கப்பட்ட ஒரு விடயமாகும்.

### கல்வி

கல்வியும் உயர் கல்வியும் பிராந்திய நிரவிற்கு உட்பட்ட ஒப்படைக்கப்பட்ட ஒரு விடயமாகும். தேசிய பாடசாலைகள் நீங்கலாக ஏனைய பாடசாலைகளுக்கு ஆசிரியர்களைச் சேர்த்தல், இடமாற்றம் செய்தல் அவர்கள் பற்றிய ஒழுக்காற்று நடவடிக்கைகள் என்பன பிராந்திய சபைகளின் கடமைகளாகும். ஆசிரியர்களை சேர்த்துக் கொள்ளல் தேசிய அல்லது பிராந்திய சபைகள் மூலமானது என்ற அடிப்படையில் அவர்களுக்குப் பயிற்சி அளித்தல் பொறுப்பும் மத்திய அல்லது பிராந்திய சபைகளின் கடமையாகும். உச்சத் தகுதிகள் மத்திய அரசாங்கத்தால் நிர்ணயிக்கப்படும். அவை மத்திய அரசாங்கத்தைப் பிரதிநிதித்துவப் படுத்துவதோடு பின்வரும் கடமைகள் பிராந்தியங்களுக்கு விஸ்தரிக்கப்படும்:

(அ) பிராந்திய முதலமைச்சர்களின் ஆலோசனைகளைக் கேட்ட பின்னர் தேசிய பாடசாலைகள், பல்கலைக்கழகங்கள் என்பவற்றை இனங் கண்டு, அத் தேசிய பாடசாலைகளுக்கும் பல்கலைக் கழகங்களுக்கும் ஆன பிரவேச விதிமுறைகளை நிர்ணயித்தல்.

(ஆ) ஆசிரியர்களைப் பயிற்றுவித்தல், பரீட்சைகள், பாடதெறிகள், சேவையில் ஈடுபடுத்தல் என்பன தொடர்பான குறைந்தபட்சத்

தரங்களை ஏற்படுத்தல். 13 வது யாப்புத் திருத்தத்தின் கீழ் கல்வி ஒப்படைக்கப்பட்ட ஒரு விடயமாகும்.

### நியாயத் தீர்ப்பு வழங்குதல்

ஒவ்வொரு பிராந்தியத்திலும் 1 உயர் நீதிமன்றம் நிறுவப்படும். பிராந்தியத்தில் குற்றவியல், மேன்முறையீடு மற்றும், நீதிமன்ற அலகுகளுக்கான அிகாரத்தை உயர் நீதிமன்றம் கொண்டும், பிராந்தியத்தின் முதலமைச்சரின் ஆலோசனைகளைக் கேட்ட பின்னர் சட்டவாக்க சபை மூலம் நியமிக்கப்படும் பிராந்திய நீதிச் சேவை ஆணைக் குழுவானது உயர் நீதிமன்றத்தின் பிரதம நீதியரசர் மற்றும் உயர் நீதிமன்றத்தின் முதுநிலை நீதிரயசர்களைக் கொண்டிருக்கும். பிராந்தியத்துள் பிராந்திய மேல் நீதிமன்ற நீதிபதியையும் கீழ் நீதிமன்ற நீதிபதிகளையும் நியமிக்கும் பொறுப்பு பிராந்திய நீதி சேவை ஆணைக் குழுவிடம் இருக்கும். ஆண்நாரால் பிராந்திய சட்டமா அதிபர் ஒருவர் நியமிக்கப்படுவதோடு பிராந்திய சபையால் நிறைவேற்றப்படும் சட்டங்கள் தொடர்பாக அவற்றின் சட்ட ஏற்படைமை பற்றி அவர் ஆண்நார் கு ஆலோசனைகளை வழங்குவார். குறிப்பிட்டதொரு சட்டம் சட்டரீதியற்றது எனக் காணப்பட்டால் ஆண்நாரிடம் கேட்டறிந்த பின்னர் பிராந்திய சட்ட மா அதிபர் உயர் நீதிமன்றத்தின் முன்னிலையில் அல்லது மத்திய அரசாங்கத்துக்கும் பிராந்தியத் தகுதிமீடையில் பின்கருக்களத் தீர்த்து வைப்பதற்காக விசேடமாக நிறுவப்பட்டுள்ள வேறொரு நீதிச் சபையின் முன்னிலையில் சட்ட நடவடிக்கை மேற்கொள்வார்.

மாகாணங்களில் மேல் நீதிமன்றங்கள் நிறுவுவதற்கான ஏற்பாடுகள் 13 வது அரசியல் யாப்புத் திருத்தத்திலும் மேற்கொள்ளப்பட்டிருந்தன.

### பகிரங்க சேவை

உரிய முதலமைச் சரைக் கலந்தாலோசித்த பின்னர் சட்டவாக்க சபையினால் நியமிக்கப்படும் பிராந்திய சபைகளுக்காக நியமனம் பெற்ற அல்லது வழிமொழியப்பட்ட ஆட்களின் நியமனம், ஒழுக்கக் கட்டுப்பாடு, பதவி

நீக்கம் என்ற நடவடிக்கைகளுக்கு பொறுப்பாக இருக்கும். மேலும் சட்டவாசக சபையினாலேயே நியமிக்கப் பட்டுள்ள பிராந்தியத் துக்க வெளியேயான இடமாற்றங்களுக்குப் பொறுப்பான தேசிய பகிரங்க சேவை ஆணைக்குமுளினைக் கலந்தாலோசித்த பின்னரே பிராந்திய பகிரங்க சேவை ஆணைக் குழுவானது அவ்வாறான இடமாற்றங்களைச் செய்யும்.

13 வது அரசியல் யாப்புத் திருத்தத்தின் கீழ் மாகாண பகிரங்க சேவை ஆணைக்கும் செயற் படுகின்றது.

மத்திய அதிகாரம் கீழ்மட்டங்க ணோடு பகிர்ந்து கொள்ளப்படுமானால் அரசாங்கம் காத்திரமாகவும் வினைத் திறனோடும் செயற்பட முடியும் என்பது தெளிவாகத் தெரியும் ஒரு காரணியாகும். இலங்கையும் கடந்த காலம்களில் மத்திய அரசாங்கத்தின் அதிகாரங்களை மாகாண மட்டங்களில் விரிவாக்குவதற்கு பல்வேறுபட்ட முயற்சிகளை மேற்கொண்டுள்ளது. எவ்வாறாயினும், இம்முயற்சிகள் எதிர்க்கட்சிக் குழுக்களின் எதிர்ப்பு களால் வெற்றியிடக்கவில்லை. 13 வது அரசியல் யாப்புத் திருத்தம் மட்டுமே அவ்வாறான முயற்சிகளில் தோல்வி காணப்படாததாகும். அதன்படி அம் முயற்சி இலங்கையின் நிருவாக வரலாற்றில் குறிப்பிடத்தக்கதொரு மைல் கல்லாகக் கணிக்கப்படுகின்றது. எவ்வாறாயினும், மாகாண சபைகள் அவற்றின் அமுலாக்கத்தில் பல்வேறு கஷ்டங்களை எதிர் நோக்கின. பொதுசன முன்னணி அரசாங்கத் தினால் முன்மொழியப்பட்டுள்ள பிராந்திய சபைகளானது அதிகாரப் பரவலாக்கம் தொடர்பாக 13 வது யாப்புத் திருத்தத்தின் மூலம் அமைக்கப்பட்ட மாகாண சபைகளுக்கு மாற்றீடாக முன்வைக்கப்பட்டுள்ள முன்னேற்றக்ரமான ஒரு உருவாக்கம் என அறிமுகப்படுத்தலாம். புதிய பிரேரணைகள் மாகாண சபைகள் எதிர்நோக்கிய கஷ்டங்களை குறைக்க எடுத்த ஒரு தெளிவான முயற்சி யாவதோடு, பிராந்திய சபைகளின் கடமைப் பங்குகள் அவற்றில் தெளிவாக எடுத்துக் காட்டப் பட்டுள்ளன. மேலும், புதிய பிரேரணைகளில் ஒருங்கிணை நிரல் நீக்கப்பட்டிருப்பதோடு நடைமுறையில் பிராந்திய சபைகளின் செயற்பாடுகள் கழுக்கமாக மேற்கொள்ளப்படலாம் எனவும் குறிப்பிடலாம்.

( 3 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

இழுக்காரே அவசியமானதென நால் நம்புகிறேன். ஐன்நாயகம் ஒழுங்கீனத் துக்கும் முறையற் ற நடத்தைக்கும் வழிகோலுகின்றது. அதன் காரணமாக அது அபிவிருத்தி மீது பாதிப்பினை எடுத்து வருகின்றது" என சிங்கப்பூர் பிரதமர் லீ குவாங் யூ முன்வைத்துள்ள கூற்றுடன் முன்றாவது உலக நாடுகளைச் சேர்ந்த பல அதிகாரிகள் உடனப்படுகிறார்கள். "ஜன்நாயகம் கொடுக்கோன்மைக்கு மட்டுமே ஒரு தீர்வாக அமைகின்றது என்பதனையும் வேறு எதற்கும் அது அவசியமாகவே ஒரு தீர்வாக இருக்கவில்லை என்பதனையும் மக்கள் நம்பும் பொழுது ஜன்நாயகம் வலுவடைகின்றது". எனவே, ஆட்சியை மாற்றுவது முதல் முன்னுரிமையாக இருக்கக் கூடாது: அதற்குப் பதிலாக அரசாங்க நிர்வாகத்தில் செயல்திறன் அர்ப்பணிப்புணர்வு. தரம் என்பவற்றினை விருத்தி செய்ய வேண்டும்.

#### ( 24 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

புதுதானதொன்றல்ல. அது சில நாடுகளில் நீண்ட காலமாக நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டு வருகின்றது. இந்தநாடுகளில் பொதுத் துறை முயற்சிகள் ஒரளவு திறனுடன் இயங்குகின்றன. ஆனால், தனியார் துறை உற்பத்தியில் பெரும்பங்கை மேற்கொள்கின்றது, எவ்வாறெனினும், நீண்டகாலமாகப் பதவியில் இருந்து வந்துள்ள ஐன்நாயக சோஷலிச் அரசாங்கங் களாலும், பலமான நிறுவனமயப்பட்ட தொழிலாளர் அமைப்புக்களாலும் சமூக நீதியை ஏற்படுத் துவதற்கும் சமூக உரிமைகளைப் பாதுகாப்பதற்கும் ஒரு கொள்கைத் திட்டத்திற்குள் நின்று செயற்படுவதற்கு தனியார் துறை நிர்பந்திக்கப்பட்டுள்ளது. சமூக நோக்கிலான சந்தைப் பொருளாதார நோக்குக்கு நோக்கித் தமது சுவன்தைத் திசை திருப்பும் காலம் வந்துவிட்டது. அவர்களின் அபிலாணங்கள், நாகரிகம், தேவை என்பவற்றில் இப்பொருளாதார முறையை இணைத்துக் கொள்ளலாமா என்பதைச் சிந்திக்க வேண்டும். மேலும், இந்நாடுகள், ஏற்கனவே, இவற்றின் முக்கிய அம்சங்களில் ஒரு சிலவற்றையேனும் தமது பொருளாதார, சமூக முறைமைகளிற்குள் இணைத்துக் கொண்டுள்ளதால், தற்போது இந்த சோஷலிசம் சார்ந்த சந்தை முறையைப் பின்பற்றுவதில் எவ்வித சிரமமும் இருக்க முடியாது. இலங்கை ஏற்கனவே ஒரு கலப்புப் பொருளாதாரமாக இருப்பதனால் - அதுவும் பொதுத் துறை, தனியார் துறை இரண்டும் சேர்ந்த முயற்சிகள் கலந்திருப்பதனால் - உயர் பொருளாதார வளர்ச்சி, பாரிய சமூக நீதித்தன்மை என்ற இரண்டையும் அடைவதற்கு மேற்கூறிய பொருளாதார முறை ஏற்படுத்தயதாகும். அத்துடன் வளர்ச்சி, நீதித்தன்மை ஆகிய இரண்டும் முழுச் சமூகத்திற்கும் சபிட்சத்தினை ஏற்படுத்தக் கூடியவையுமாகும்.

அனுபவப்பதற்கான சந்தாபபதை வழவுக்குவதே இவ்விரு முறைப் பொருளாதாரங்களினதும் நோக்கமாக உள்ளது. இன்னும் மேலாக நோக்கின், இந்த நோக்கங்கள் மத்திய திட்டமிட்ட பொருளாதாரங்களைக் காட்டிலும், சமூக நோக்கிலான சந்தைப் பொருளாதாரத்தில் சிறப்பாக அடையப்பட்டுள்ளன. இதுவரை வளர்முக நாடுகள் சமூக நோக்கிலான சோஷலிச பொருளாதாரம் அல்லது சேமநல் அரசு மீது போதுமான அளவு கவனம் செலுத்தாமைக்குக் காரணம் இவை மத்திய திட்டமிட்ட சோஷலியத் மாதிரி) பொருளாதார முகாமைத்துவத்தினால் கூடுதலாகக் கவர்ந்திருக்கப்பட்டமேயாகும். இவை, தனியார் முயற்சிகள் மூலம் பொருளாதார வளர்ச்சி, சமூக நீதித்தன்மை என்பவற்றை ஒரே காலத்தில் அடைந்து கொள்ளலாம் என்பதில் குறைந்தனவு நம்பிக்கையைக் கொண்டிருந்ததால், ஐன்நாயக சோஷலிசத்திலும் ஜயநவூ கொண்டிருந்தன. தற்போது சோஷலியத் மாதிரிக்கு ஏற்பட்ட அவநம்பிக்கையாலும், முறிவினாலும், அதன் கவர்ச்சிகரமான காலப் பகுதி முடிவுக்கு வந்துள்ளது. எனவே, வளர்முக நாடுகள், தற்போது சோஷலிசம் சார்ந்த சந்தைப் பொருளாதாரத்தை நோக்கித் தமது சுவன்தைத் திசை திருப்பும் காலம் வந்துவிட்டது. அவர்களின் அபிலாணங்கள், நாகரிகம், தேவை என்பவற்றில் இப்பொருளாதார முறையை இணைத்துக் கொள்ளலாமா என்பதைச் சிந்திக்க வேண்டும். மேலும், இந்நாடுகள், ஏற்கனவே, இவற்றின் முக்கிய அம்சங்களில் ஒரு சிலவற்றையேனும் தமது பொருளாதார, சமூக முறைமைகளிற்குள் இணைத்துக் கொண்டுள்ளதால், தற்போது இந்த சோஷலிசம் சார்ந்த சந்தை முறையைப் பின்பற்றுவதில் எவ்வித சிரமமும் இருக்க முடியாது. இலங்கை ஏற்கனவே ஒரு கலப்புப் பொருளாதாரமாக இருப்பதனால் - அதுவும் பொதுத் துறை, தனியார் துறை இரண்டும் சேர்ந்த முயற்சிகள் கலந்திருப்பதனால் - உயர் பொருளாதார வளர்ச்சி, பாரிய சமூக நீதித்தன்மை என்ற இரண்டையும் அடைவதற்கு மேற்கூறிய பொருளாதார முறை ஏற்படுத்தயதாகும். அத்துடன் வளர்ச்சி, நீதித்தன்மை ஆகிய இரண்டும் முழுச் சமூகத்திற்கும் சபிட்சத்தினை ஏற்படுத்தக் கூடியவையுமாகும்.

பொருளீஸ் நோக்கு, டிசம்பர் 1996

### ( 5 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

மாற்றுதல். அத்துடன், அரசு மாணியங்களில் தங்கியிருக்காத, சந்தைச் சக்திகளுக்கு ஏற்றதாகச் செயற்படக்கூடிய வகையில் அரசு துறை சார் தொழில்முயற்சிகளுக்கு தீர்மானம் எடுத்தல் அதிகாரத் தினை வழங்குதல்.

(ஆ) தனிப்பட்ட பண்ணை நடவடிக்கைகள், விராம-நகர முயற்சிகள், கூட்டுப் பங்குக் கம்பனிகள் என்பவற்றை உள்ளடக்கிய அரசு சார் பற்ற தொழில் முயற்சிகளுக்கும், தனியார்துறை முயற்சிகளுக்கும் அனுமதி வழங்கல்.

(இ) சமூக கட்டுப்பாடுகளின் கீழ் சந்தைப் பொறிமுறையின் சாத்திய மான பங்கினை அங்கீகரித்தல்; ஒரு பகுதி விலைத் தளர்வு; செலவைப் பிரதிபலிக்கக் கூடியதாக விலையை நிர்ணயித்தல்; வரையறுக்கப்பட்ட மூல வளங்களின் ஒதுக்கீட்டில் விலை முறையை அனுமதித்தல்.

(ஈ) வெளிநாட்டு முதலீட்டை வரவழைப் பதன் மூலம் பொருளாதாரத்தைத் திறந்து விடல்; வழக்கொழிந்த தொழில் குட்பத்திற்குப் பதிலாக நவீன, தொழிலநுட்பங்களைப் பெற்றுக் கொள்வதற்காக, விதேசியக் கம் பெனிகளுடன் கூட்டு முயற்சிகளை மேற்கொள்ளல்.

"செலுத்தும் தகுதி விதி" என்ற வரி விதித்தல் தத்துவத்திற்கிணங்க அல்லது உற்பத்தித் திறனுக் கெற்றதாகக் கூவி என்ற வகையில் விவித சமூக சமத்துவத்தை படிப்படியாக மாற்றியமைத்தல். இவ்வாறு செய்வதன் மூலம் ஒரு சிலர் செலவந்தர்களாக மாற ஒன்றையோரும் அவர்களைப் பின்தொடர முடியும்.

(ஊ) பொருளாதார செயற்பாடு டிராக் படிப்படியாக பேரவை பொருளாதாரக் கொள்கைகளை அறிமுகம் செய்தல்.

சீனா, முன்னைய சோவியத் துரையன், கிழக்கு ஜரோப் பா

வளர்ச்சியடைந்து வரும் ஆசிய, ஆபிரிக்க நாடுகள் என்பவற்றில் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்ட பொருளாதார சீர்திருத்தங்கள் குறித்து அடுத்து வரும் பக்கங்களில் ஆராயப்படுகின்றன.

### ( 12 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

மாற்றங்களுக்கேற்ப மக்களை ஒருங்கிணைத்து வழிகாட்டக் கூடிய பாரிய அமைப்பு ஒன்று இல்லாமை என்பன ரஷ்யா எதிர்நோக்கிய முக்கிய பிரச்சினைகளாகும். மேலும், சீனாவைப்போல ரஷ்யா விராமப்புத்த தில் சிறப்பாக தனியார் முயற்சிகளுக்குப் பலத்த எதிர்ப்புள்ள பகுதியில் சீர் திருத்தங்களை அமுல்படுத்த முடியவில்லை. மேற்கு நாடுகள் சீர்திருத்தத்திற்குச் சாதகமாக இல்லாதபடியால், சீனாவைப் போன்ற ஒரு படிப்படியான அனுகுமுறை யையும் ரஷ்யாவினால் சேர்த்துக் கொள்ள முடியவில்லை. மேலும், யெல்டனின் கொண்டிராத ஒரு பாரிய அமைப்பை அது வேண்டி நிற்கிறது. ஏனெனில் மாற்வரும் பொருளாதார செயற்பாடுகளிற் கேற்ப மக்களை ஒழுங்குபடுத்த அவ்வாறான ஒரு அமைப்பு வேண்டும். எனவே பிரச்சினைகளின் சாராம்சங்களாக இருக்கத்தன்மை, மந்தம், மாற்றத்தை எதிர்க்கும் ரஷ்ய பொருளாதாரத்தின் சிறப்புக் குணாமசங்கள், நிலவுகின்ற சீர் திருத்த எதிர்க் கருத்துக்கள் என்பவற்றைக் கூறலாம். பாராஞ்சன்ற தேர்தலைத் தொடர்ந்து சீர் திருத்தத்திற்கு எதிரான காரணிகளால் இவை மேன்மேலும் எதிரான காரணிகளாக விளங்குகின்றன.

தேர்தலைத் தொடர்ந்து, யெல்ட்சினும் கூட, சந்தை சார்பான சீர்திருத்தங்களுக்கான ஆர்வத்தினை இழந்தவராகக் காணப்படுகின்றார். அவர் இன்னமும் சீர்திருத்தங்களுக்கு ஆதரவாகப் பேசினாலும், கடந்த காலத்தில் செய்ததைப் போன்று, குறைந்தளவு மேற்கூட்டுத்தையைப் படுத்தப்பட்ட ரஷ்யாவைப் பற்றியே சிறுதிக்கின்றார். அத்துடன் கூடுதலான அளவிற்கு அதிகாரமுள்ள ரஷ்ய அரசை மீட்டெடுப்பதில் ஆர்வமாக உள்ளார். மேலும், கைடார், பெடோரோவ் போன்ற தீவிர

சீர்திருத்தவாதிகள், தாங்கள் பதவி விலகப் போவதாகப் பயமுறுத்திய போது, அதற்குச் செவிமிடுக்காது. செர்னோமிட்ரினை அவரது பதவியில் வலுப்படுத்திக் கொண்டார். இவ்வாறு செய்ததன் மூலம் சீர்திருத்த வேகம் சுற்று தனிநிதிருந்தது. பணவீக்கம், மாணியங்கள், கடங்கள் என்பவற்றியடன் கூடியதாக அரசு பண்ணைகளுக்கும், கைத்தொழில்களுக்கும் ஆராவளிக்கப் போவதாகவும், பணவீக்கத் துறக்கட்டுப்படுத்துவதற்கு நாணயமல்லாமலராக கைத் தடைப் பிடிக்கப் போவதாகவும் செர்னோமிட்ரின் ஏற்கனவே அறிவித்துள்ளார்.

சீர்திருத்தங்களை வழிநடாத்திச் செல்கையில், நன்கு ஸதாபிக்கப்பட்ட அரசியற் கட்சிகளையோ அல்லது நிறுவனங்களையோ அவருக்கு ஆதரவளிக்கக் கூடிய வகையில் யெல்டனின் கொண்டிருக்கவில்லை. அவருடைய சீர் திருத்தங்களின் பாதகமான விளைவுகள் காரணமாக பொதுமக்களின் பாராட்டுக்குரிய ஒரு நல்ல பகுதியைக் கூட யெல்டனின் இழந்துள்ளார். இந்திலையில் அவர் இரு தெரிவினை மட்டும் கொண்டிருந்தார். ஒன்று ஜிராணுவ ஆதரவுடனான சர்வாதிகார ஆட்சியை ஏற்படுத்துவது; அடுத்து ஸ்டாவின் கட்டியெழுப்பிய சோஷிசம் போன்ற முதலாளித் துவத்தைத் தாபிப்பது; அல்லது இவற்றிலிருந்து பின்வாங்கி, கலப்புப் பொருளாதாரத்தைக் கட்டியெழுப்புவது ஆகும். இருதியாக யெல்ட்சின் சீர் திருத்தங்களை மெதுவாக முன்னெடுக்க விரும்பிய பழையவாதிகளின் பக்கம் செயற்படுவதன் உண்மைத் தாற்பரியம் என்ன வெனில், யெல்டனின் கலப்புப் பொருளாதாரத்தை ஆதாரிக்கின்றார் என்பதே ஆகும்.

### ( 20 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

வளர்ச்சியைத் துரிதப்படுத்துவது என்பதைப்பற்றித் திட்டமிட, சீனா எவ்வாறு மெதுவாக்குவது என்பதைப் பற்றித் திட்டமிடுகின்றது. அடுத்து, என்ன மிகையாக உள்ளதோ அது அடுத்த 5 ஆண்டுக் காலத்தில் செய்வதற்கு முயற்சிக்கப்படும்.

ஏனைய வளர்முக நாடுகள் சீனாவின் அபிவிருத்திப் பாதையைப் பின்பற்றலாம் அல்லது பின்பற்ற முடியாது போக்காம்; ஆனால் அது அனை வருக்கும் பெறுமதியான படிப்பினைகளைக் கொண்டுள்ளது என்பது உண்மையே.

## பொருளியல் நோக்கு

பொருளியல் நோக்கு, கடந்த இருபது வருட காலமாக, சமகால அபிவிருத்தி மற்றும் சர்வதேச சமூக, அரசியல், பொருளாதார விவகாரங்கள் தொடர்பான கலந்துரையாடல்களுக்கான ஒரு களத்தினை அளித்து வந்துள்ளது. அது அன்மையில், சிறப்பு அக்கறைக்குரிய பல தலைப்புக்களை உள்ளடக்கிய விசேஷ அறிக்கைகளை வாசகர்களுக்கு வழங்கியுள்ளது.

- ❖ சுற்றுலாத்துறையும் பொருளாதாரமும்
- ❖ இலங்கைப் பங்குச் சந்தை
- ❖ வர்த்தக வங்கித்தொழில் : இன்றைய நிலை
- ❖ அமைப்பு ரீதியான சீராக்கங்களும் வளர்முக நாடுகளும்

பொருளியல் நோக்கு பிரதிகளை நாடெங்கிலும் உள்ள புத்தக நிலையங்களிலும் மக்கள் வங்கிக் கிளைகளிலும் பெற்றுக்கொள்ள முடியும்.

பிரதி விலை : ரூ. 15/- ஆண்டு சந்தா : ரூ. 180/-  
ஆண்டு சந்தா (வெளிநாடு),

தென்னாசியா - US\$ 24  
தென்கிழக்காசியா / ஆபிரிக்கா - US\$ 24  
ஐப்பான் - US\$ 24  
உலகின் ஏனைய பாகங்கள் - US\$ 33-

காசோலைகள் / காசுக்கட்டளைகள் "People's Bank Economic Review" என்ற பெயருக்கு வரையப்பட்டு கீழ்க்காணும் முகவரிக்கு அனுப்பப்படுதல் வேண்டும்:

ஆராய்ச்சிப் பணிப்பாளர், ஆராய்ச்சிப்பிரிவு,  
மக்கள் வங்கி, தலைமையலுவலகம், கொழும்பு 2.  
தொலைபேசி : 327082, 436940.

பொருளியல் நோக்கு - மக்கள் வங்கியின்  
ஒரு சமூகப் பணித்திட்டம்

உரிய முறையில் "பொருளியல் நோக்கின்" பெயரைக் குறிப்பிட்டு, அதில் இடம் பெறும் கட்டுரைகளை மேற்கோள் காட்டவோ மீளப் பிரசுரிக்கவோ முடியும்.